

Instruction Manual

Double Insulated 10" Bench Top Table Saw



MODEL 3812

Shown with accessory stand
and accessory outfeed support.

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER+CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT!

Please make certain that the person who is to use
this equipment carefully reads and understands these
instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the
tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future
reference.

Model No. _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
SAFETY GUIDELINES	3
GENERAL SAFETY RULES	4
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	5
FUNCTIONAL DESCRIPTION	7
CARTON CONTENTS	8
ASSEMBLY	8
OPERATION	12
TROUBLESHOOTING	19
MAINTENANCE	20
SERVICE	21
ACCESSORIES	21
WARRANTY	24
FRANÇAISE	25
ESPAÑOL	47

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Delta Machinery strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Delta Machinery and we have advised you.

Online contact form at www.deltamachinery.com

Postal Mail: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org
ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- FOR YOUR OWN SAFETY, READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
- WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- DONOTUSETHEMACHINEINADANGEROUSENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- MAINTAIN ALL TOOLS AND MACHINES IN PEAK CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
- CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged **should be properly repaired or replaced.** Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
- KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
- REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
- USE THE GUARDS.** Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to reduce the risk of injury.
- REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING THE MACHINE.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- USE THE RIGHT MACHINE.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
- USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
- USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
- FEED THE WORKPIECE AGAINST THE DIRECTION OF THE ROTATION OF THE BLADE, CUTTER, OR ABRASIVE SURFACE.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
- DON'T FORCE THE WORKPIECE ON THE MACHINE.** Damage to the machine and/or injury may result.
- DON'T OVERREACH.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
- NEVER STAND ON THE MACHINE.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
- NEVER LEAVE THE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
- TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, before adjusting or changing set-ups, or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.
- MAKE YOUR WORKSHOP CHILDPROOF WITH PADLOCKS, MASTER SWITCHES, OR BY REMOVING STARTER KEYS.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
- STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
- ⚠ WARNING USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

▲ WARNING FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

1. **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is **assembled** and **installed** according to the instructions.
2. **OBTAIN ADVICE FROM YOUR SUPERVISOR, instructor, or another qualified person** if you are not familiar with the operation of this machine.
3. **FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections.
4. **USE THE GUARDS WHENEVER POSSIBLE.** Check to see that they are in place, secured, and working correctly.
5. **KICKBACK IS THE NATURAL TENDENCY OF THE WORKPIECE TO BE THROWN BACK AT THE OPERATOR** when the workpiece initially contacts the blade or if the workpiece pinches the blade. Kickback is dangerous and can result in serious injury.
AVOID KICKBACK by:
 - A. keeping blade sharp and free of rust and pitch.
 - B. keeping rip fence parallel to the saw blade.
 - C. using saw blade guard and spreader for every possible operation, including all through sawing.
 - D. pushing the workpiece past the saw blade prior to release.
 - E. never ripping a workpiece that is twisted or warped, or does not have a straight edge to guide along the fence.
 - F. using featherboards when the anti-kickback device cannot be used.
 - G. never sawing a large workpiece that cannot be controlled.
 - H. never using the fence as a guide when crosscutting.
 - I. never sawing a workpiece with loose knots or other flaws.
6. **ALWAYS USE GUARDS, SPLITTER, AND ANTI-KICKBACK FINGERS** whenever possible.
7. **REMOVE CUT-OFF PIECES AND SCRAPS** from the table before starting the saw. The vibration of the machine may cause them to move into the saw blade and be thrown out. After cutting, turn the machine off. After the blade has **come to a complete stop, remove all debris.**
8. **NEVER START THE MACHINE** with the workpiece against the blade.
9. **NEVER** run the workpiece between the fence and a moulding cutterhead.
10. **CUTTING THE WORKPIECE WITHOUT THE USE OF A FENCE OR MITER GAUGE IS KNOWN AS "FREEHAND" CUTTING. NEVER** perform "free-hand" operations. Use either the fence or miter gauge to position and guide the workpiece.
11. **HOLD THE WORKPIECE FIRMLY** against the miter gauge or fence.
12. **CUTTING COMPLETELY THROUGH THE WORKPIECE IS KNOWN AS "THROUGH-SAWING".** Ripping and cross-cutting are through-sawing operations. Cutting with the grain (or down the length of the workpiece) is ripping. Cutting across the grain (or across the workpiece) is cross-cutting. Use a fence or fence system for ripping. **DO NOT** use a fence or fence system for cross-cutting. Instead, use a miter gauge. **USE PUSH STICK(S)** for ripping a narrow workpiece.
13. **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS** where a sudden slip could cause a hand to move into the blade.
14. **KEEP ARMS, HANDS, AND FINGERS** away from the blade.
15. **NEVER** have any part of your body in line with the path of the saw blade.
16. **NEVER REACH AROUND** or over the saw blade.
17. **NEVER** attempt to free a stalled saw blade without first turning the machine "OFF".
18. **PROPERLY SUPPORT LONG OR WIDE** workpieces.
19. **NEVER PERFORM LAYOUT,** assembly or set-up work on the table/work area when the machine is running.
20. **TURN THE MACHINE "OFF" AND DISCONNECT THE MACHINE** from the power source before installing or removing accessories, before adjusting or changing set-ups, or when making repairs.
21. **TURN THE MACHINE "OFF",** disconnect the machine from the power source, and clean the table/work area before leaving the machine. **LOCK THE SWITCH IN THE "OFF" POSITION** to prevent unauthorized use.
22. **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e. a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.
Refer to them often
and use them to instruct others.

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

⚠ DANGER Do not expose the machine to rain or operate the machine in damp locations.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120 volt, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠ DANGER This machine must be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

1. All grounded, cord-connected machines:

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

2. Grounded, cord-connected machines intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching 2-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

⚠ DANGER In all cases, make certain that the receptacle in question is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

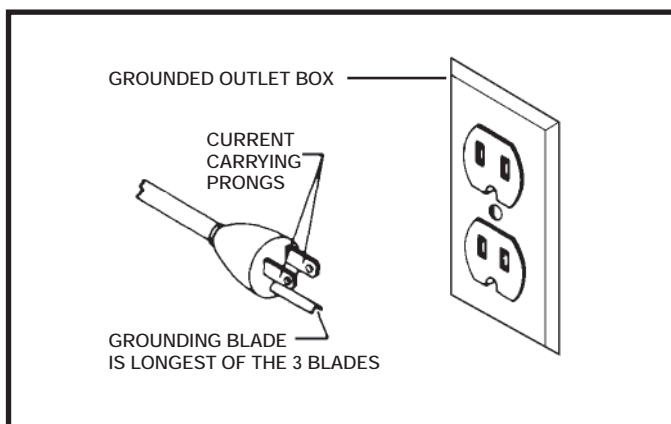


Fig. A

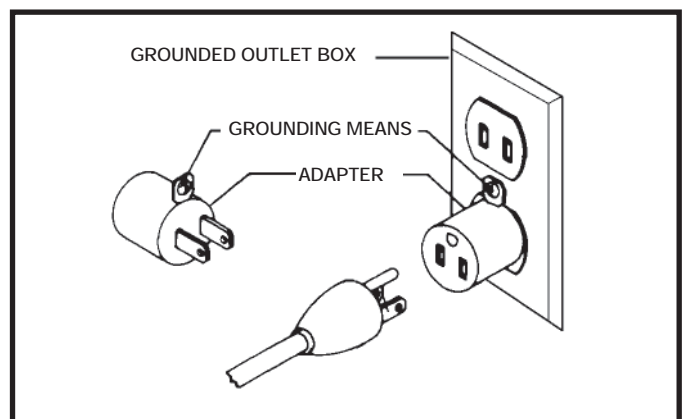


Fig. B

EXTENSION CORDS

⚠ WARNING Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. Fig. D shows the correct gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD			
RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES			
Ampere Rating	Volts	Total Length of Cord in Feet	Gauge of Extension Cord
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

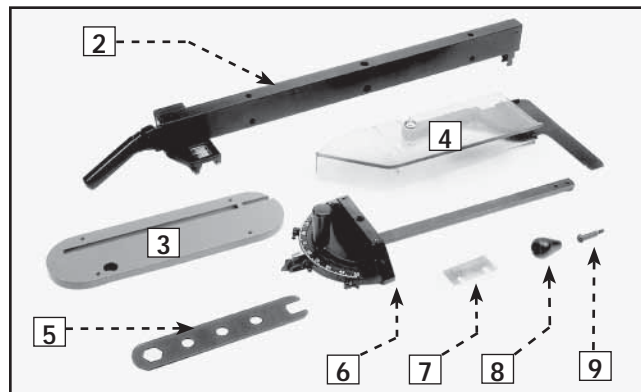
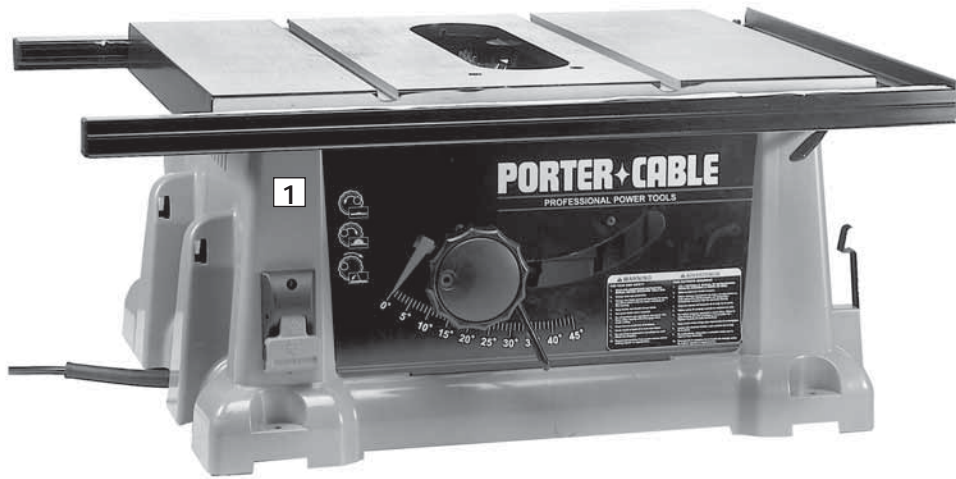
The Porter-Cable Model 3812 is a 10" Bench-Top Table Saw. The saw comes with a 20" x 26" table surface with a rip fence extension wing which provides a 24-1/2" rip capacity for ripping 4' x 8' sheets. The Model 3812 comes with a Riptide™ 24 tooth, carbide-tipped blade, a miter gauge, a rip fence, a quick-release blade guard, and blade-changing wrenches.

UNPACKING AND CLEANING

Carefully unpack the machine and all loose items from the shipping container(s). Remove the protective coating from all unpainted surfaces. This coating may be removed with a soft cloth moistened with kerosene (do not use acetone, gasoline or lacquer thinner for this purpose). After cleaning, cover the unpainted surfaces with a good quality household floor paste wax.

NOTICE: The photo on the manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual color, labeling, or accessories, and are intended to illustrate technique only.

CARTON CONTENTS



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Saw | 6. Miter Gauge |
| 2. Fence | 7. Anchor Block Shim (3) |
| 3. Table Insert | 8. Handle |
| 4. Blade Guard and Spreader Assembly | 9. 1/4"-20 x1-3/4" Screw |
| 5. Blade Wrench (2) | |

ASSEMBLY

⚠ WARNING For your own safety, do not connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you read and understand the entire instruction manual.

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

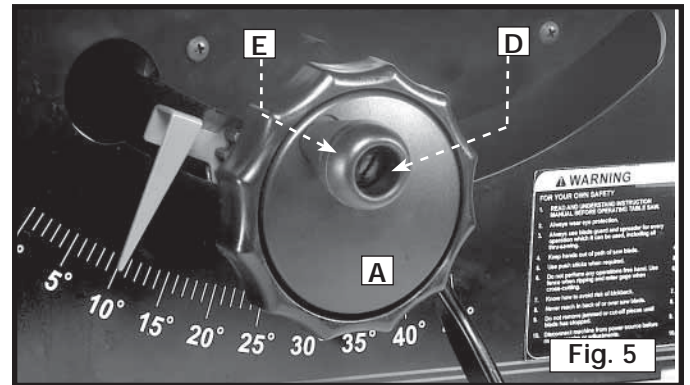
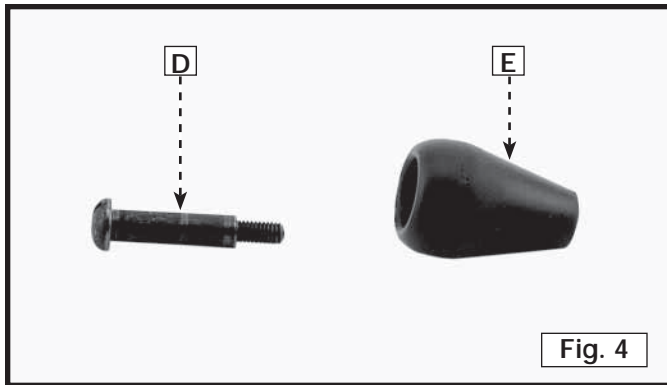
Blade Wrench
Flathead Screwdriver
5mm Hex Wrench

ASSEMBLY TIME ESTIMATE

Assembly time for this unit will be approximately 30 minutes.

BLADE ADJUSTING HANDWHEEL

Insert the 1-3/4" screw (D) Fig. 4 through the handle (E). Attach the handle (E) to the handwheel (A) by threading the screw (D) clockwise into the handwheel (Fig. 5). The handle (E) should rotate freely on the screw (D).



ATTACHING THE BLADE GUARD AND SPREADER ASSEMBLY

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

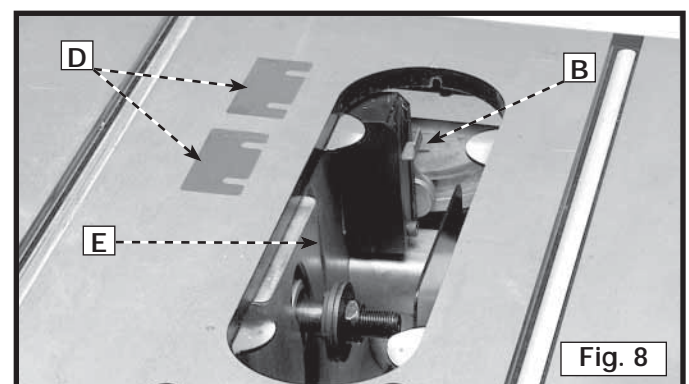
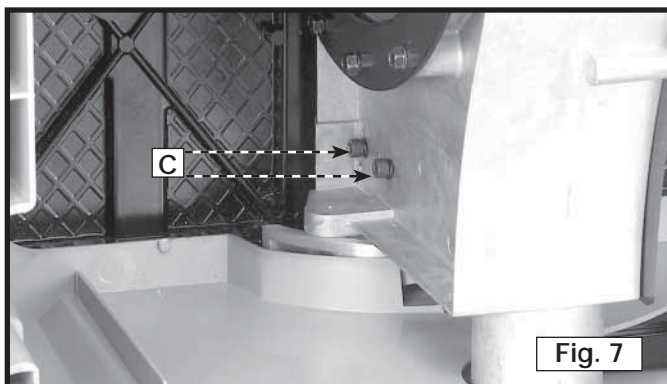
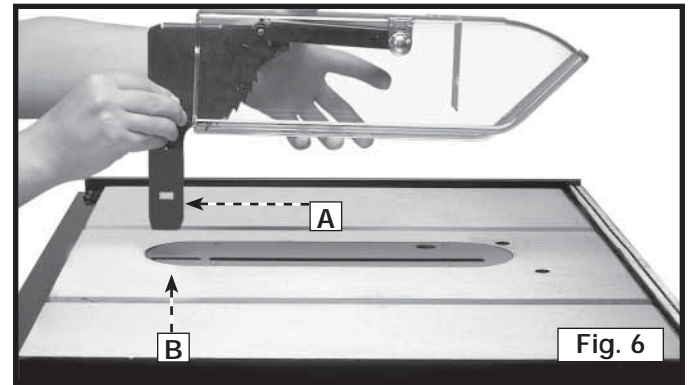
⚠ WARNING Properly align the blade guard and spreader assembly to the saw blade to help prevent kickback.

1. Position the blade 90° to the table and lock it in place.
2. Insert the spreader end (A) Fig. 6 of the blade guard into the anchor block (B). Push the spreader (A) down into holder until you hear a click, indicating that the spreader is secure.

NOTE: Place the spreader (A) in the vertical position and push it straight down into the anchor block (B).

NOTE: The anchor block (B) Fig. 6 was adjusted at the factory to align the spreader block with the saw blade. When changing to blades of different widths, you may need to adjust the anchor block (B) Fig. 8. To adjust:

3. Remove the table insert and saw blade.
4. Loosen the two screws (C) Fig. 7 (under saw table), that attach the anchor block (B) Fig. 8 to the saw frame (E).
5. Three additional shims, two of which are shown at (D) Fig. 8 are supplied with your saw and can be used as required between the anchor block (B) and the frame (E) to align the spreader with the saw blade.
6. After adjustment is complete, tighten the two screws

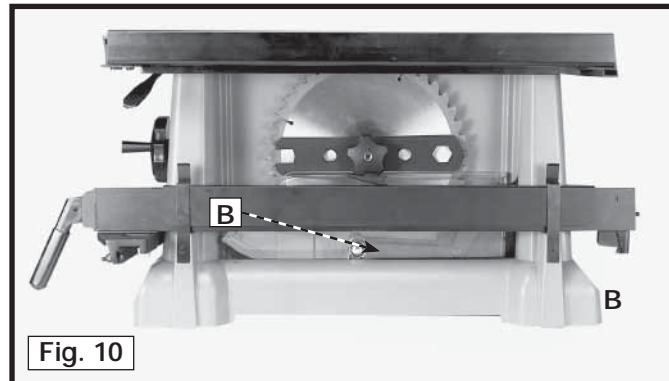
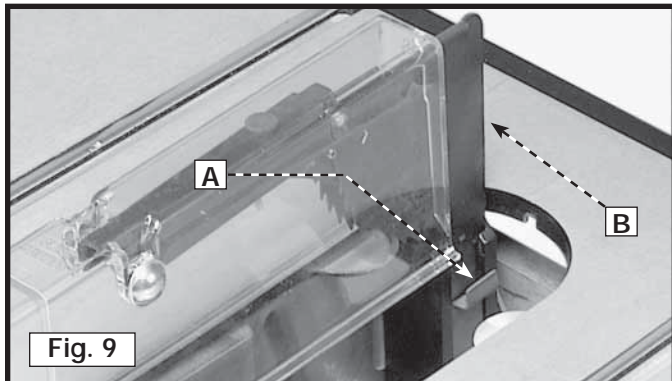


REMOVING THE BLADE GUARD/SPREADER ASSEMBLY

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

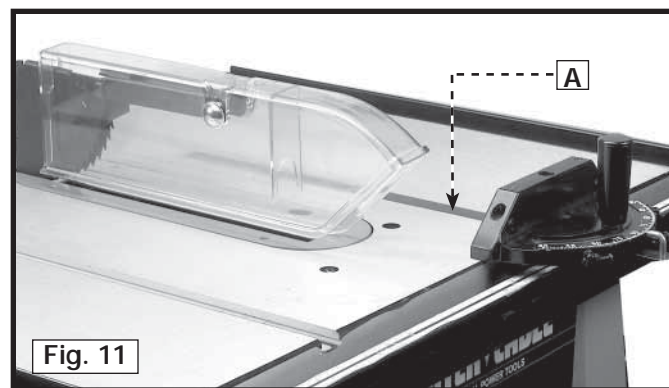
Place the blade in the 90° position to the table before you remove the blade guard and spreader assembly. Remove the table insert, pull out on the spreader release spring (A) Fig. 9, while pulling up on the blade guard/spreader assembly (B).

NOTE: Store the blade guard (B) as shown in Fig. 10 when the blade guard is not in use.



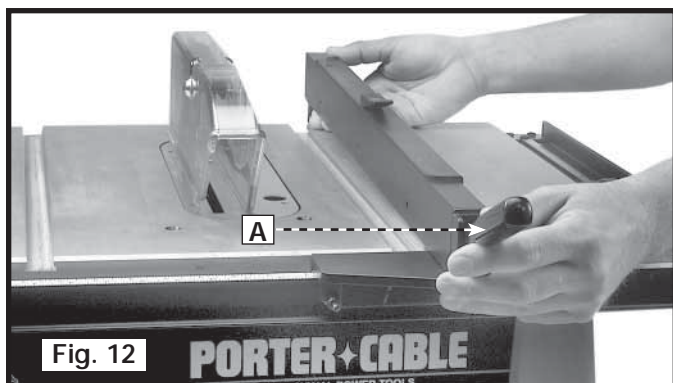
MITER GAUGE

The miter gauge is shipped assembled and is supplied with a T-slot miter gauge bar (A) Fig. 11. You can insert this bar into either one of the two T-slotted miter gauge grooves located in the table top. You can also extend the T-slot miter gauge beyond the front of the table for cross-cutting wide workpieces.



ATTACHING THE RIP FENCE TO THE SAW TABLE

1. You can use the rip fence on the right or left hand side of the saw table. Lift the locking handle (A) Fig. 12, and position the front end of the fence on the front fence rail.
2. While pressing the front end of fence firmly against front fence rail, place the rear end of fence on the rear fence rail and push down on locking handle (A) Fig. 13 to lock fence in place.



ELEVATING AND SUPPORTING SURFACES FOR A SAW WITH NO STAND

⚠ WARNING Properly secure the saw to a supporting surface.

⚠ WARNING Failure to provide a sawdust fall-through and removal hole will allow sawdust to build up around the motor, causing a possible fire hazard and/or motor damage.

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

Position the four mounting holes located on the base of the saw cabinet (two of which are shown at (A) Fig. 14) over whatever proper support you are using. Then securely fasten the saw to the supports. The saw can be secured by fastening the stand through the mounting holes with suitable hardware (not supplied).

⚠ WARNING The saw support must be able to support 300 pounds.

You can also construct a simple elevated support, as shown in Fig. 15.

⚠ WARNING Use a good grade of plywood with a minimum 3/4" thickness. Do not make the mounting board from particle board since particle board breaks easily.

⚠ WARNING A hole must be provided in this support to allow sawdust to fall through.

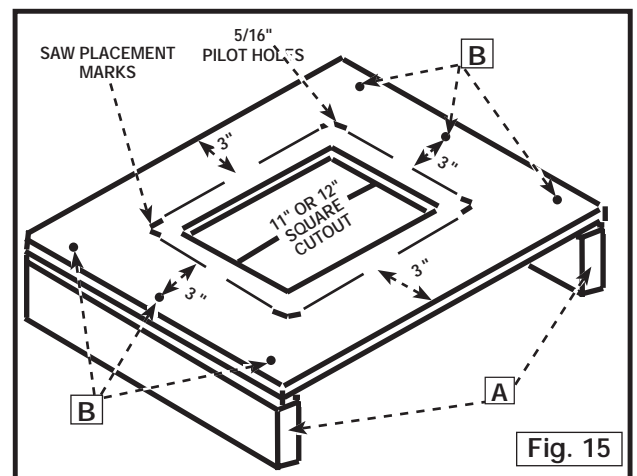
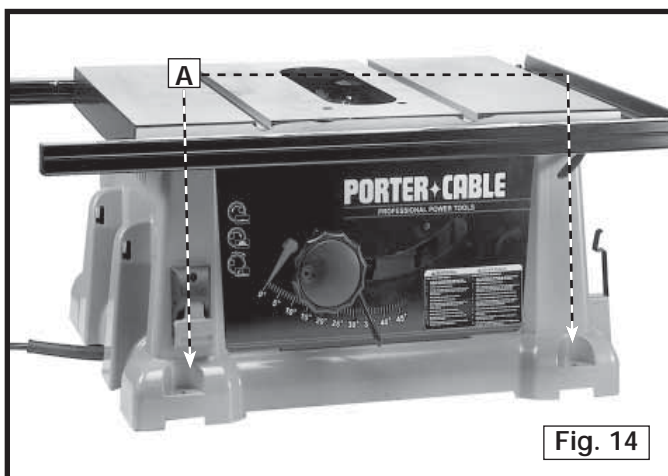
Square the saw on the supporting surface and mark the location to drill four 5/16" holes. (Fig. 15).

⚠ WARNING Make sure that at least 3" of the plywood extends beyond the saw on all four sides of the base.

Set the saw aside and drill holes at the previously marked locations. Mark an 11" or 12" square centered between the four mounting holes. Cut and remove the square (Fig. 15).

To elevate the supporting surface, measure two 2x4s (A) Fig. 15 to the width of two opposite sides of the supporting surface. Attach the supporting surface to the narrow edges of the 2X4s (as shown in Fig. 15) using wood screws (not provided) in at least three spots (B) Fig. 15 on each side.

Fasten the saw to the surface by inserting suitable hardware (not supplied) through the mounting holes on the saw and into the previously drilled holes. While using the saw, periodically remove the sawdust build-up from under the saw.



OPERATION

OPERATIONAL CONTROLS AND ADJUSTMENTS

STARTING AND THE STOPPING SAW

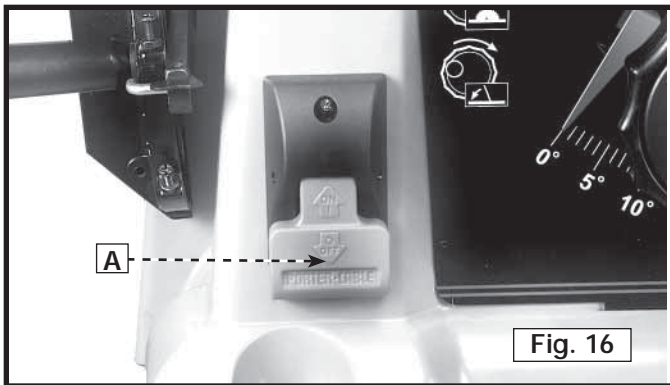
The "ON/OFF" switch (A) Fig 16 is located on the front of the saw cabinet. To turn the saw "ON", pull the "ON/OFF" switch (A) out. To turn the saw "OFF", push in on the "ON/OFF" switch (A).

SOFT START

Model 3812 has a "Soft Start" feature designed to minimize start-up reaction torque.

LOCKING THE SWITCH IN THE "OFF" POSITION

IMPORTANT: When the machine is not in use, the switch should be locked in the "OFF" position to prevent unauthorized use, using a padlock (A) Fig. 17 with a 3/16" diameter shackle.



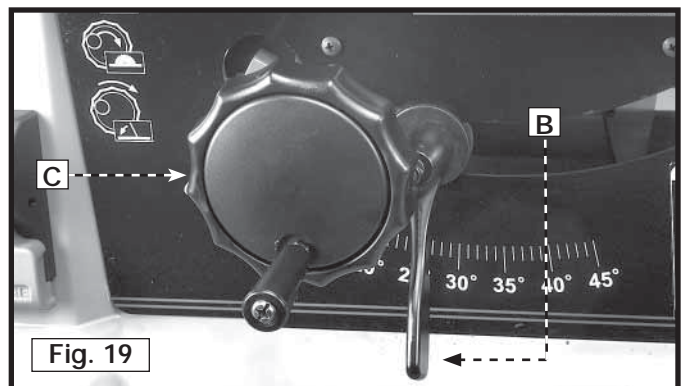
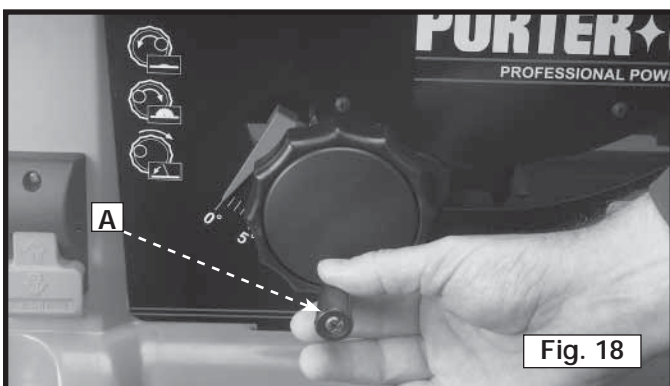
BLADE ADJUSTING CONTROL

To adjust the saw blade, turn the handwheel (A) Fig. 18 counter-clockwise to lower the blade and clockwise to raise the blade.

BLADE-TILTING CONTROL

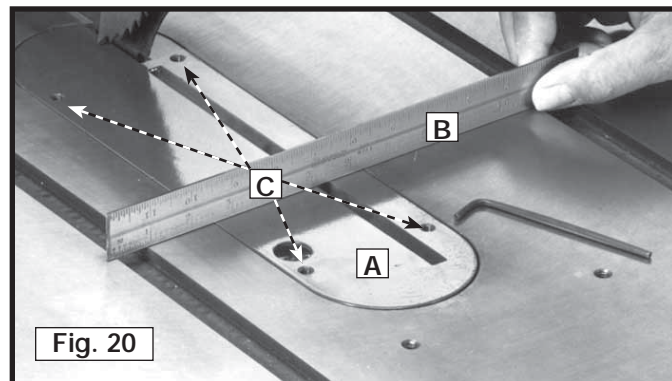
To tilt the saw blade, loosen the lock handle (B) Fig. 19. Rotate the outer wheel (C) until the blade is at the desired angle, and tighten the lock handle (B).

⚠ WARNING Lock the handle (B) Fig. 19 during all cutting operations.



ADJUSTING THE TABLE INSERT

Place a straight edge (B) across the table at both ends of the table insert (Fig. 20) to see if the table insert (A) is level with the table. If not, adjust it by turning the four screws (C) as needed.



ADJUSTING THE 0° AND 45° POSITIVE STOPS

Your saw is equipped with positive stops for rapid and accurate positioning of the saw blade at 0° and 45° to the table. This saw has the capability to go 2° beyond 0° and 45° (-2° to 47°). To adjust the positive stops:

▲ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Remove the blade guard and spreader assembly (See the section “REMOVING THE BLADE GUARD/SPREADER ASSEMBLY”).
2. Raise the saw blade to its maximum height.

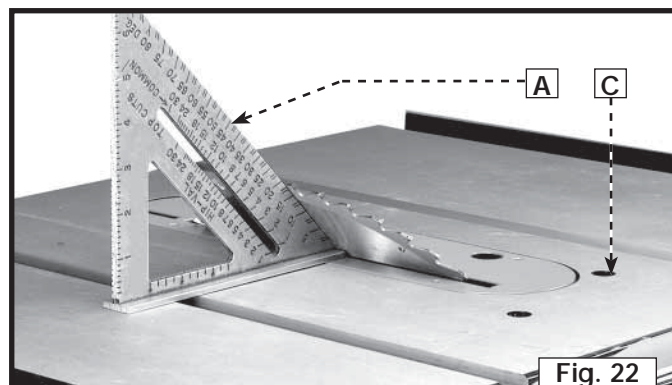
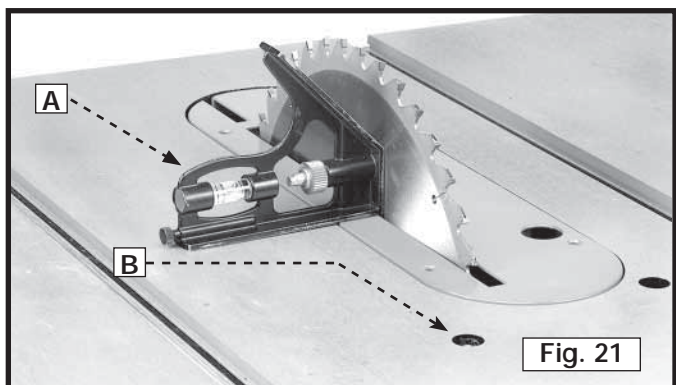
TO ADJUST THE 0° POSITIVE STOP:

3. Loosen the blade-tilting lock handle, move the blade-tilting mechanism as far as possible to the left. Tighten the blade-tilting lock handle.
4. Place a square (A) Fig. 21 on the table with one end of the square against the blade. See if the blade is at 90° to the table. If it is not, loosen the screw (B) a few turns and move the blade-tilting mechanism until the blade measures 90° to the table. Tighten the blade-tilting lock handle. Tighten the screw (B) until it bottoms.

NOTE: See if the tilt indicator points to the zero mark on the scale. If not, adjust it.

TO ADJUST THE 45° POSITIVE STOP:

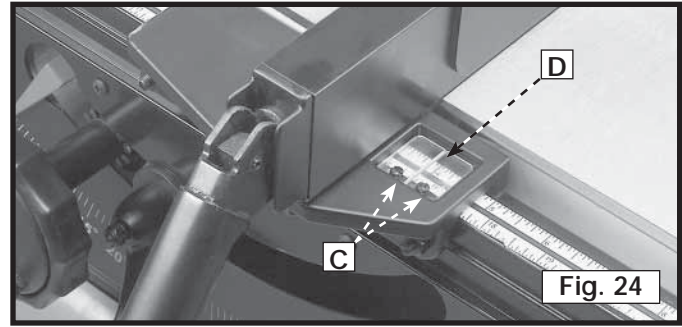
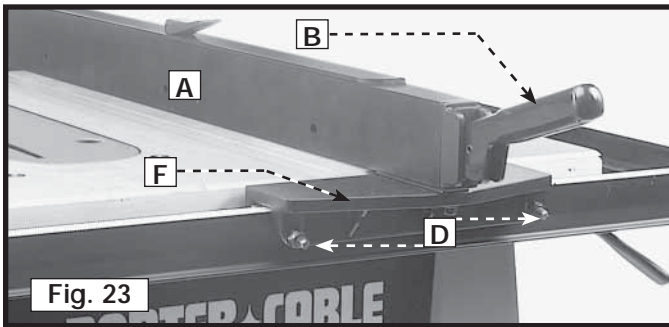
5. Loosen the blade-tilting lock handle. Move the blade-tilting mechanism as far as possible to the right and tighten the blade-tilting lock handle.
6. Place a square (A) Fig. 22 on the table with one end of the square against the blade. See if the blade is at 45° to the table. If not, loosen the screw (C) a few turns and move the blade-tilting mechanism until the blade is at 45° to the table. Tighten the blade-tilting lock handle. Tighten the screw (C) until it bottoms.



RIP FENCE OPERATION AND ADJUSTMENTS

1. To move the rip fence (A) Fig. 23 along the table, raise the fence-locking lever (B), slide the fence to the desired location on the table, and push down fence locking lever (B).
2. A pointer is supplied to indicate the distance the fence is positioned away from the saw blade. Loosen the screws (C) Fig. 24 to adjust the pointer.

NOTE: The rip scale displays two sets of measurements. Use the top scale when the rip fence guide rail is collapsed. Use the bottom scale when the rip fence guide rail is fully extended.



⚠ WARNING The rip fence must be parallel to the miter gauge slot and saw blade to help prevent kickback when ripping.

The saw blade was set parallel to the miter gauge slot at the factory. The fence must be parallel to the miter gauge slot and the saw blade to perform accurate cutting and to help prevent kickback. To check the alignment, position the fence close to the miter gauge slot (Fig. 23). Push the fence toward the saw to ensure that the alignment screws are in contact with the fence rail. Clamp the fence to the table by pushing down the locking lever (B). The fence should be parallel with the miter gauge slot.

To Adjust:

1. Loosen the two screws and jam nuts (D) Fig. 23, and raise the locking lever (B). While holding the fence bracket (F) firmly toward the rear, move the rear end of the fence (A) by adjusting the two screws (D) until the fence is parallel with the miter gauge slot. Push down the locking lever (B). Tighten the jam nuts (D) on the adjusting screws.
2. You can adjust the clamping action of the fence (A) Fig. 23 by raising the locking lever (B) and turning the nut (E) Fig. 25 clockwise to increase or counter-clockwise to decrease the tension.

REPLACING THE RIP FENCE SCALE

To attach a metric scale to the rip fence:

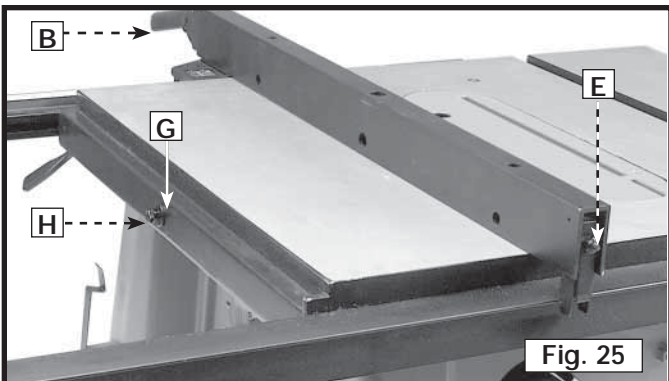
1. Extend the rip fence guide rail as far as it will go.
2. Use a pencil and "mark" the guide rail at the "0" location of the scale and remove the standard scale.
3. Place the metric scale on the guide rail referencing the "0" mark.
4. Collapse the guide rail and check to see if the "0" mark is accurate.
5. To adjust the "0" mark, loosen the nut (G) Fig. 25, and turn the screw (H) clockwise to move the "0" mark to the left, and counter-clockwise to move the "0" mark to the right. Once the "0" is set properly on the rip fence guide rail, turn the nut (G) counter-clockwise to lock the nut (G) against the screw (H).

RIP FENCE EXTENSION

The saw has the capability to increase its ripping capacity by extending the rip fence guide rails.

To extend the rip fence guide rails, pull the lever (A) Fig. 26 to the right, and pull out on the guide rails. Lock the extended rails.

NOTE: The rip scale has two sets of measurements. Use the top scale when the rip fence guide rail is collapsed. Use the bottom scale when the rip fence guide rail is extended.

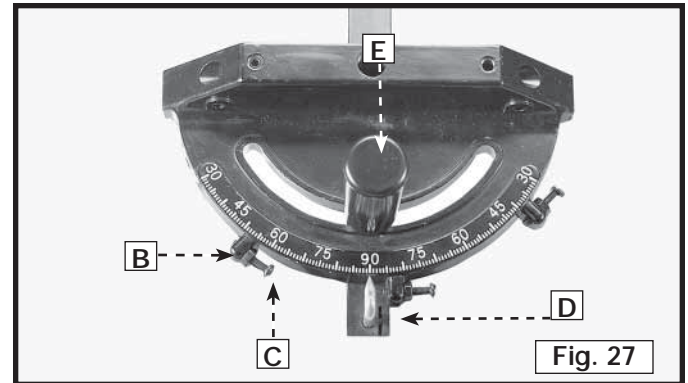


MITER GAUGE OPERATION AND ADJUSTMENTS

When cross-cutting (blade set 90° to the table), use the miter gauge in either table slot. When you bevel cross-cut (blade tilted), use the miter gauge ONLY in the right table slot, so that the blade is tilted away from the miter gauge and your hands.

The miter gauge is equipped with individually adjustable index stops at 90° and 45° right and left. You can make adjustments to the index stops by loosening the lock nuts (B) Fig. 27, and tightening or loosening the three adjusting screws (C) until they contact the other end of stop guard (D) when the miter gauge is at 90° and 45° to the saw blade.

To operate the miter gauge, loosen the lock knob (E) Fig. 27, and move the body of the miter gauge to the desired angle.

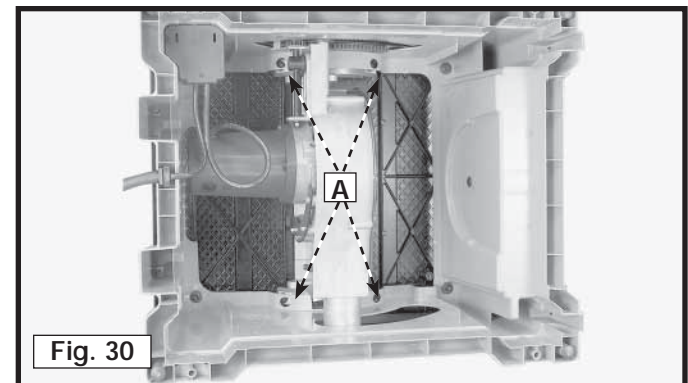
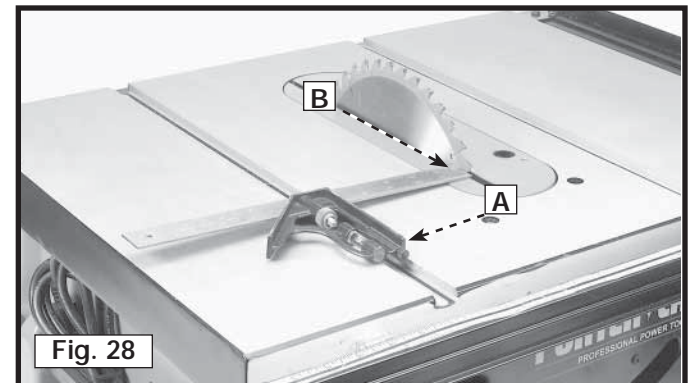


ADJUSTING BLADE PARALLEL TO MITER GAUGE SLOTS

The blade was adjusted parallel to the miter gauge slots at the factory. To ensure accurate cuts and to help prevent kickback, adjust the blade periodically. To adjust:

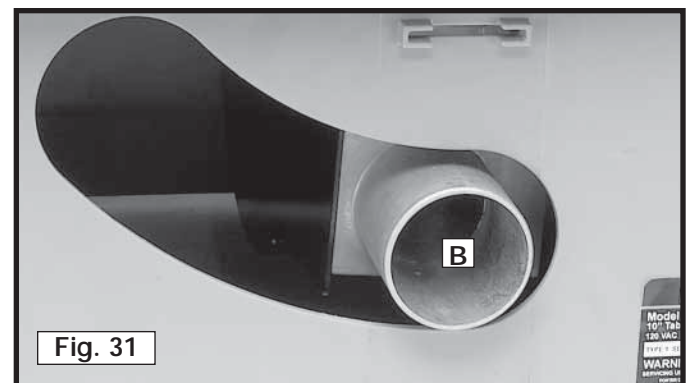
⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Raise the blade to its highest position and adjust the blade so that it is 90° to the table.
2. Select a tooth on the saw blade that is set to the left. Mark this tooth with a pencil or marker.
3. Place the body of a combination square (A) Fig. 28, against the miter gauge slot and adjust the blade (B) of the square until it touches the marked tooth.
4. Rotate the blade and check the same marked blade tooth at the rear of the saw table in the same manner.
5. If the front and back measurements (Figs. 28 and 29) are not identical, loosen the four trunnion bolts (A) Fig. 30, underneath the saw table. Carefully grasp and move the saw frame until the blade is parallel to the miter gauge slot. Then tighten the four trunnion bolts securely.



DUST PORT

A dust port (B) Fig. 31 is located at the rear of the saw. Use the dust port to connect a dust collection system to the saw. The port has a 2-1/2" outside diameter.



TOOL USE

Common sawing operations include ripping and crosscutting, plus a few other standard operations. As with all power machines, a certain amount of hazard is involved. Using the machine with respect and caution will considerably lessen the possibility of personal injury. However, if normal safety precautions are overlooked or completely ignored, personal injury can result. The following information describes the safe and proper method for performing the most common sawing operations.

⚠ WARNING The use of attachments and accessories not recommended by Porter-Cable may result in the risk of personal injury.

CROSS-CUTTING

Cross-cutting requires the use of the miter gauge to position and guide the work. Place the work against the miter gauge and advance both the gauge and work toward the saw blade (Fig. 32). You can use the miter gauge in either table slot. When bevel cutting (blade tilted), use the table groove that prevents your hand or the miter gauge from contacting the saw blade guard. Start the cut slowly and hold the work firmly against the miter gauge and the table.

⚠ WARNING Never hold or touch the part of the workpiece that will be cut off. Hold the supported piece, not the free piece that is cut off.

Continue the feed in cross-cutting until the workpiece is completely cut. Before pulling the work back, give the work a little sideways shift to move the work slightly away from the saw blade. **Never** pick up any short length of free work from the table and **never** touch a cut-off piece unless it is at least a foot long while the saw is running.

For added safety, you can attach an auxiliary wood facing to the miter gauge (Fig. 33). Make this facing at least 1" higher than the maximum depth of cut and extend it at least 12" either side depending on which miter gauge slot you use. Fasten this facing (C) to the front of the miter gauge with two wood screws through the miter gauge body (A) and into the facing.

⚠ CAUTION When using the block (B) Fig. 34 as a cut-off gauge, position the rear end of the block so that the workpiece clears the block before it enters the blade.

⚠ WARNING Never use the fence as a cut-off gauge when cross-cutting.

When cross-cutting a number of pieces to the same length, clamp a block of wood (B) to the fence and use it as a cut-off gauge (Fig. 34). Always position this block of wood in front of the saw blade. Once you have determined the cut-off length, secure the fence and use the miter gauge to feed the workpiece into the blade. This block of wood allows the cut-off piece to move without binding, lessening the possibility of kickback and injury.

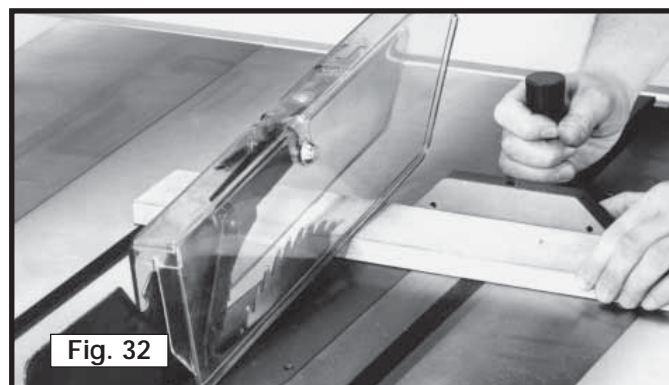


Fig. 32

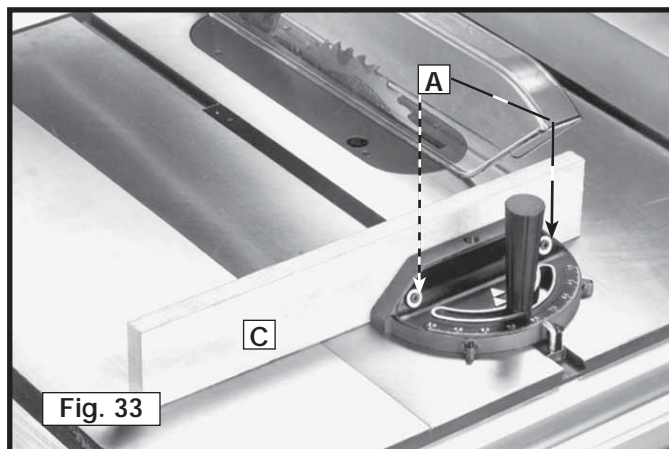


Fig. 33

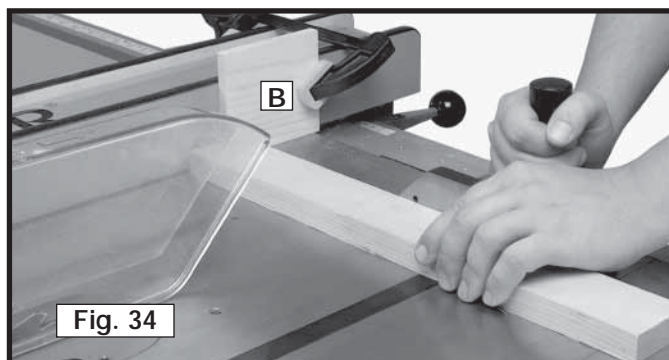


Fig. 34

Ripping is cutting lengthwise through a board (Fig. 35).

NOTE: Choose a workpiece that is seasoned, dry, and flat. Use the rip fence (A) to position and guide the workpiece with one edge of the work riding against the rip fence and the flat side of the board on the table.

▲WARNING Always use the saw blade guard. The guard has anti-kickback fingers and a splitter to prevent the wood kerf binding the blade. Replace or sharpen the anti-kickback devices when the points become dull.

▲WARNING Always use a rip fence for ripping operations. **NEVER** perform a ripping operation free-hand.

1. Start the motor and advance the work, holding it down and against the fence. **Never** stand in the line of the saw cut when ripping. When the rip width is 6" or wider, hold the work with both hands and push it along the fence and into the saw blade (Fig. 35). Feed the work through the saw blade with the right hand. Use the left hand to guide the workpiece. Do not feed the workpiece with the left hand. After the workpiece is beyond the saw blade and anti-kickback fingers, remove your hands from the work.
2. The workpiece will either stay on the table, tilt up slightly and be caught by the end of the rear guard, or will slide off the table to the floor. Alternately, you can continue the feed to the end of the table, after which you will lift the work is and bring it along the outside edge of the fence. Leave the cut-off stock on the table, do not touch it until the saw blade has stopped, unless it is a large piece, allowing safe removal. When ripping boards longer than three feet, use a work support at the rear of the saw to keep the workpiece from falling off the saw table.
3. If the ripped work is less than 6" wide, use a push stick to complete the feed (Fig. 36). You can make a push stick from scrap material as explained in the section "CONSTRUCTING A PUSH STICK."

▲WARNING When the piece is too narrow for a push stick to be effective - and if the workpiece is short enough - use a push-board. When ripping material under 2" wide, ordinary push sticks can interfere with the blade guard.

Add the width of the pushboard to the width of the rip fence setting. A flat pushboard can be constructed as shown in Fig. 47. Use it as shown in Fig. 48.

NOTE: The guard was removed in these photos for clarity. ALWAYS USE THE GUARD.

NOTE: Some special operations (when using the moulding cutterhead) require the use of a push-stick and the addition of an auxiliary wood facing to the fence, as explained in the section "USING AUXILIARY WOOD FACING".

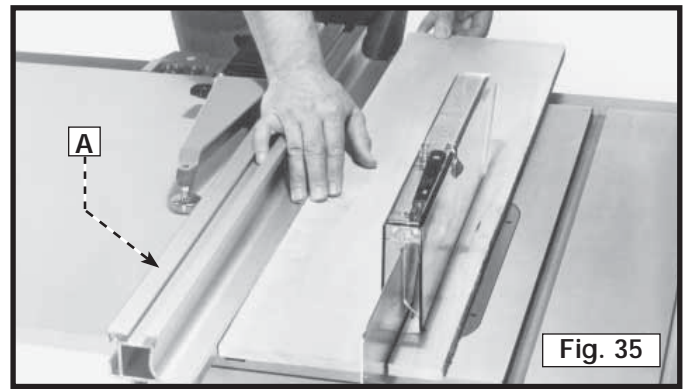


Fig. 35

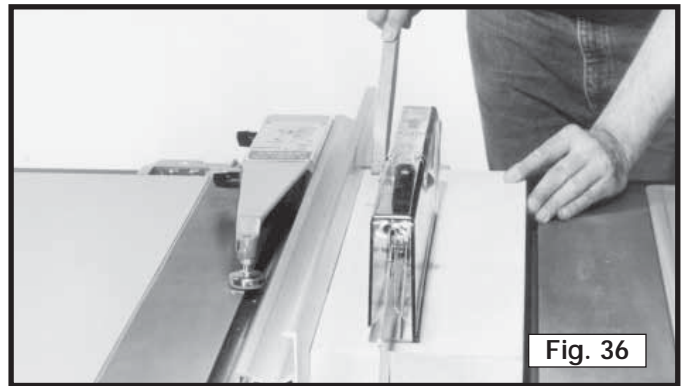


Fig. 36

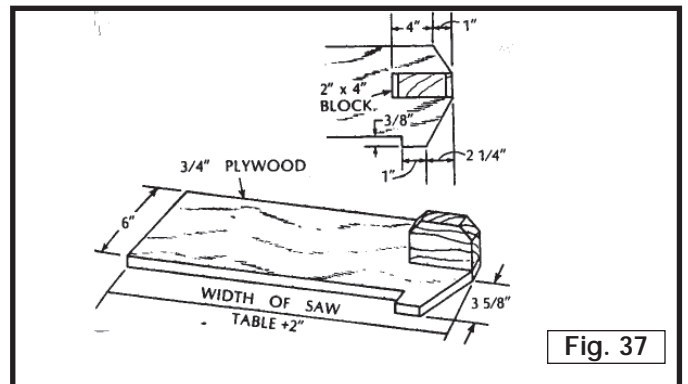


Fig. 37

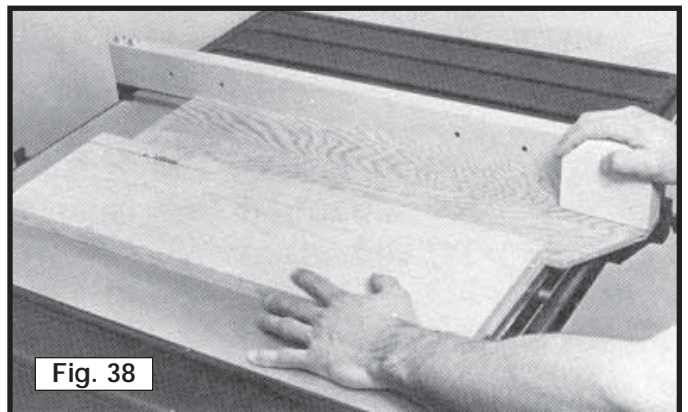


Fig. 38

▲ CAUTION Pay attention to grain direction. Make all cuts in the same direction as the grain whenever possible.

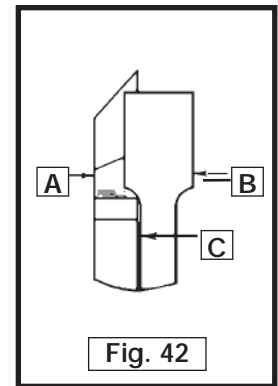
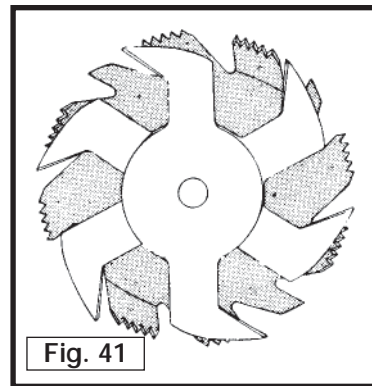
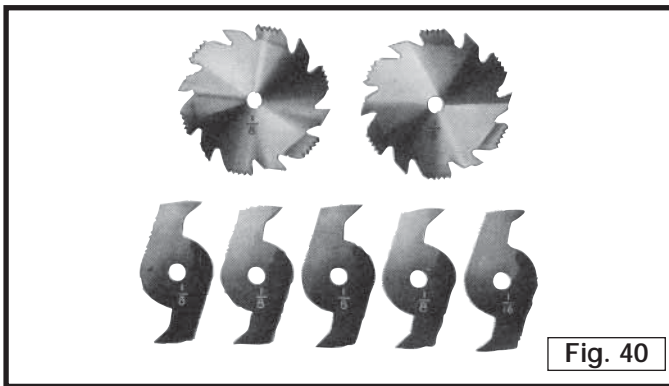
▲ WARNING Always install the blade guard after the operation is complete.

ACCESSORY DADO HEAD

▲ WARNING The blade guard and splitter assembly cannot be used when dadoing or moulding. It must be removed or moved to the rear of the saw.

▲ WARNING Use auxiliary jigs, fixtures, push sticks, and feather boards with this operation.

1. Dadoing is cutting a rabbet or wide groove into the workpiece. Most dado head sets are made up of two outside saws and four or five inside cutters (Fig. 40). You can use various combinations of saws and cutters to cut grooves from 1/8" to 13/16" for use in shelving, making joints, tenoning, grooving, etc. The cutters are heavily swaged. Arrange them so that this heavy portion falls in the gullets of the outside saws (Fig. 41). The saw and cutter overlap is shown in Fig. 42 - (A) being the outside saw, (B) an inside cutter, and (C) a paper washer or washers, used as needed to control the exact width of groove. The two outside saws cut a 1/4" groove. Position the teeth of the saws so that the raker on one saw is beside the cutting teeth on the other saw.

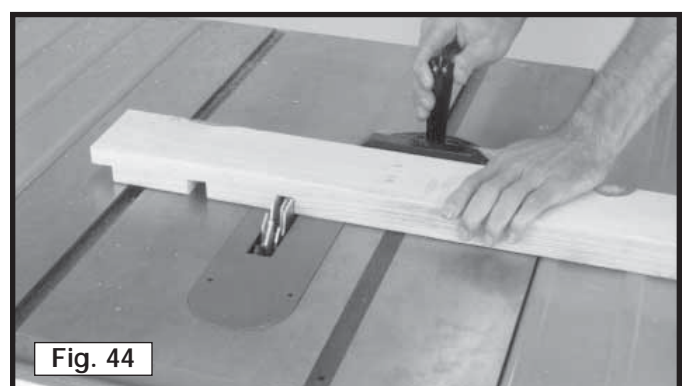
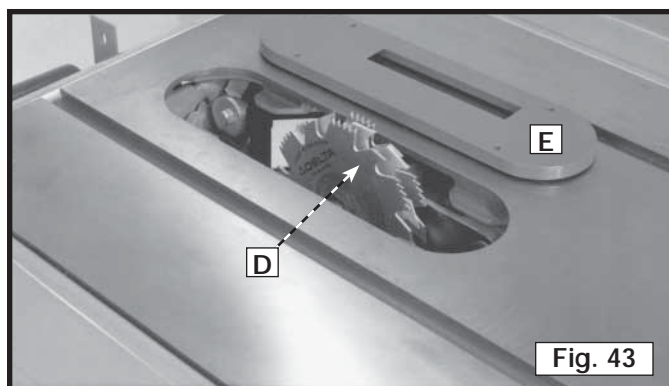


2. Attach the dado head set (D) Fig. 43 to the saw arbor.

NOTE: DO NOT USE the outside arbor flange with the dado-head set. Tighten the arbor nut against the dado-head set body. Do not lose the outside arbor flange. It will be needed when re-attaching a blade to the arbor.

▲ CAUTION Use the accessory dado head-set table insert (E) FIG. 43 in place of the standard table insert.

3. Fig. 44 shows a typical dado operation using the miter gauge as a guide.

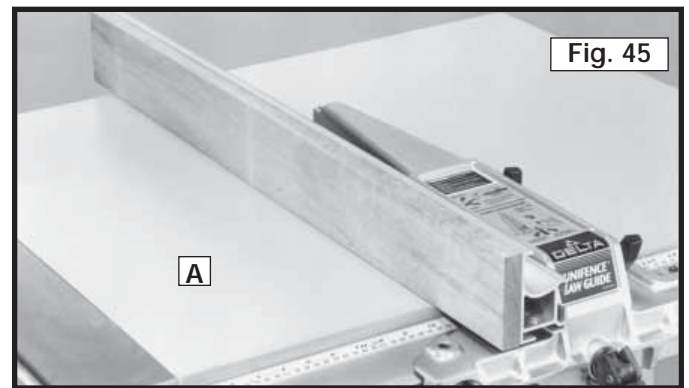


▲ CAUTION Never use the dado head in a bevel position.

▲ WARNING Always install the blade guard after the operation is complete.

USING AUXILIARY WOOD FACING ON RIP FENCE

If your special operations cause the blade to contact the fence, add a wood facing (A) Fig. 45 to one side of the rip fence. Attacher le bois faisant face à la clôture avec les vis de bois par les trous entraînés dans la clôture. Les revêtements qui sont 3/4" sont convenables pour la plupart de travail, bien qu'un travail occasionnel peut exiger un 1" revêtement.

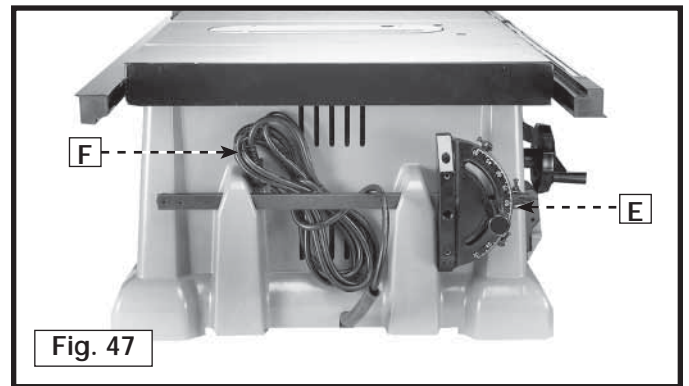
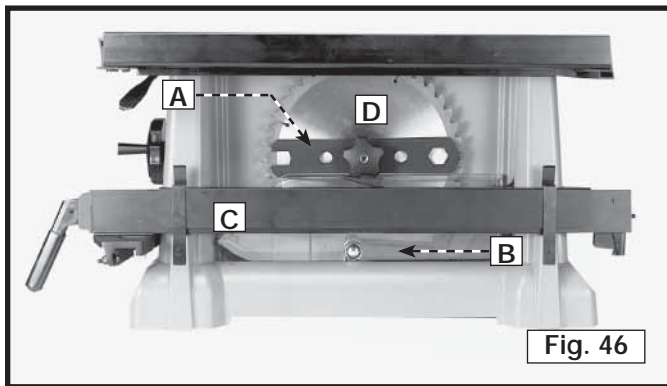


STORAGE

Your saw has storage spaces for:

- A - Wrenches
- B - Blade guard/Spreader assembly
- C - Fence

- D. - Extra Blade
- E - Miter gauge
- F - Cord



TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888)-848-5175.

MAINTENANCE

CHANGING THE BLADE

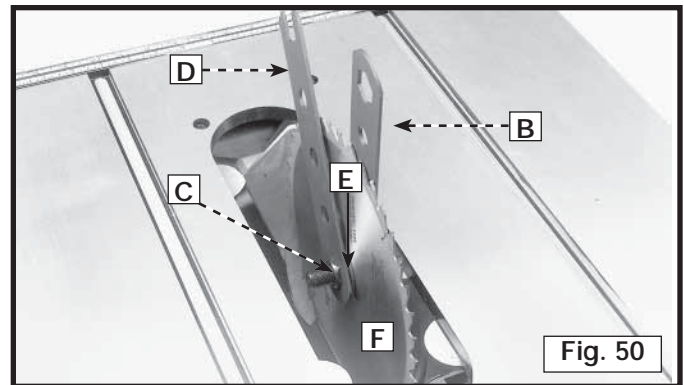
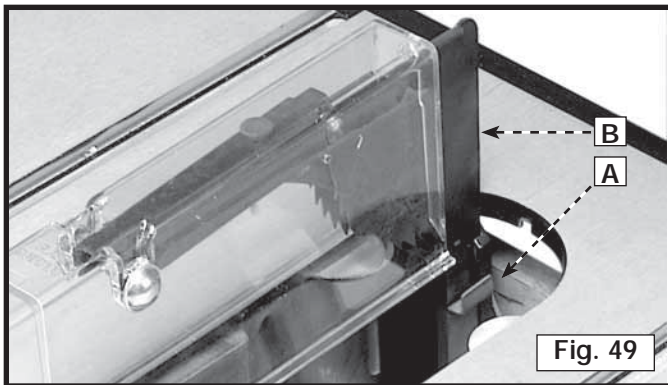
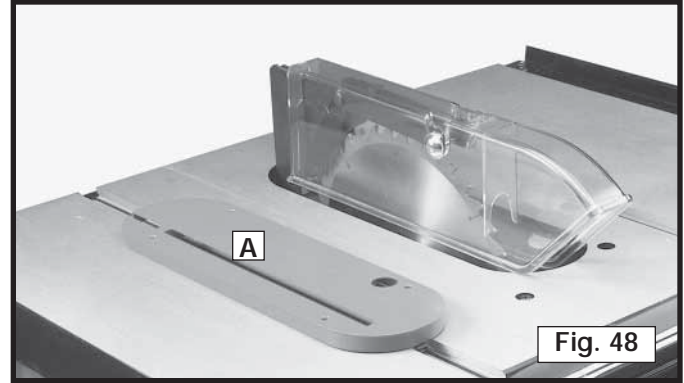
⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

⚠ WARNING Use only 10" diameter saw blades rated for 4600 rpm or higher with 5/8" arbor holes.

1. Remove the table insert (A) Fig. 48, and raise the saw blade to its maximum height.
2. Remove the blade guard and spreader assembly.

NOTE: Place the blade in the 90° position to the table to remove the blade guard and spreader assembly.

3. Remove the table insert, pull on the spreader release spring (A) Fig. 49, lift the blade guard/spreader assembly (B).
4. Use the open end wrench (B) Fig. 50 on the flats of inside blade flange to keep the saw arbor from rotating. Remove the arbor nut (C) with the other wrench (D). Turn the nut (C) counter-clockwise. Remove the outside blade flange (E) and the saw blade (F).
5. Install the new blade with the teeth of blade pointing down. Attach the outside blade flange (E) Fig. 50 with the arbor nut (C). Tighten the nut (C) clockwise with the wrench (D) while holding the arbor steady with other wrench (B).
6. Replace the table insert, blade guard, and spreader assembly. Remove and store the two wrenches.



KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. Clean all plastic parts with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

⚠ CAUTION WEAR SAFETY GLASSES WHILE USING COMPRESSED AIR.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact with the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

BRUSH INSPECTION AND LUBRICATION

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by an **AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION** or a **PORTER-CABLE SERVICE CENTER**.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest Authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected; worn parts replaced, when necessary, relubricated with fresh lubricant, if required; reassembled with new brushes; and performance tested.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. **DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION.** If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our **Customer Care Center** at 1-888-848-5175 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.porter-cable.com or call our **Customer Care Center** at (888)-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

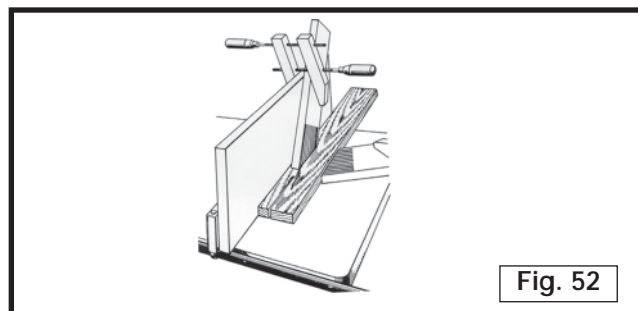
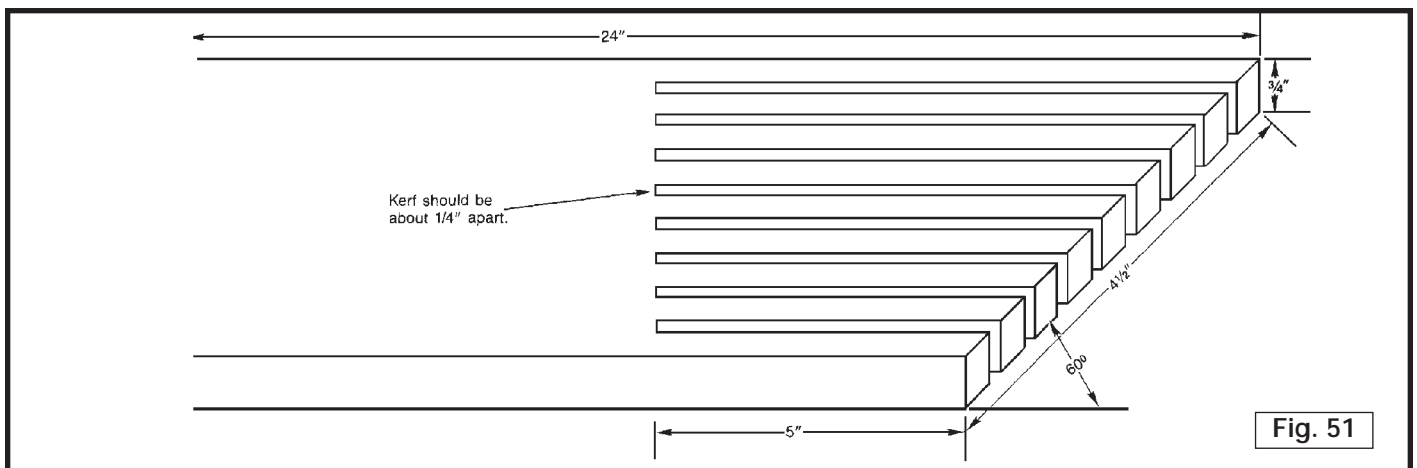
A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠ WARNING Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

⚠ WARNING Do not use a "wobble" dado blade, or a dado blade larger than 6" in diameter.

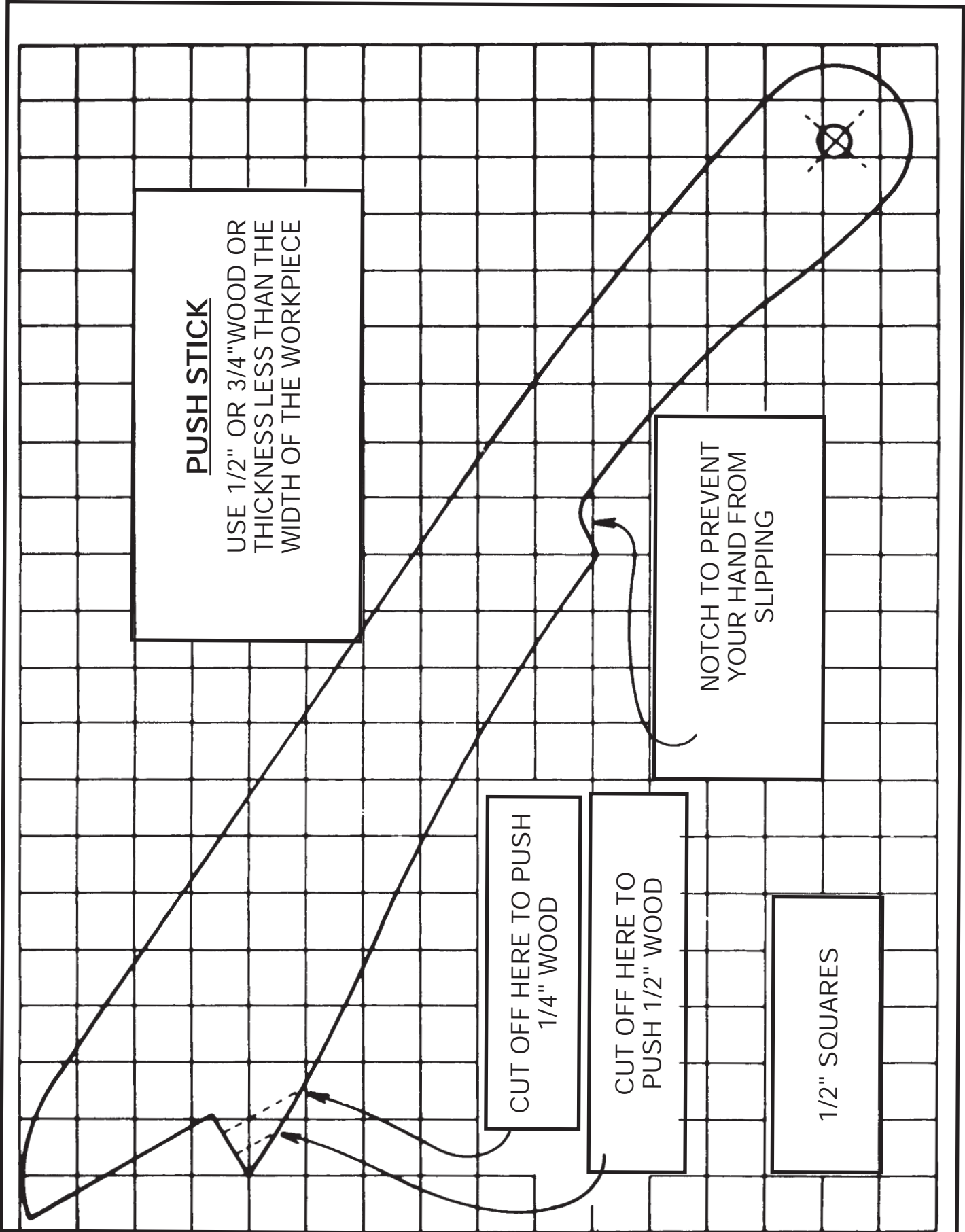
CONSTRUCTING A FEATHERBOARD

Featherboards are used to keep the work in contact with the fence and table and help prevent kickback. Follow the dimensions in Fig. 55 to make a featherboard. Use wood that is straight and free of knots and cracks. Clamp the featherboard to the fence and the table so that the leading edge of the featherboard can support the workpiece until the cut is complete. Use a featherboard for all non-through-sawing operations with the guard and spreader assembly removed (see Fig. 56). Always replace the guard and spreader assembly when the non-thru-sawing operation is complete.



CONSTRUCTING A PUSH STICK

When ripping work less than 4 inches wide, use a push stick to complete the feed. You can make the push stick from scrap material by following this pattern.



NOTES

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manuel d'instructions

Scie de table de 10 po pour établi



MODELE 3812

Montré avec la position accessoire et
le soutien de outfeed accessoire.

Pour de plus amples renseignements concernant
Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse
suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

Copyright © 2006 PORTER-CABLE Corporation

IMPORTANT

Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil
lit attentivement et comprend ces instructions avant de
commencer à utiliser l'outil.

La plaque des numéros de modèle et de série est
située sur le boîtier principal de l'outil. Prendre note
de ces numéros dans les espaces ci-après et les
conserver pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

▲ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Delta Machinery recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

Nous contacter www.porter-cable.com
El Correo Postal: Technical Service Manager - Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

▲ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

▲ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

▲ ATTENTION Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

LA PROPOSITION DE CALIFORNIE 65

▲ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

- 1. POUR SA SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- 2. PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- 3. PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- 4. NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- 5. GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- 6. INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- 7. GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- 8. GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- 9. ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 10. UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- 11. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- 12. UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- 13. UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- 14. UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe.
Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- 15. FIXER LA PIÈCE.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
- 16. AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- 17. NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
- 18. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- 19. NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- 20. NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHE SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- 21. METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 22. METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHE.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- 23. RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 24. ⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICIUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES SPÉCIFIQUES ADDITIONNELLES DE SÛRETÉ

▲ AVERTISSEMENT L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

1. **NE PAS UTILISER LA MACHINE** tant qu'elle n'est pas complètement assemblée et installée selon les instructions.
2. **OBTENIR LES CONSEILS DU SUPERVISEUR**, d'un instructeur ou d'une personne compétente si l'on n'est pas tout à fait familier avec le fonctionnement de cette machine.
3. **SUIVRE TOUS LES CODES DE CÂBLAGE** et les méthodes de raccordement électrique recommandées.
4. **UTILISER LES PROTECTEURS TANT QUE POSSIBLE.** Vérifier qu'ils soient bien fixés en place et en bon état de fonctionnement.
5. **LE REcul D'UNE PIÈCE VERS L'UTILISATEUR EST UNE TENDANCE NORMALE** qui a lieu quand la pièce entre en contact avec la lame ou si elle coince la lame. Un recul est dangereux et peut entraîner des blessures graves.
ÉVITER LES REculS :
 - A. En gardant la lame toujours bien aiguisée et sans rouille ni poix;
 - B. En veillant au parallélisme entre le guide et la lame;
 - C. En utilisant toujours le protège-lame et le couteau diviseur pour toutes les opérations tant que possible, y compris toutes les coupes complètes;
 - D. En ne relâchant pas la pièce tant qu'elle n'est pas poussée au-delà de la lame;
 - E. En ne refendant jamais des pièces tordues ou gauchies, ou qui n'ont pas de chant rectiligne permettant de les avancer correctement le long du guide;
 - F. En utilisant des panneaux-peignes lorsque le dispositif antirecul ne peut pas être utilisé;
 - G. En ne sciant jamais une grande pièce qui ne peut pas être contrôlée;
 - H. En n'utilisant jamais le guide de refente comme guide de tronçonnage pour le sciage en travers;
 - I. En ne sciant jamais une pièce comportant des noeuds instables ou autres défauts.
6. **TOUJOURS UTILISER LE PROTÈGE-LAME, LE COUPEAU DIVISEUR ET LES DOIGTS ANTIRECUL** tant que possible.
7. **ENLEVER LES CHUTES ET LES PARTIES COUPÉES**, de la table, avant de mettre la scie en marche. Les vibrations de la machine peuvent les faire déplacer vers la lame qui pourrait les projeter. Une fois la coupe terminée, mettre la machine à l'arrêt. Lorsque la lame est complètement arrêtée, retirer tous les débris.
8. **NE JAMAIS METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ** lorsque la pièce se trouve contre la lame.
9. **NE JAMAIS** passer la pièce entre le guide et une tête à moulurer.
10. **LE SCIAGE D'UNE PIÈCE SANS L'UTILISATION D'UN GUIDE OU D'UN GUIDE D'ONGLET EST CONSIDÉRÉ COMME UN SCIAGE « À MAIN LEVÉE ».** **NE JAMAIS** travailler à « main levée ». Toujours utiliser le guide d'onglet ou le guide de refente pour positionner et guider la pièce à couper.
11. **BIEN TENIR LA PIÈCE** contre le guide d'onglet ou le guide de refente.
12. **UN SCIAGE D'UNE PIÈCE SUR TOUTE SON ÉPAISSEUR EST CONNU COMME « COUPE COMPLÈTE ».** La refente et la coupe en travers sont des opérations de coupe complète. Le sciage dans le sens du fil est la refente. Le sciage en travers du fil est la coupe en travers. Utiliser un guide ou un système de guide pour la refente. **NE PAS** utiliser un guide ou un système de guide pour la coupe en travers. Utiliser plutôt un guide d'onglet. **UTILISER UN OU DES POUSSOIRS** pour refendre une pièce étroite.
13. **ÉVITER LES OPÉRATIONS INCOMMODES ET LES POSITIONS MALAISÉES** où les mains risquent de glisser soudainement et donc d'entrer en contact avec la lame.
14. **GARDER LES BRAS, LES MAINS ET LES DOIGTS** à distance de la lame.
15. **NE JAMAIS** se placer ou ne jamais avoir une partie du corps dans la trajectoire de la lame.
16. **NE JAMAIS PASSER LA MAIN DERRIÈRE** ou pardessus la lame.
17. **NE JAMAIS** essayer de décoincer la lame sans d'abord mettre l'interrupteur de la machine à l'ARRÊT.
18. **FAIRE SOUTENIR CORRECTEMENT** les pièces **LARGES OU LONGUES**.
19. **NE JAMAIS TRACER**, assembler ou préparer un travail sur la table/zone de travail quand la machine est en marche.
20. **METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT (« OFF ») ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, avant d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations.
21. **METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF »**, la débrancher et nettoyer la table/zone de travail avant de la quitter. **VERROUILLER L'INTERRUPTEUR À LA POSITION « OFF » (ARRÊT)** pour empêcher une utilisation non autorisée.
22. **DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES** sur l'utilisation correcte et en toute sécurité des outils électriques (c'est-à-dire une vidéo sur la sécurité) sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Summer Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, (www.powertoolinstitute.com) et du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Consulter également les normes de l'American National Standards Institute ANSI 01.1 concernant les règles de sécurité pour les machines à bois ainsi que le règlement du ministère du Travail des É.-U. OSHA 1910.213.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

S'y reporter fréquemment et les utiliser pour informer les autres utilisateurs.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Les fils de ce circuit doivent être au moins de calibre 12. Ce circuit doit être protégé par un fusible temporisé de 20 A. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir une fiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courant électrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriques doivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠ DANGER Ne pas exposer la machine à la pluie, et ne pas l'utiliser dans des endroits humides.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

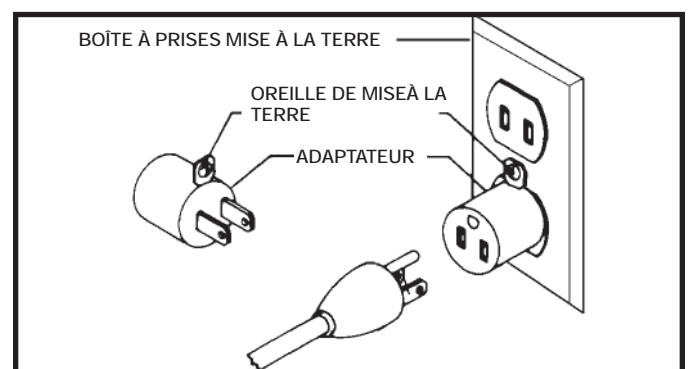
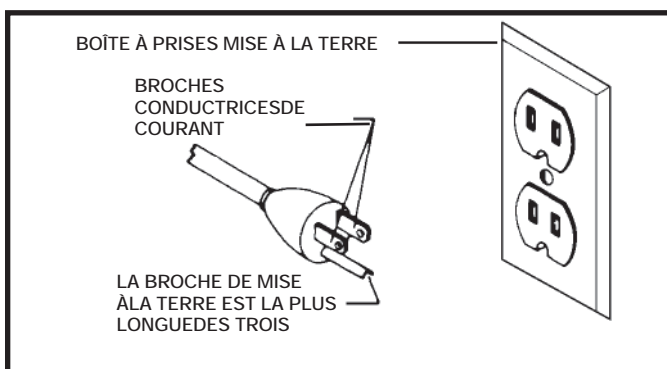
⚠ DANGER Cette machine doit être mise à la terre pendant son emploi, afin de protéger l'utilisateur des décharges électriques

- Toutes les machines avec cordon mis à la terre:** Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance permettant de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est dotée d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'une fiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, installée de façon adéquate et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, il faut faire installer une prise de courant convenable par un électricien compétent.
Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur possédant un isolant avec surface extérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.
Consulter un électricien compétent ou le personnel de service après-vente si on ne comprend pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machine soit correctement mise à la terre.
Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotés d'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à trois cavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre la figure A.
Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ou usé.

- Machines avec cordon mis à la terre prévues pour une utilisation sur une alimentation nominale inférieure à 150 volts :** Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit qui comporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, la machine devra comporter une fiche mise à la terre semblable à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré à la figure B, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celle illustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise correctement mise à la terre est installée par un électricien compétent. L'oreiller rigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur le dessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à la terre permanente comme, par exemple une boîte à prise correctement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé, celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électricité ne permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠ DANGER Dans tous les cas, s'assurer que la prise en question est bien mise à la terre. Dans le doute, demander à un électricien compétent de vérifier la prise.



CORDON DE RALLONGE

Employez les cordes appropriées de prolongation. S'assurent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assez lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. D, expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION			
TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation pere	Volts De	Longueur Totale Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Am D'Extension
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDES	

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

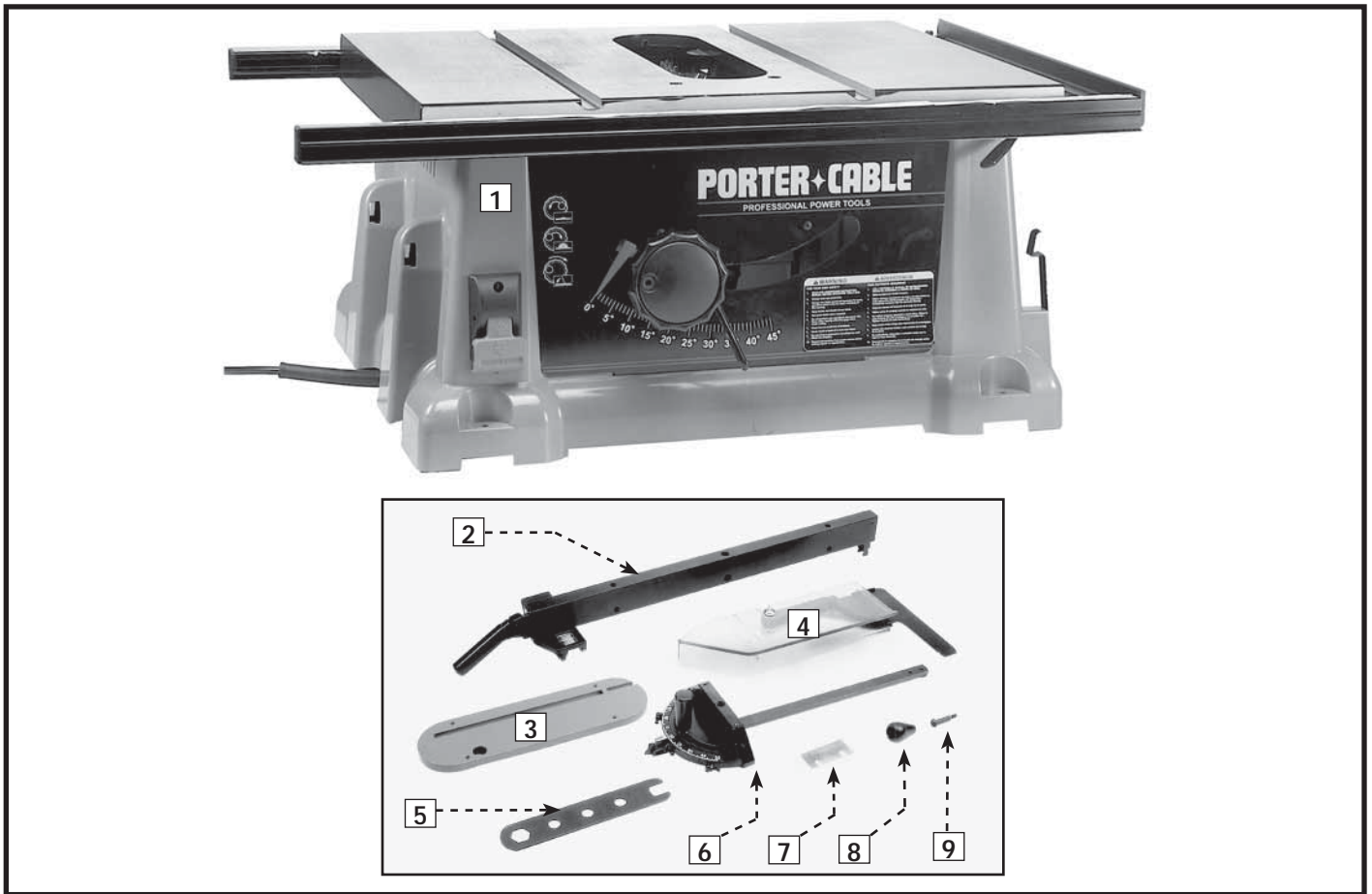
Le model 3812 de Bagagiste-Câble est une scie de Tableau de dessus de banc de 10". La scie vient avec un 26"x20 "surface de table avec une aile d'extinsion de barrière de déchirure qui fournit" capacité de la déchirure un 24½ pour déchirer les feuilles 4x8. Le model 3812 vient avec un Riptide™ 24 dents carbure-ont incliné la lame, la mesure de mitres, la barrière de déchirure, la garde rapide de lame de dégagement, et les clés changeantes de lame.

DÉBALLAGE ET NETTOYAGE

Déballez soigneusement la machine et tous les articles lâches du récipient d'expédition. Enlevez l'enduit protecteur de toutes les surfaces non peintes. Cet enduit peut être enlevé avec un tissu mou humidifié du kérosène (n'employez pas le diluant d'acétone, d'essence ou de laque à cette fin). Après nettoyage, couvrez les surfaces non peintes de la cire de pâte de plancher de ménage de bonne qualité.

NOTIFICATION: La photo sur la couverture manuelle illustre le modèle courant de production. Toutes autres illustrations contenues dans le manuel sont représentatives seulement et peuvent ne pas depeindre la couleur réelle, marsuant ou des accessoires et sont prévues pour illustrer la technique seulement..

TABLE DES MATIÈRES DE CARTON



- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Scie | 6. Gabarit pour coupes |
| 2. Guide | 7. Cales d'ancrage (3) |
| 3. Insert de table | 8. Poignée |
| 4. Sous-ensemble du capot de lame et de l'écarteur | 9. Vis d'1/4-20 x 1-3/4 po |
| 5. Clés de lame (2) | |

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT Pour votre propre sûreté, ne reliez pas la machine à la source d'énergie jusqu'à ce que la machine soit complètement assemblée et vous lisez et comprenez le manuel d'instruction entier.

LES OUTILS D'ASSEMBLEE ONT EXIGE

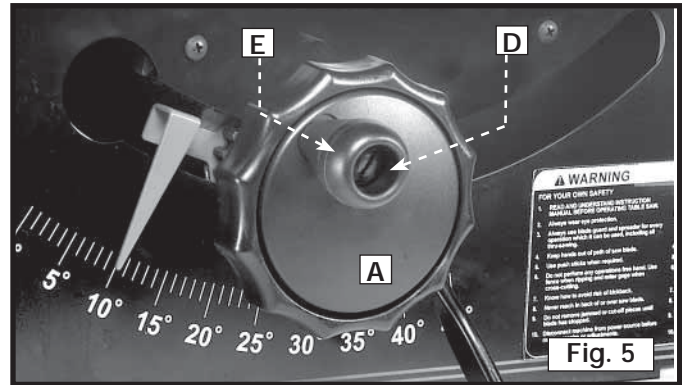
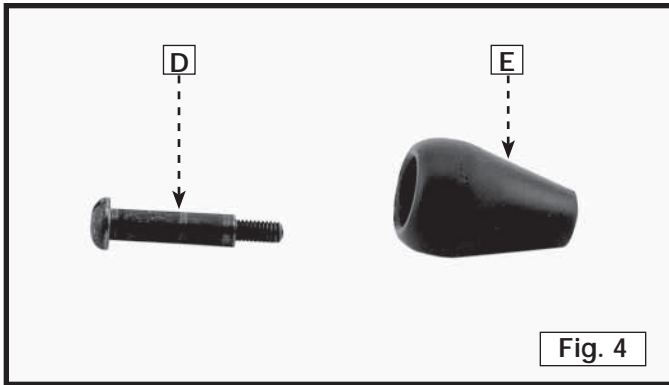
La Clé plate de lame
5 mm clé plate d'hexagone
Tournevis

L'ESTIMATION DE TEMPS D'ASSEMBLEE

Le temps d'assemblée pour cette unité sera approximativement 30 minutes.

MONTAGE DE AJUSTER DU VOLANT

Enfilez la vis de 1-3/4 po (D) Fig. 4 par la poignée (E). Assemblez la poignée (E) sur le volant (A) en vissant la vis (D) en sens horaire sur le volant comme indiqué sur la Fig. 5. La poignée (E) doit pouvoir tourner librement autour de la vis (D).



MONTAGE DU SOUS-ENSEMBLE DU CAPOT DE LAME ET DE L'ÉCARTEUR

⚠ AVERTISSEMENT Debranchez la scie!

⚠ AVERTISSEMENT Le sous-ensemble du capot de lame et de l'écarteur doit être correctement aligné par rapport à la lame de scie afin de limiter le risque de recul.

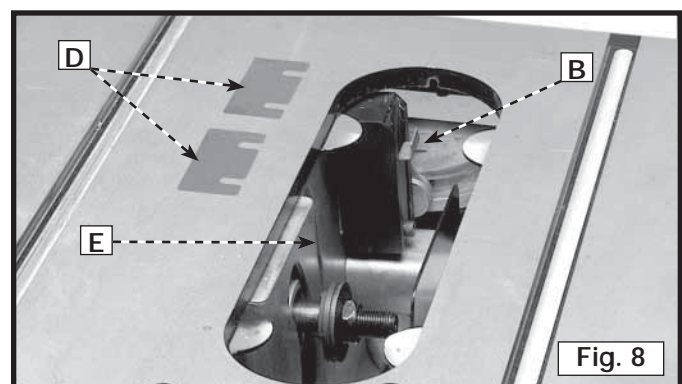
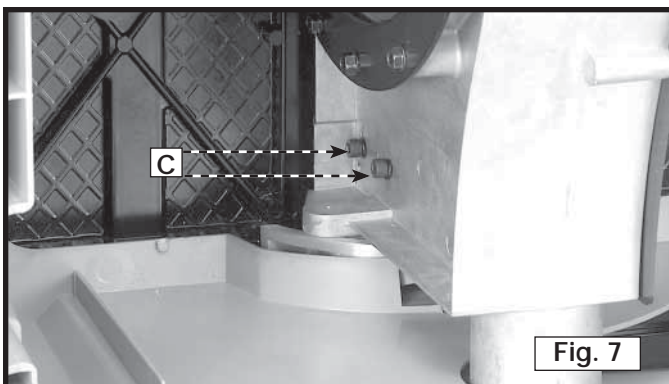
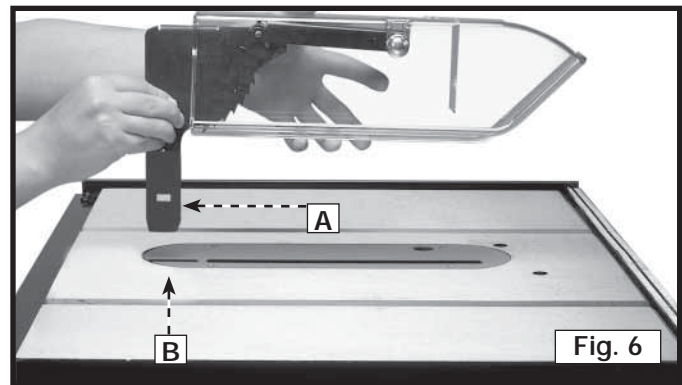
1. Positionnez la lame à 90° par rapport à la table et bloquez-la dans cette position.
2. Placez l'extrémité de l'écarteur (A) Fig. 6 du capot de lame dans la cale d'ancrage (B). Enfoncez l'écarteur (A) dans son logement jusqu'à ce que vous perceviez un déclic qui indique que l'écarteur est maintenu en place.

REMARQUE : Pendant l'assemblage, il faut s'assurer qu'on n'enfonce pas l'écarteur (A) de travers dans la cale d'ancrage (B) de l'écarteur.

REMARQUE: Le bloc d'ancrage (B) Fig. 6 a été réglé en usine de manière à ce que l'écarteur soit aligné par rapport à la lame de scie qui est fournie avec la scie.

Fournie avec la scie. Si vous installez une lame d'épaisseur différente, il se peut qu'il faille régler le bloc d'ancrage (B) Fig. 8 comme suit

3. Enlever l'insert de table et la lame de scie.
4. Desserrer les deux vis (C) Fig. 7 (sous la table de la scie) qui fixent le bloc d'ancrage (B) Fig. 8 au châssis de la scie (E).
5. Trois cales supplémentaires, dont deux sont illustrées en (D) Fig. 9, sont fournies avec votre scie et peuvent être placées si nécessaire entre le bloc d'ancrage (B) et le châssis (E) afin d'aligner l'écarteur par rapport à la lame de scie.
6. Lorsque le réglage est terminé, serrez les deux vis (C) Fig. 7.

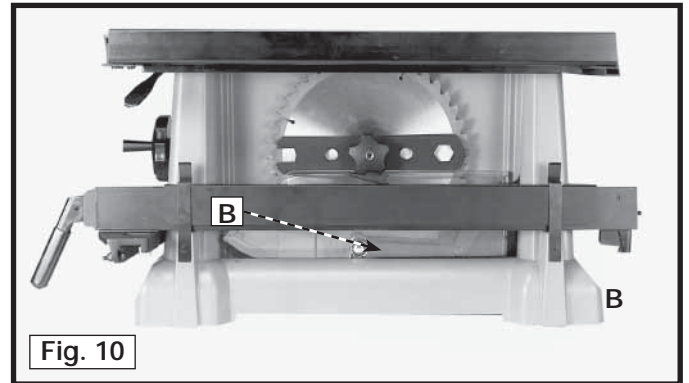
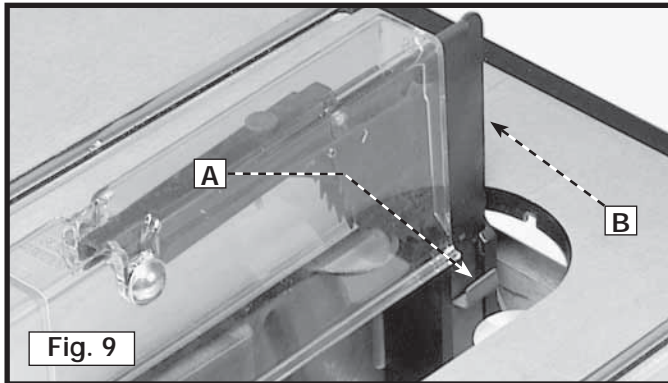


DÉMONTAGE DU SOUS-ENSEMBLE DU CAPOT DE LAME ET DE L'ÉCARTEUR

⚠ AVERTISSEMENT Debranchez la scie!

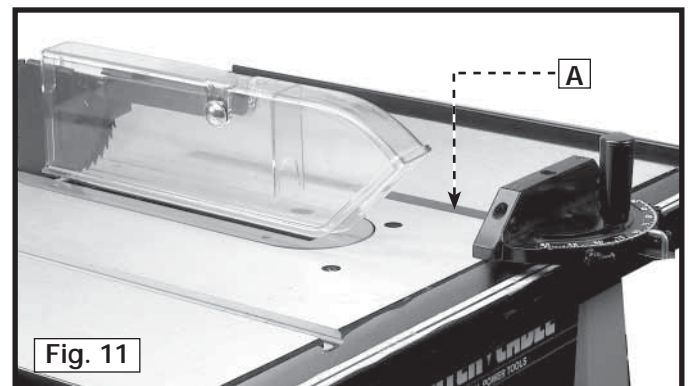
Positionner la lame à 90° par rapport à la table avant de retirer l'ensemble protégé-lame/couteau séparateur. Retirez l'insertion de table, retirez sur Fig. 9 du ressort de version de écarteur (A), tout en tirant vers le haut de la lame guard/spreader (B).

REMARQUE: Enregistrez la garde de lame comme montré en Fig. 10, quand la garde de lame (b) n'est pas en service.



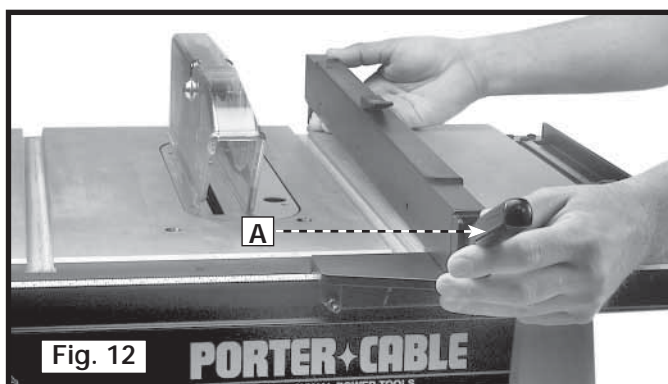
GABARIT POUR COUPES D'ONGLET

Le gabarit pour coupe d'onglet est livré complètement assemblé. Il est fourni avec une barre de gabarit pour rainure en té (A) Fig. 11 qui peut être placée dans l'une des deux rainures situées sur le dessus de la table comme indiqué. Le gabarit pour coupes d'onglet pour rainures en té peut être étendu au-delà de l'avant de la table pour le sciage en travers de pièces larges.



MONTAGE DU GUIDE DE REFENDAGE SUR LA SCIE

1. Le guide de refendage peut être utilisé soit du côté droit, soit du côté gauche de la table de la scie. Levez la poignée de verrouillage (A) Fig. 12 et placez l'extrémité avant du guide sur le rail de guide avant comme indiqué.
2. Tout en plaquant fermement l'extrémité avant du guide contre le rail de guide avant, placez son extrémité arrière contre le rail de guide arrière et poussez la poignée de verrouillage (A) Fig. 13 vers le bas pour verrouiller le guide en position.



ASSEMBLAGE DE LA SCIE SUR UN SUPPORT

⚠ AVERTISSEMENT La scie convenablement doit être obtenue à une surface soutenant.

⚠ AVERTISSEMENT l'échec pour fournir un chute-par de sciure et le trou d'enlèvement permettra à la sciure pour développer autour du moteur, causant un et/ou de risque d'incendie possible dommages moteurs.

⚠ AVERTISSEMENT Debranchez la scie!

Disposer les quatre trous montant localisés sur la base de l'a scie le cabinet (deux dont est montré à (A) Fig. 14 par-dessus quoi que le soutien correct que vous utilisez. Alors assurément attacher l'a scie aux soutiens. L'a scie peut être obtenu en attachant la position par les trous montant avec le matériel convenable (pas fourni).

⚠ AVERTISSEMENT L'a scie que le soutien doit être la table et capable de soutenir 300 livres.

Vous pouvez construire aussi un soutien élevé simple, selon une fig. 15.

⚠ AVERTISSEMENT Utiliser un bon degré de contre-plaqué avec un minimum 3/4" épaisseur. Ne pas faire le conseil montant du conseil de particule depuis les coupures de conseil de particule facilement.

⚠ AVERTISSEMENT Un trou doit être fourni dans ce soutien pour permettre à la sciure pour échouer.

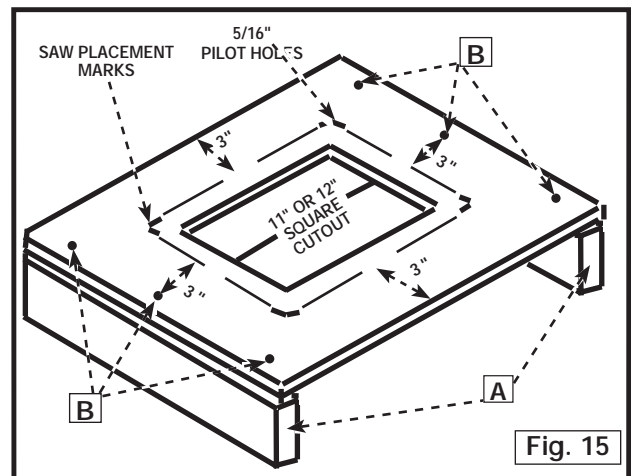
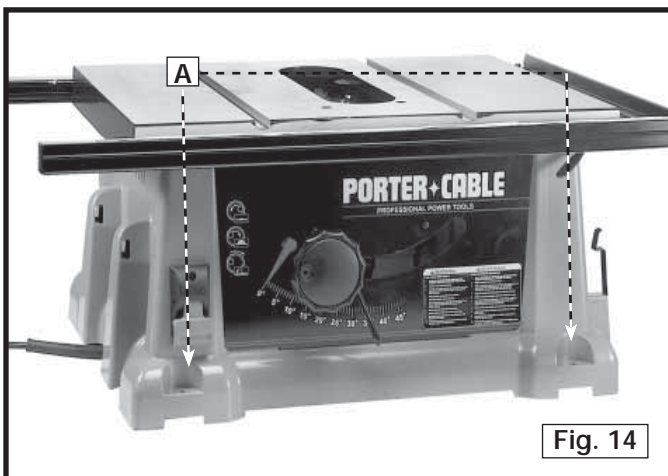
Carrer l'a scie sur la surface soutenant et marquer l'emplacement pour quatre 5/16" trous de pouce être entraîné (Fig. 15).

⚠ AVERTISSEMENT S'assurer il y a au moins 3" sur tout à quatre côtés de la base.

Mettre de côté la scie et percer des trous aux emplacements marqués auparavant. Marquer l'emplacement d'un carré de 279 mm (11 po) ou 304 mm (12 po) de côté, au centre des quatre trous de montage. Couper et retirer le carré (fig. 15).

Pour élever la surface soutenant, la mesure deux 2x4s (A) Fig. 15 à la largeur de deux côtés opposés de la surface soutenant. Attacher la surface soutenant aux bords étroits du 2X4s (selon la fig. 15) utilisant des vis de bois (n'a pas fourni) dans au moins trois endroits (B) Fig. 15 sur chaque côté.

Attacher l'a scie à la surface en insérant le matériel convenable (pas fourni) par les trous montant sur l'a scie et dans les trous précédemment entraînés. Pendant qu'utilisant l'a vu, periodically enlève l'accumulation de sciure d'au dessous de l'a scie.



FONCTIONNEMENT

L'OPERATION CONTROLE DE LE ET LES AJUSTEMENT

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA SCIE

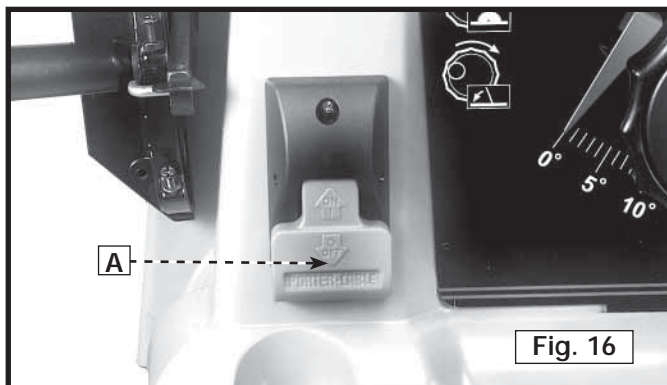
L'interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) (A) Fig. 16 est situé sur le devant du châssis de la scie. Pour **démarrer** la scie, tirez sur l'interrupteur marche/arrêt (A). Pour **l'arrêter**, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (A).

MISE EN MARCHÉ EN DOUCEUR

Les MODÈLE 3812 ont une fonction de « mise en marche en douceur » conçue de manière à minimiser le couple de réaction de démarrage.

VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR EN POSITION ARRÊT (OFF)

IMPORTANT : Quand la scie à onglets n'est pas utilisée, il est conseillé de verrouiller l'interrupteur en position ARRÊT (OFF) à l'aide d'un cadenas (B) Fig. 17 doté d'une anse de 3/16 po de diamètre afin d'empêcher toute utilisation non autorisée de la scie.



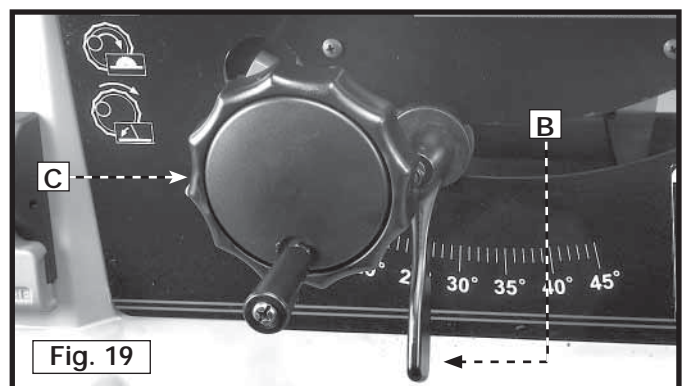
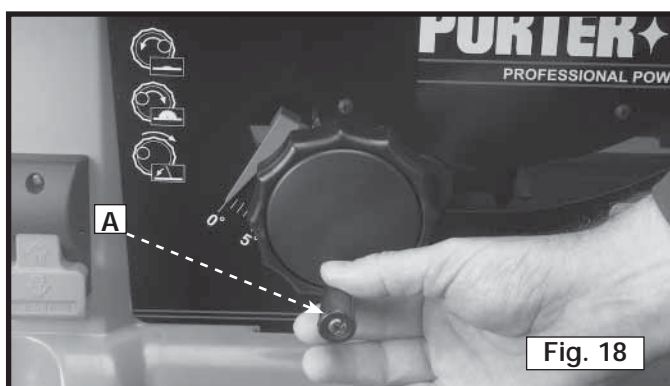
COMMANDE DE RELEVAGE ET D'ABAISSEMENT DE LA LAME

Pour régler la lame de la scie, tourner le volant (A) Fig. 18 en sens antihoraire pour abaisser la lame et en sens antihoraire pour la relever.

COMMANDE DE L'INCLINAISON DE LA LAME

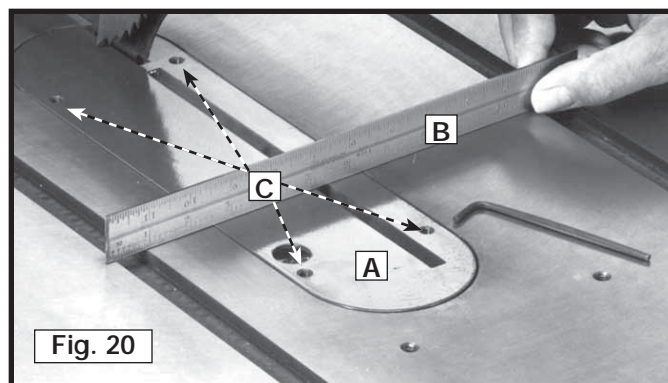
Pour incliner la lame de scie, desserrez la poignée de blocage de l'inclinaison de la lame (B) Fig. 19. Tournez le volant extérieur (C) jusqu'à ce que la lame soit à l'angle désiré et serrez la poignée de blocage (B).

▲ AVERTISSEMENT La poignée de blocage de l'inclinaison de la lame (B) Fig. 19 doit toujours être bloquée pendant le sciage.



RÉGLAGE DE L'INSERT DE TABLE

Placez une règle (B) sur la table aux deux extrémités de l'insert de table comme illustré à la Fig. 20. L'insert de table (A) doit toujours affleurer la table. S'il est nécessaire de le régler, tournez les vis de réglage (C). (Il y en a quatre)..



RÉGLAGE DES BUTÉES FRANCHES À 0 ET 45 DEGRÉS

Votre scie est dotée de butées franches pour positionner rapidement et précisément la lame de scie à 0 et 45 degrés par rapport à la table. Cette scie est capable de dépasser ces deux positions de 2 degrés (de -2° à 47°). Pour régler les butées franches, procédez comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT Debranchez la scie!

1. Enlevez le sous-ensemble du capot de lame et de l'écarteur. Voir le paragraphe « DÉMONTAGE DU SOUS-ENSEMBLE DU CAPOT DE LAME ET DE L'ÉCARTEUR. »
2. Relevez à fond la lame de scie.

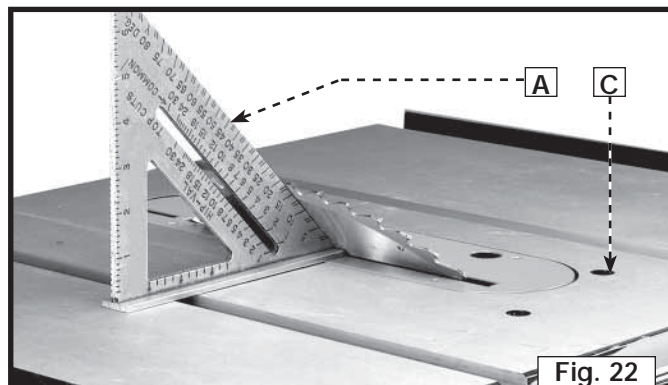
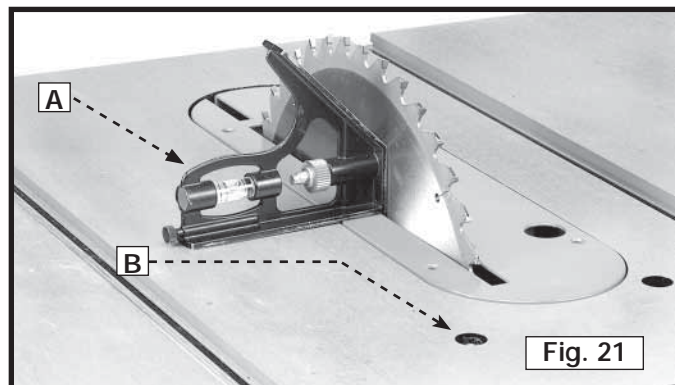
POUR RÉGLER LA BUTÉE FRANCHE À 0 DEGRÉ:

3. Desserrez la poignée de blocage de l'inclinaison de la lame, déplacez le mécanisme d'inclinaison à fond vers la gauche et serrez la poignée de blocage de l'inclinaison.
4. Placez une équerre (A) Fig. 21 sur la table avec une de ses branches contre la lame comme illustré et vérifiez que la lame est d'équerre par rapport à la table. Si ce n'est pas le cas, desserrez la vis (B) de quelques tours et déplacez le mécanisme d'inclinaison de la lame jusqu'à ce que celle-ci soit d'équerre par rapport à la table. Ensuite serrez la poignée de verrouillage de la lame et serrez la vis (B) jusqu'à ce qu'elle touche le fond

REMARQUE : Vérifiez que l'index d'inclinaison est en face de la graduation zéro sur l'achelle. Réglez-le si nécessaire.

POUR RÉGLER LA BUTÉE FRANCHE À 45 DEGRÉS

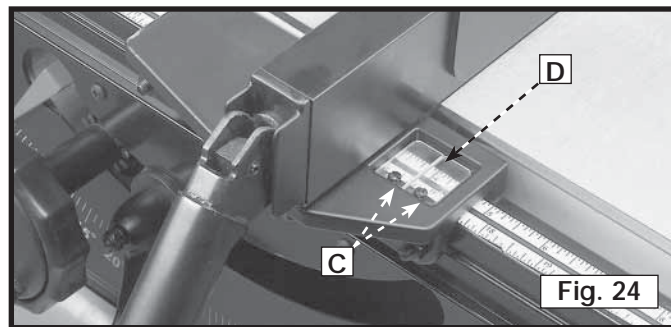
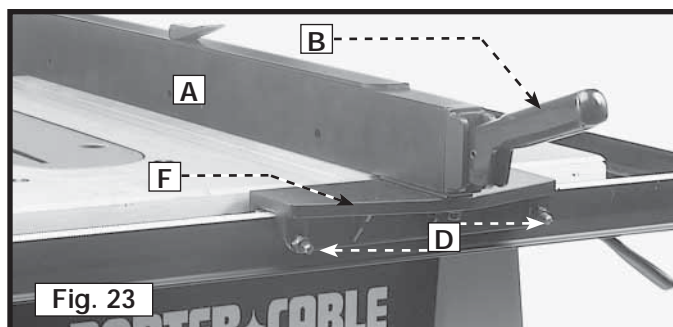
5. Desserrez la poignée de blocage de l'inclinaison de la table, déplacez le mécanisme d'inclinaison à fond vers la droite et serrez la poignée de blocage de l'inclinaison.
6. Placez une équerre à 45° (A) Fig. 22 sur la table avec une branche contre la lame comme illustré et vérifiez que la lame est à 45 degrés par rapport à la table. Si ce n'est pas le cas, desserrez la vis (C) de quelques tours et déplacez le mécanisme d'inclinaison de la lame jusqu'à ce que celle-ci soit à 45 degrés par rapport à la table. Ensuite serrez la poignée de verrouillage de la lame et serrez la vis (C) jusqu'à ce qu'elle touche.



UTILISATION ET RÉGLAGE DU GUIDE DE REFENDAGE

1. Pour déplacer le guide de refendage (A) Fig. 23 le long de la table, levez le levier (B) de blocage du guide, faites glisser le guide à la position désirée sur la table et poussez le levier (B) de blocage du guide vers le bas pour bloquer le guide en position.
2. Un pointeur est fourni pour indiquer la distance entre le guide et la lame de la scie. Desserrer les vis (C) fig. 24, pour ajuster le pointeur.

REMARQUE : L'échelle de refendage est munie de deux graduations. L'échelle supérieure s'utilise quand le rail de guidage du guide de refendage est en position telescopée. L'échelle inférieure s'utilise quand le rail de guidage du guide de refendage est complètement sorti.



⚠ AVERTISSEMENT Le guide de refendage doit être parallèle à la rainure du gabarit pour couple d'onglet et à la lame de scie pour limiter le risque de rebond lors du refendage.

La lame de scie est réglée parallèle à la rainure du gabarit pour coupes d'onglet en usine et le guide doit être parallèle à la rainure du gabarit pour coupes d'onglet et à la lame pour scier de manière précise et limiter le risque de rebond de la pièce lorsqu'on la refend. Pour vérifier l'alignement, positionner le guide près de la rainure pour guide d'onglet (fig. 23). Appuyer sur le guide en direction de la rainure pour s'assurer que les vis d'alignement touchent la barre de guidage du guide. Fixer le guide à la table en abaissant le levier de blocage (B). Le guide devrait être parallèle avec la rainure du guide d'onglet. Pour ajuster :

1. Desserrez les deux vis et contre-écrous (D) Fig. 23 et levez le levier de blocage (B). Ensuite, tout en maintenant le support de guide (F) fermement vers l'arrière, réglez les deux vis (D) pour déplacer l'extrémité arrière du guide (A) jusqu'à ce que le guide soit parallèle à la rainure du gabarit pour coupes d'onglet. Ensuite poussez le levier de blocage (B) vers le bas. Resserrez les contre-écrous (D) sur les vis de réglage.
2. La force de bridage du guide (A) Fig. 23 peut être réglée en levant le levier de blocage (B) et en tournant l'écrou (E) en sens horaire pour accroître l'effort de bridage ou en sens opposé pour le décroître.

REPLACEMENT DE L'ÉCHELLE GRADUÉE DU GUIDE DE REFENDAGE

On peut fixer une échelle graduée métrique sur le guide de refendage comme suit :

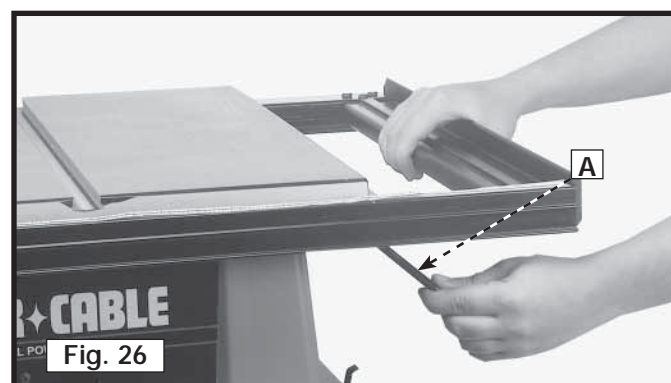
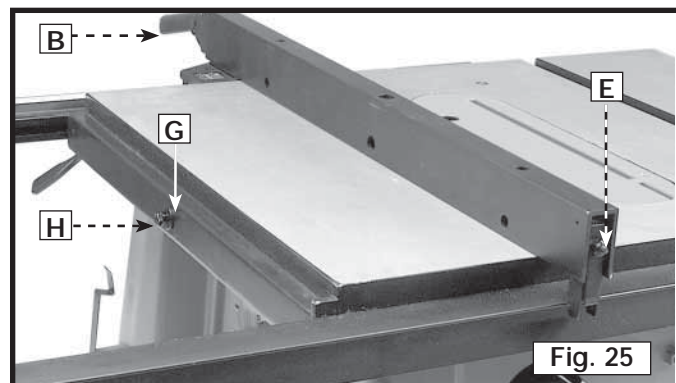
1. Ouvrez le rail de guidage du guide de refendage à fond.
2. À l'aide d'un crayon, tracez un repère sur le rail de guidage en face de la graduation « 0 » de l'échelle et démontez l'échelle graduée en pouces.
3. Positionnez l'échelle métrique sur le rail de guidage en vous aidant du trait du « 0 ».
4. Refermez le rail de guidage et vérifiez que le repère « 0 » est positionné correctement.
5. Si nécessaire, réglez le repère « 0 » en desserrant la vis (G) Fig. 25 et en tournant la vis (H) en sens horaire pour déplacer le repère « 0 » vers la gauche ou en sens inverse pour le déplacer vers la droite. Une fois le « 0 » est réglé correctement sur le rail de guidage du guide de refendage, tournez la vis (G) en sens anti-horaire pour la bloquer contre la vis (H).

RALLONGE DU GUIDE DE REFENDAGE

La capacité de refendage de la scie peut être augmentée en sortant les rails de guidage du guide de refendage.

Pour sortir les rails de guidage du guide de refendage, tirez le levier (A) Fig. 26 vers la droite et tirez sur les rails de guidage pour les sortir. Ensuite bloquez les rails de guidage en position sortie.

REMARQUE L'échelle de déchirure a deux séries de mesures. Utiliser la première échelle quand la rail de clôture de déchirure est effondrée. Utiliser l'échelle inférieure quand la rail de clôture de déchirure est étendue.

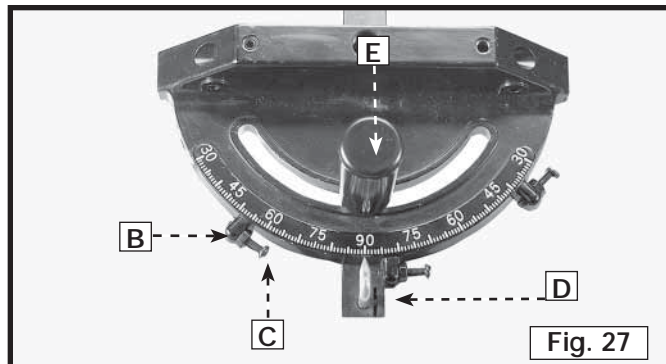


UTILISATION ET RÉGLAGE DU GUIDE POUR COUPES D'ONGLET

Pour le sciage en travers (lame réglée à 90° par rapport à la table), le gabarit pour coupes d'onglet peut être utilisé dans n'importe laquelle des deux rainures. Lors de sciages en travers en biseau (lame inclinée), utilisez uniquement le gabarit pour coupes d'onglet dans la rainure de table située à droite, de telle sorte que la lame soit inclinée à l'opposé du gabarit pour coupes d'onglet et de vos mains.

Le gabarit pour coupes d'onglet est muni de butées à 90° et à 45° à droite et à gauche, qui sont réglables individuellement. Le réglage des butées peut être effectué en desserrant les écrous de blocage (B) Fig. 27 et en serrant ou en desserrant les trois vis de réglage (C) jusqu'à ce qu'elles touchent l'autre extrémité du capot de butée (D) quand le gabarit pour coupes d'onglet est à 90° et à 45° par rapport à la lame de scie.

Pour utiliser le gabarit pour coupes d'onglet, il suffit de desserrer le bouton de blocage (E) Fig. 27 et de placer le corps du gabarit pour coupes d'onglet à l'angle désiré.

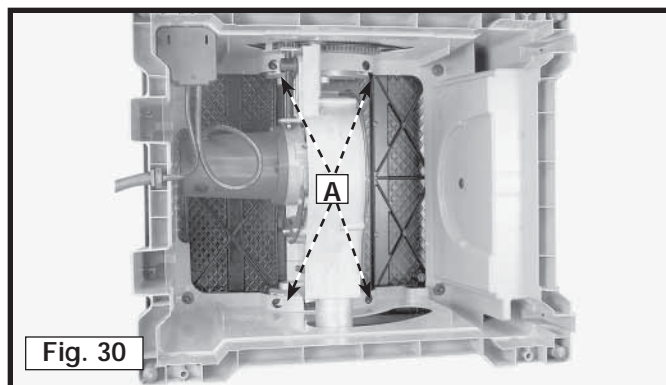
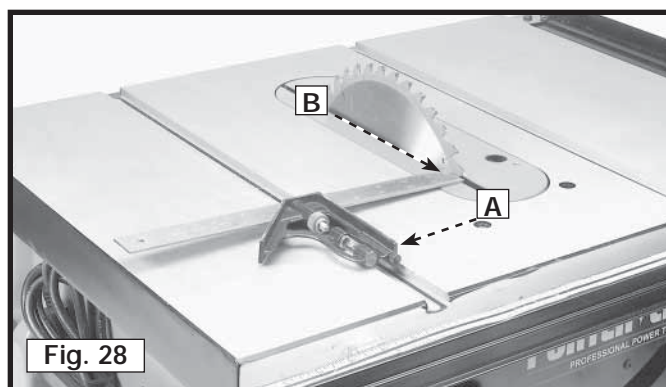


RÉGLAGE DU PARALLÉLISME DE LA LAME PAR RAPPORT AUX RAINURES DU GABARIT POUR COUPES D'ONGLET

Le parallélisme de la lame par rapport aux rainures du gabarit pour coupes d'onglet est réglé en usine. Afin d'assurer la précision du sciage et de limiter les risques de recul, ce réglage doit être contrôlé périodiquement et si nécessaire modifié comme suit :

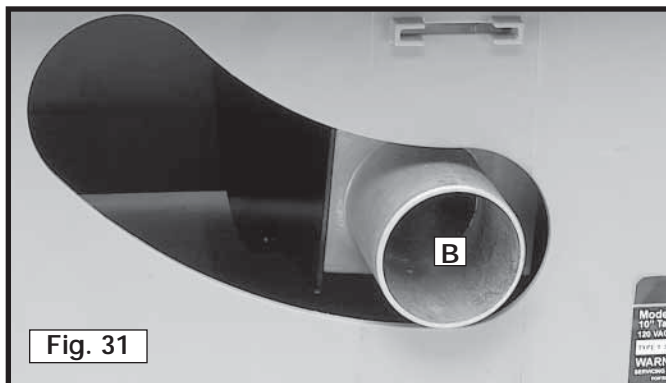
⚠ AVERTISSEMENT Debranchez la scie

1. Relevez la lame à fond et réglez-la à 90° par rapport à la table.
2. Choisissez une dent de lame inclinée vers la gauche. Repérez-la d'un trait de crayon ou de marqueur.
3. Placez le manche d'une fausse-équerre (A) Fig. 28 contre la rainure du gabarit pour coupes d'onglet et réglez sa branche (B) de manière à ce qu'elle touche juste la dent repérée, voir illustration.
4. Faites tourner la lame et vérifiez la même dent repérée à l'arrière de la table de la scie de la même manière.
5. Si les mesures relevées à l'avant et à l'arrière, illustrées aux Fig. 28 et 29, ne sont pas identiques, desserrez Fig. 30 les quatre boulons de tourillon (A) sous la table de la scie. Saisissez avec soin le châssis de la scie et déplacez-le jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la rainure de gabarit pour coupes d'onglet. Ensuite resserrez fermement les quatre boulons de tourillon.



RACCORD D'ASPIRATION

La scie est munie d'un raccord d'aspiration (B) Fig. 31 situé à l'arrière de la scie. Le raccord d'aspiration sert à brancher un système de ramassage de poussière sur la scie. Le diamètre extérieur du raccord est de 2-1/2 po.



UTILISATION DE LA MACHINE

Parmi les opérations de coupe standard, il faut citer le sciage en long, le sciage en travers et quelques autres opérations de base. Comme avec toutes les machines à commande mécanique, il existe un certain danger lié à l'utilisation de cet outil. En utilisant la machine avec le respect et la prudence qui sont de rigueur, c'est-à-dire en prenant toutes les mesures de sécurité qui sont nécessaires, l'opérateur diminuera considérablement la possibilité de blessures corporelles. En revanche, si l'opérateur ne tient pas compte des consignes de sécurité d'usage, il pourra subir des blessures corporelles. Les informations suivantes décrivent la méthode correcte pour réaliser en toute sécurité les opérations de sciage les plus communes.

⚠ AVERTISSEMENT L'usage d'attachements et d'accessoires pas recommandé par le Porter-Câble peut avoir pour résultat le risque de blessure personnelle. .

LES COUPES EN TRAVERS

Le tronçonnage nécessite l'utilisation du guide d'onglet pour positionner et guider la pièce. Placer la pièce contre le guide d'onglet et pousser le guide et la pièce en direction de la lame de la scie (fig. 32). Il est possible d'utiliser le guide d'onglet dans l'une ou l'autre des rainures de la table. Pour une coupe de biseau (lame inclinée), utiliser la rainure de la table qui empêche un contact entre le protège-lame et votre main ou le guide d'onglet.

Commencez la coupe lentement et tenez la pièce fermement contre l'échelle à onglet et contre la table.

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais tenir ou toucher la partie de la pièce qui sera coupée. Tenir la pièce supportée, et non la pièce coupée mobile.

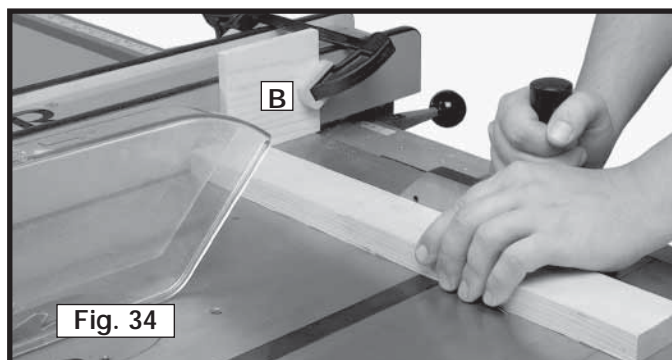
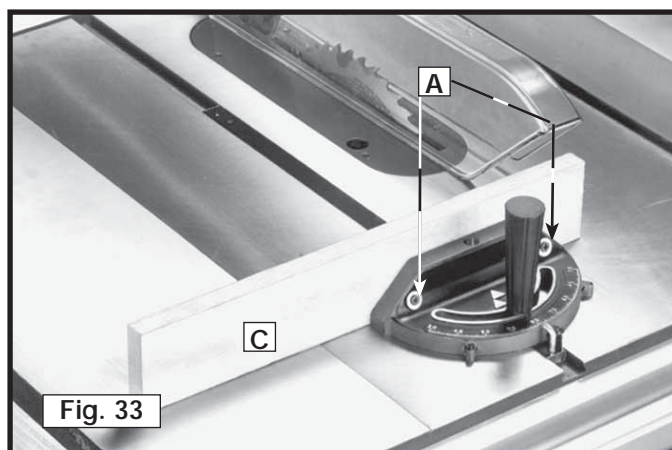
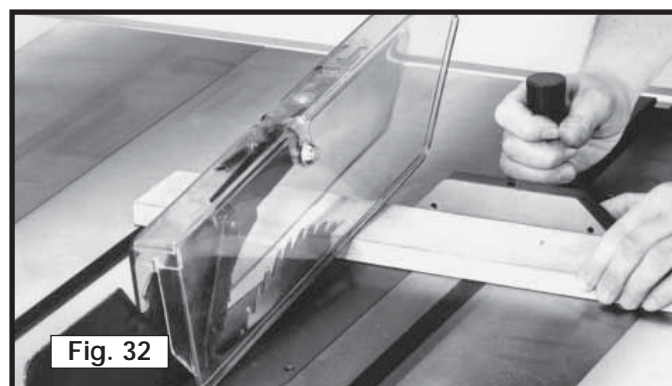
Poursuivre l'avance de la pièce, en tronçonnage, jusqu'à ce que la pièce soit entièrement coupée. Avant de reculer la pièce, donner un peu de jeu latéral à la pièce avant de la déplacer en l'éloignant un peu de la lame de scie. Alors que la scie fonctionne, ne jamais ramasser de pièces courtes sur la table, ni toucher une pièce coupée à moins qu'elle ne mesure au moins 304 mm (1 pi) de long.

Pour plus de sécurité et de facilité, l'échelle à onglet peut être équipée d'une face de repère auxiliaire (C), tel que cela est illustré à la Fig. 33, dont la hauteur devrait être supérieure d'au moins 2,5 cm à la profondeur de coupe maximum, et qui devrait dépasser d'au moins 30 centimètres d'un côté ou de l'autre, en fonction de la fente d'échelle à onglet qui a été utilisée. Cette face de repère auxiliaire (C) peut être assujettie à l'avant de l'échelle à onglet à l'aide de deux vis (A) qui seront insérées dans les trous réservés à cet effet dans le corps de l'échelle à onglet et pénétreront dans la face de repère en bois.

⚠ ATTENTION Lors de l'utilisation du bloc (B) fig. 34, comme guide de coupe, positionner l'extrémité arrière du bloc de sorte que la pièce dégage le bloc avant son contact avec la lame.

N'utilisez jamais le guide comme une échelle de coupe pendant les coupes en travers.

Pour tronçonner plusieurs pièces de même longueur, fixer un bloc de bois (B) sur le guide et l'utiliser comme guide de coupe (fig. 34). Toujours positionner le bloc de bois devant la lame de la scie. Une fois que la longueur de coupe est déterminée, fixer fermement le guide et utiliser le guide d'onglet pour avancer la pièce sur la lame. Le bloc de bois permet le déplacement sans blocage de la pièce coupée, réduisant ainsi la possibilité d'un rebond et de blessures



Cette opération (qui est aussi appelée une coupe longitudinale) consiste à couper une planche dans le sens de sa longueur (Fig. 45).

REMARQUE: veillez à ce que le matériau devant faire l'objet de la coupe soit sec et plat. Le guide longitudinal (A) est utilisé pour positionner et guider la pièce à travailler. Un bord de la pièce chevauche le guide longitudinal tandis que le côté plat repose sur la table. Étant donné que la pièce à travailler est poussée le long du guide, elle doit avoir un bord droit et maintenir un contact solide avec la table

⚠ AVERTISSEMENT Le protège-lame doit être utilisé. Sur les scies Delta, ce dispositif est équipé d'ergots anti rebond qui empêchent les rebonds et d'un couteau séparateur qui empêche le trait de scie de se refermer et de coincer la lame. Veillez à remplacer ou à aiguïser les dispositifs anti rebond quand les pointes sont émoussées.

⚠ AVERTISSEMENT Un guide longitudinal doit toujours être utilisé pendant les opérations de sciage en long. Ne réalisez jamais une opération de sciage sans guide longitudinal, à main libre

1. Démarrer le moteur et avancer la pièce en l'appuyant contre le guide. Ne jamais se mettre dans la trajectoire de la scie lors d'une opération de sciage en long. Lorsque la largeur de la pièce pour le sciage sur le long est de 152 mm (6 po) ou plus, tenir la pièce des deux mains et l'avancer le long du guide sous la lame de la scie (fig. 35). Utiliser la main droite pour avancer la pièce sur la lame de la scie. Utiliser la main gauche pour guider la pièce. Ne pas guider l'ouvrage avec la main gauche. Lorsque la pièce dépasse la lame de scie et les doigts anti-effet de rebond, retirer les mains de la pièce.
2. Il est possible que la pièce demeure sur la table, s'incline légèrement et soit saisie par l'extrémité du protège-lame arrière, ou glissera au bout de la table, sur le sol. Autrement, poursuivre l'avance jusqu'à la fin de la table où la pièce sera récupérée et ramenée du côté externe du guide longitudinal. Laisser la pièce coupée sur la table, ne pas la toucher jusqu'à l'arrêt complet de la lame de la scie à moins qu'il ne s'agisse d'une grosse pièce pouvant être retirée en toute sécurité. Pour scier en long des planches de plus de 914 mm (3 pi) de long, utiliser un support de pièce à l'arrière de la scie afin d'empêcher la chute de la pièce au bout de la table.
3. Si la pièce à scier mesure moins de 152 mm (6 po) de largeur, utiliser un pousoir pour terminer l'avance de la pièce (fig. 36). Il est possible d'élaborer un pousoir à partir de chute de bois comme détaillé sous la rubrique « FABRICATION D'UN POUSSOIR ».

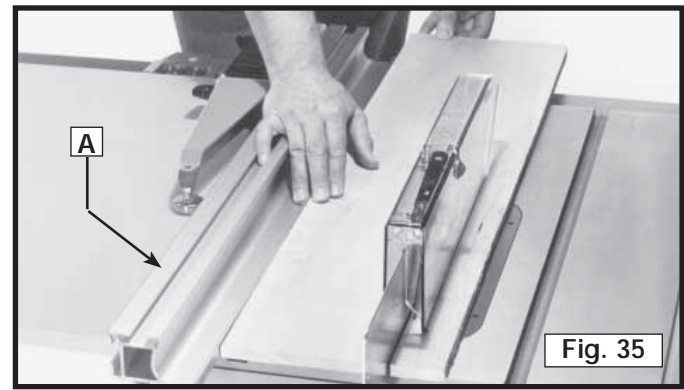


Fig. 35

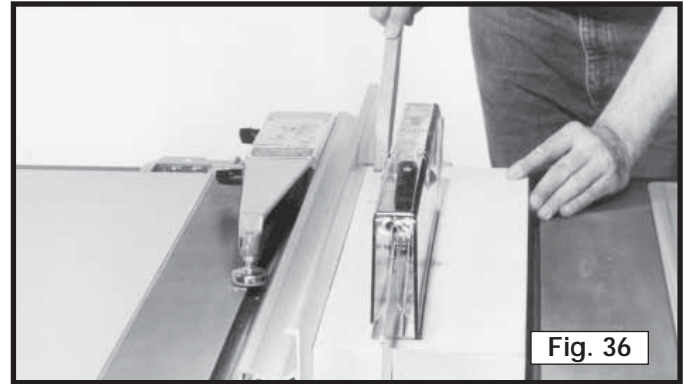


Fig. 36

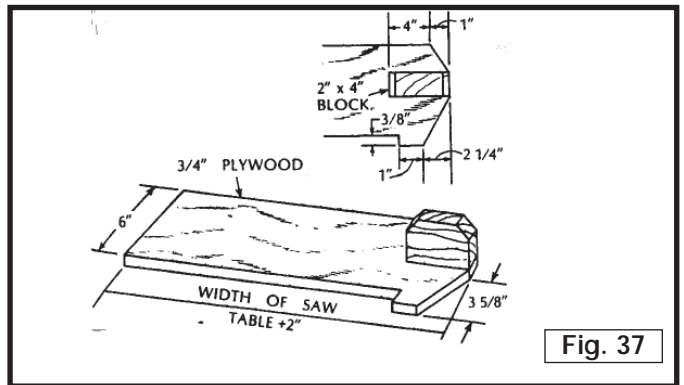


Fig. 37

Quand la pièce est trop étroite pour qu'un pousoir soit efficace - et si la pièce à travailler est assez courte - Utilisez une planche de poussée. Quand vous sciez des pièces dont la largeur est inférieure à 5 cm, les pousoirs ordinaires risquent de gêner le protège-lame.

Ajouter la largeur du pousoir à la largeur réglée du guide longitudinal. Fabriquer un pousoir plat comme illustré à la figure 47. L'utiliser comme indiqué à la figure 48.

REMARQUE : Pour les photos, le protège-lame a été retiré pour aider à la visualisation. **TOUJOURS UTILISER LE PROTEGE-LAME.**

REMARQUE : certaines coupes spéciales (lors de l'utilisation de la fraise à moulurer) exige l'utilisation d'un pousoir et l'ajout d'une planche de repère sur le guide comme détaillé sous la rubrique « UTILISATION D'UNE PLANCHE DE REPÈRE ».

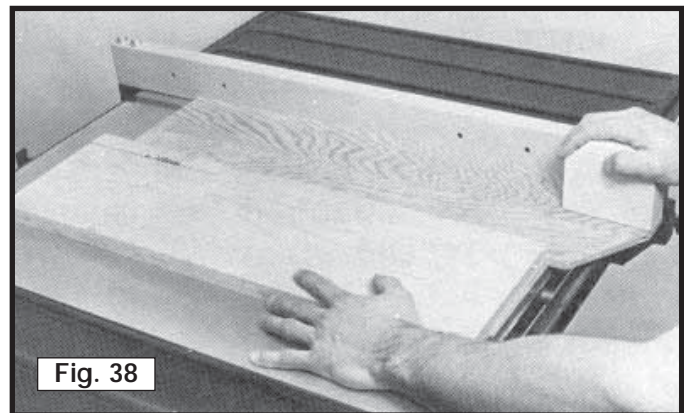


Fig. 38

⚠ ATTENTION Faire l'attention à la direction de grain. Faire toutes coupures dans la direction pareille comme le grain quand possible.

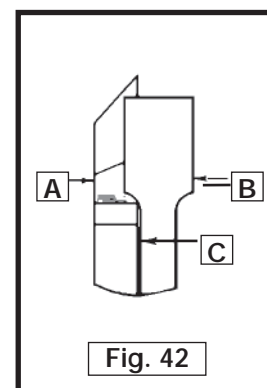
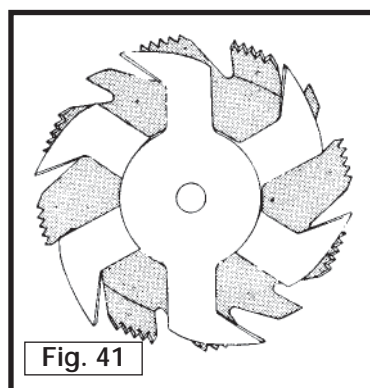
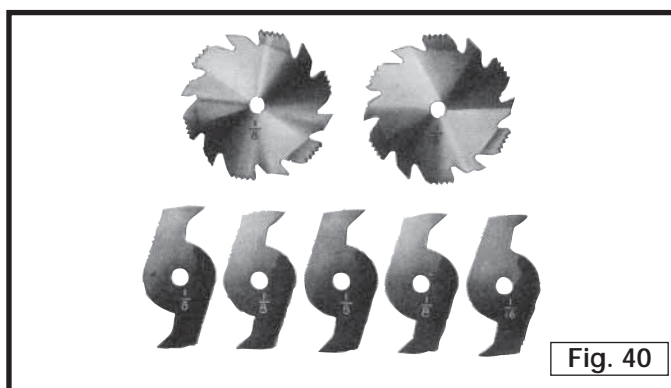
⚠ AVERTISSEMENT Toujours installer le garde de lame après l'opération est complet.

UTILISATION D'UNE SCIE À RAINURER

⚠ AVERTISSEMENT L'ensemble de protege-lame et de couteau separateur ne peut pas etre utilise pendant le rainurage ou le moulurage. Il doit etre retire ou bascule vers l'arriere.

⚠ AVERTISSEMENT Vous devea utiliser des gabarijts, des montages, des pousoirs, ou des planches de guidage avec cette opération.

1. Le rainurage consiste à couper une feuillure, ou grande rainure, dans la pièce à travailler. La plupart des ensembles de scie à rainurer sont composés de deux scies extérieures et de quatre ou cinq outils de coupe (Fig. 40). Diverses combinaisons de scies et d'outils de coupe sont utilisées pour couper des rainures de 1/8 po à 13/16 po qui serviront à faire des étagères, des joints, des tenons, etc. Les outils de coupe ont des embouts lourds et doivent être arrangés de façon à ce que cette portion lourde tombe dans les entailles des scies extérieures, tel que cela est illustré à la Fig. 41. La scie et l'outil de coupe se chevauchent tel que cela est illustré à la Fig. 41, l'élément (A) étant la scie extérieure, l'élément (B) un outil de coupe intérieur et l'élément (C) une ou plusieurs rondelles en papier qui sont utilisées selon les besoins pour contrôler la largeur exacte de la rainure. Une rainure de 1/4 po est coupée en utilisant les deux scies extérieures. Les dents des scies doivent être positionnées de manière à ce que les dents de dégagement sur une scie soient à côté des dents de coupe sur l'autre scie.

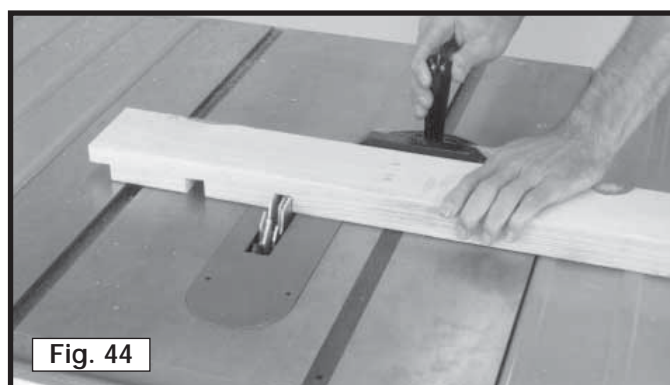
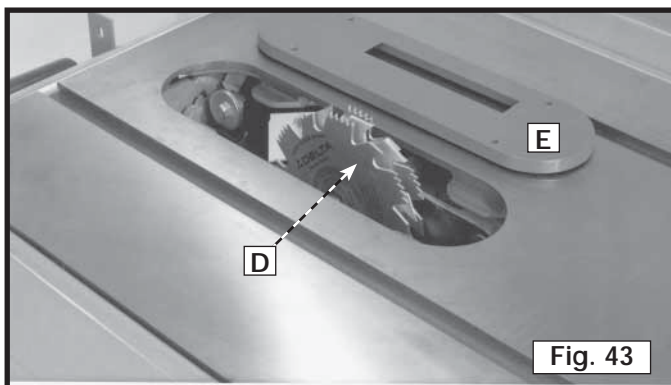


2. Fixez l'ensemble de scie à rainurer (élément D de la Fig. 43) sur le mandrin de la scie.

REMARQUE: Ne pas utiliser la bride d'axe externe avec l'ensemble à rainurer. Serrez le boulon du mandrin contre le corps de l'ensemble de scie a rainurer. Ne perdez pas las bride de mandrin externe. Elle sera necessaire quand une lame sera de nouveau attachee au mandrin.

⚠ ATTENTION La table amovible pour ensemble de scie a rainurer (element e de la Fig. 43) doit etre utilisee au lieu de la plaque amovible standard.

3. La Fig. 44 illustre une opération de rainurage standard au cours de laquelle l'échelle à onglet est utilisée comme guide.

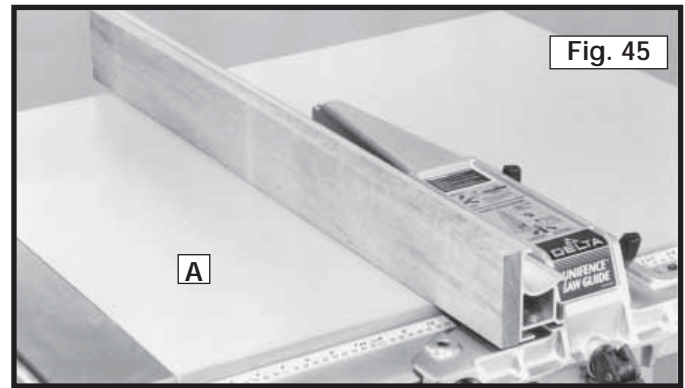


⚠ ATTENTION N'utilisez jamais la scie a rainurer dans une position en binseau.

⚠ AVERTISSEMENT Installez toujours le protege-lame une fois que l'operation est terminee.

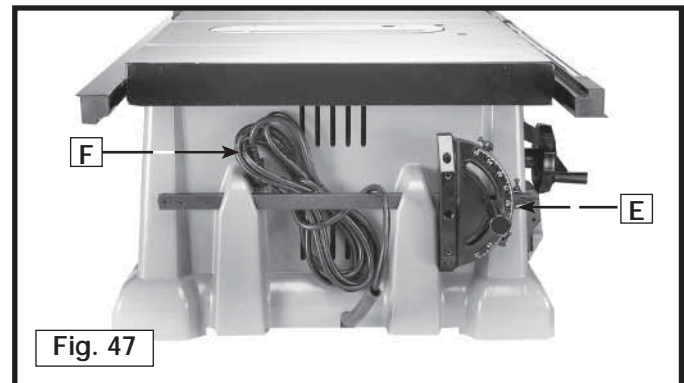
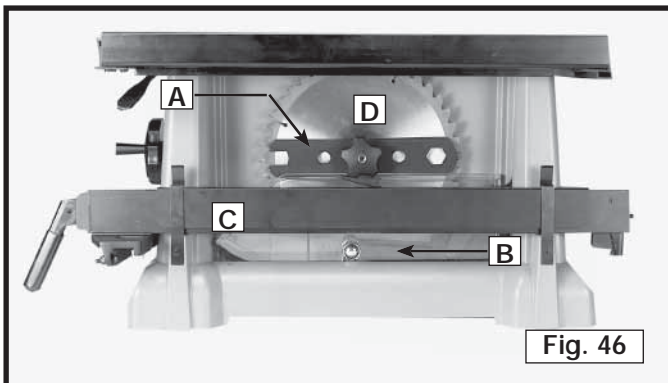
L'UTILISATION REVÊTEMENT DE BOIS AUXILIAIRE SUR LA CLÔTURE DE DÉCHIRURE

Si une opération spéciale provoque un contact entre la lame et le guide, ajouter une planche de repère (A) fig. 45, à l'un des côtés du guide longitudinal. Attacher le bois faisant face à la clôture avec les vis de bois par les trous entraînés dans la clôture. Les revêtements qui sont 3/4" sont convenables pour la plupart de travail, bien qu'un travail occasionnel peut exiger un 1" revêtement.



STOCKAGE

Votre scie a des espaces de stockage pour :



A - Wrenches
B - Blade guard/Spreader assembly
C - Fence

D. - Extra Blade
E - Miter gauge
F - Cord

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.porter-cable.com pour une liste de centres de maintenance ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE LAME

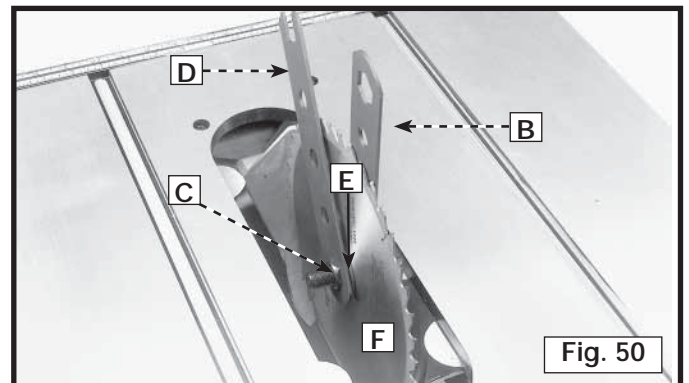
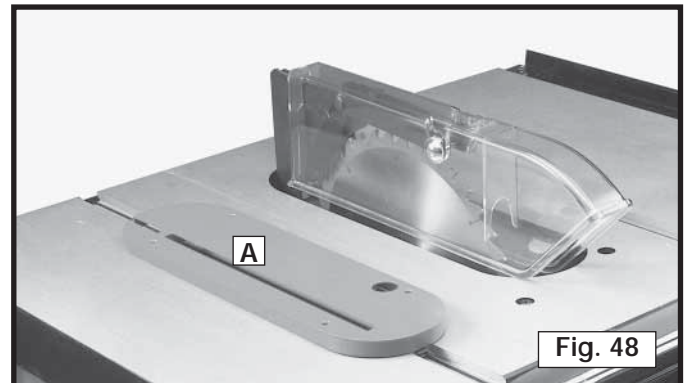
▲ AVERTISSEMENT Debranchez la scie

▲ AVERTISSEMENT Utilisez exclusivement de lames de scie de 10 po de diamètre dont la vitesse nominale est supérieure ou égale à 4600 tr/min et avec un trou de 5/8 po au moyeu.

1. Enlevez l'insert de table (A) Fig. 48 et relevez la lame à fond.
2. Enlevez le sous-ensemble du capot de lame et de l'écarteur.

REMARQUE : La lame doit être placée à 90° par rapport à la table pour pouvoir enlever le sous-ensemble du capot de lame et de l'écarteur.

3. Retirer l'insert de la table, tirer sur le ressort du couteau séparateur (A) fig. 49, et soulever l'ensemble protégé-lame/couteau-séparateur (B).
4. Insérer la clé à fourche (B) fig. 50, sur les méplats de la bride interne pour immobiliser l'arbre de la scie. Retirer l'écrou d'arbre (C) à l'aide de l'autre clé (D). Tourner l'écrou (C) en sens antihoraire. Retirer la bride externe de la lame (E) et la lame de la scie (F).
5. Insérer une nouvelle lame, dents pointants vers le bas. Fixer la bride externe de la lame (E) fig. 50, avec le boulon de l'arbre (C). Serrer le boulon (C) en tournant en sens horaire à l'aide de la clé (D) tout en maintenant l'arbre immobile avec l'autre clé (B).
6. Remettre l'insert de la table et l'ensemble protégé-lame/couteau séparateur en place. Retirer et ranger les deux clés.



NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondu ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser.

INSPECTION DES BALAIS (Le cas échéant)

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'un service de maintien immédiat. NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS. Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

En réparant, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Cet entretien, ainsi que l'inspection et le remplacement éventuel des balais, devra être SEULEMENT effectué soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA. Toutes réparations effectuées par ces agents sont entièrement garanties contre les défauts de facture ou le travail du personnel qualifié. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les réparations accomplies ou tentées par d'autres personnes.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabriquant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

ACCESSORIES

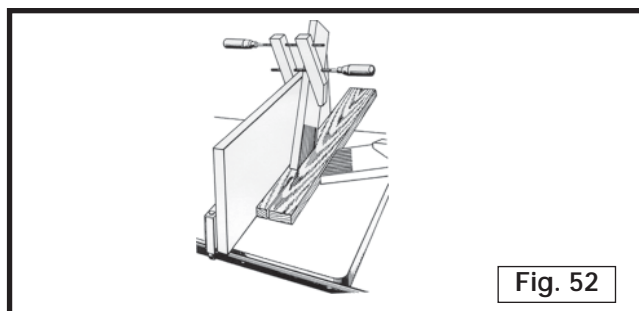
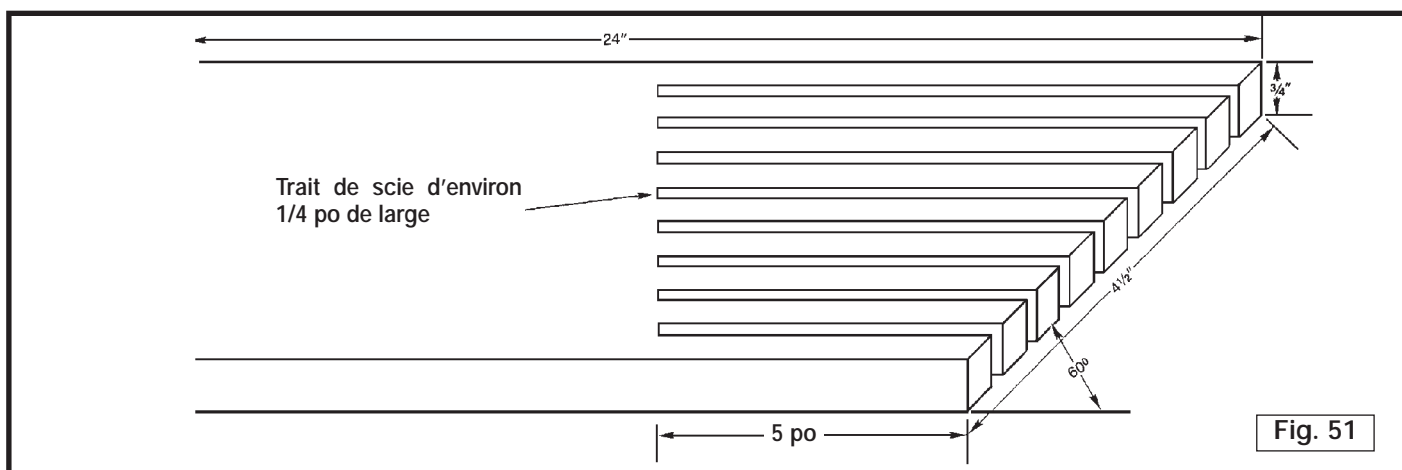
Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

⚠ WARNING N'utilisez pas de lame a rainurer « oscillante » ni de lame a rainurer de diametre superieure a 6 po.

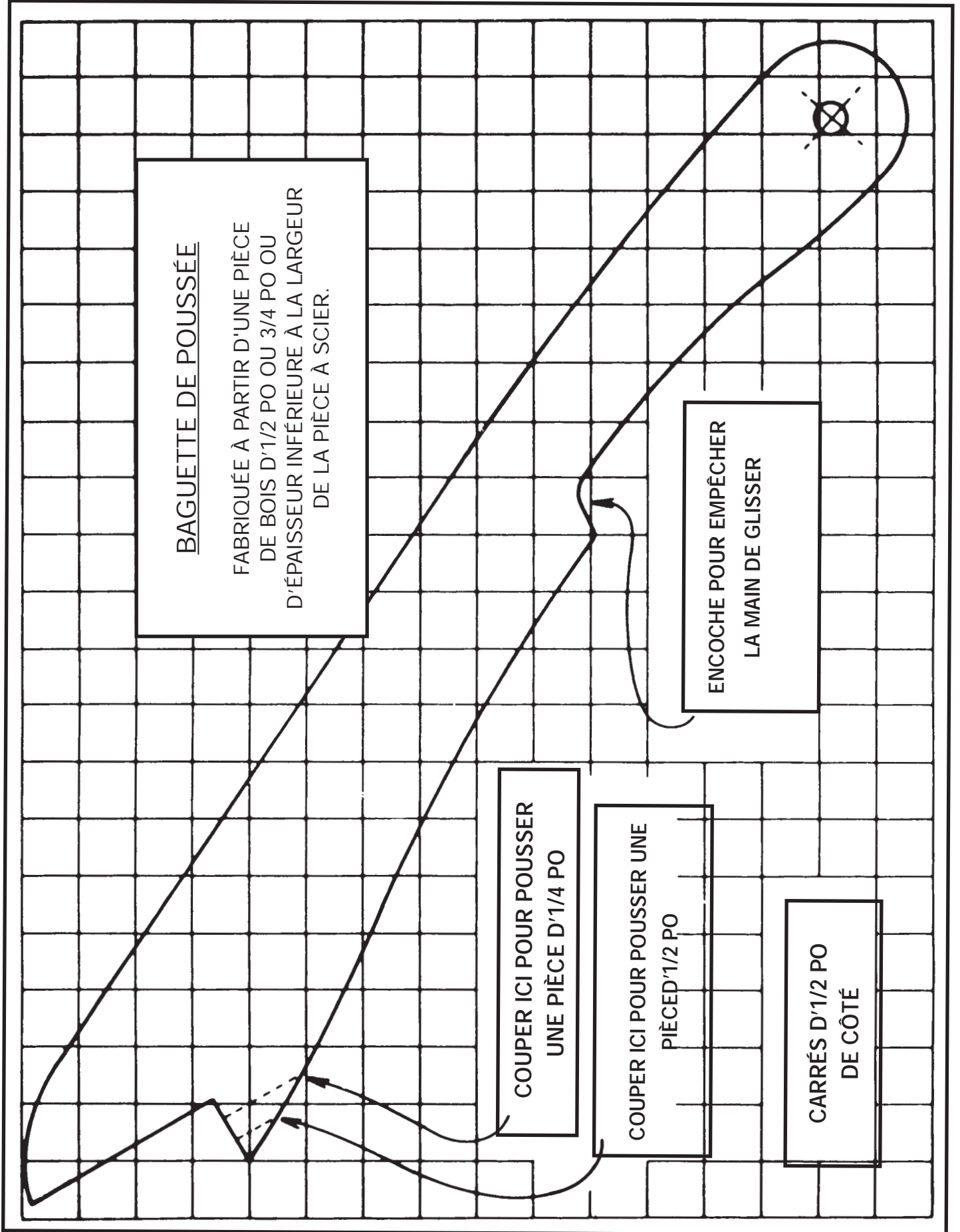
FABRICATION D'UNE PLANCHE EN ÉVENTAIL

Les planches en éventail sont utilisées pour maintenir la pièce en contact avec le guide et la table et d'éviter les effets de rebond. Utiliser les mesures fournies à la fig. 55, pour fabriquer une planche en éventail. Utiliser une pièce de bois droite exempte de nœuds et de fissures. Fixer les planches en éventail sur le guide et la table de sorte que le bord d'attaque des planches en éventail soutienne la pièce tout au long de la coupe. Utiliser une planche en éventail pour toutes les opérations, hors débitage complet, sans l'ensemble protège-lame/couteau séparateur (consulter la fig. 56). Toujours replacer l'ensemble protège-lame/couteau séparateur lorsque l'opération (hors débitage complet) est terminée.



FABRICATION D'UNE BAGUETTE DE POUSSÉE

Utiliser un poussoir pour scier en long les pièces de moins de 10 cm (4 po) de largeur. Suivre le gabarit pour fabriquer un poussoir à partir de pièces de chute.



GARANTIE

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.

Manual de instrucciones

Doble Aisló 10" Mesa de la Cima de Banco Sierra



MODELO 3812

Mostrada ensamblada con la base de soporte accesorio
y el soporte de avance de salida accesorio.

Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER+CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

Copyright © 2006 PORTER-CABLE Corporation

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

No. de modelo _____

Tipo _____

No. de serie _____

No. de pieza A17407_04-01-06_Rev. A

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipaas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Delta Machinery y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.porter-cable.com
El Correo Postal: Technical Service Manager - Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **NIOSH/OSHA** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.

- 1. PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
- 2. USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y DE LA AUDICIÓN. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Los lentes de uso diario NO son anteojos de seguridad. USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
- 3. USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
- 4. NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
- 5. MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
- 6. COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
- 7. MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
- 8. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
- 9. REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
- 10. UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
- 11. QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
- 12. UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 13. UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
- 14. UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome.

Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
- 15. SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
- 16. HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
- 17. NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- 18. NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
- 19. NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
- 20. NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
- 21. APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
- 22. HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
- 23. MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
- 24. ▲ ADVERTENCIA EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR Y DISPERSAR POLVO U OTRAS PARTÍCULAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE, INCLUYENDO POLVO DE MADERA, POLVO DE SÍLICE CRISTALINA Y POLVO DE ASBESTO.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones personales graves.

- NO UTILICE ESTA MÁQUINA** hasta que esté completamente montada e instalada de acuerdo con las instrucciones.
- OBTenga asesoraMiento** de su supervisor, instructor u otra persona calificada si no está completamente familiarizado con la utilización de esta máquina.
- SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas.
- UTILICE LOS PROTECTORES SIEMPRE QUE SEA POSIBLE.** Asegúrese de que estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente.
- EL RETROCESO ES LA TENDENCIA NATURAL DE LA PIEZA DE TRABAJO A SER LANZADA HACIA ATRÁS, HACIA EL OPERADOR,** cuando la pieza de trabajo entra en contacto inicialmente con la hoja o si la pieza de trabajo pellizca la hoja. El retroceso es peligroso y puede causar lesiones graves.
EVITE EL RETROCESO de los modos siguientes:
 - Manteniendo la hoja afilada y libre de herrumbre y resina.
 - Manteniendo el tope-guía para cortar al hilo paralelo a la hoja de sierra.
 - Utilizando el protector de la hoja de sierra y el separador para todas las operaciones posibles, incluyendo todas las operaciones de aserrado pasante.
 - Empujando la pieza de trabajo más allá de la hoja de sierra antes de soltarla.
 - No cortando nunca al hilo una pieza de trabajo que esté torcida o combada, o que no tenga un borde recto para guiarla a lo largo del tope-guía.
 - Utilizando tablas de canto biselado cuando no se pueda utilizar el dispositivo antirretroceso.
 - No aserrando nunca una pieza de trabajo grande que no pueda ser controlada.
 - No utilizando nunca el tope-guía como guía cuando se realicen cortes transversales.
 - No aserrando nunca una pieza de trabajo que tenga nudos sueltos u otros defectos
- UTILICE SIEMPRE LOS PROTECTORES, EL SEPARADOR Y LOS DEDOS ANTIRRETROCESO** en todos los casos en que sea posible.
- RETIRE LAS PIEZAS CORTADAS Y LOS RESIDUOS** de la mesa antes de arrancar la sierra. La vibración de la máquina puede hacer que dichas piezas y residuos se muevan hacia la hoja de sierra y salgan despedidos. Después de realizar el corte, apague la máquina. Después de que la hoja se haya detenido por completo, quite todos los residuos.
- NO ARRANQUE NUNCA LA MÁQUINA** con la pieza de trabajo contra la hoja.
- NO HAGA PASAR NUNCA** la pieza de trabajo entre el tope-guía y una fresa de moldurar.
- CORTAR LA PIEZA DE TRABAJO SIN EL USO DE UN TOPE-GUÍA O UN CALIBRE DE INGLETES SE CONOCE COMO CORTAR "A PULSO".** No realice NUNCA operaciones de corte "a pulso". Use el tope-guía o el calibre de ingletes para posicionar y guiar la pieza de trabajo. **NO REALICE NUNCA** operaciones "a pulso". Utilice el tope-guía o el calibre de ingletes para posicionar y guiar la pieza de trabajo.
- SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO** contra el calibre de ingletes o el tope-guía..
- CORTAR COMPLETAMENTE A TRAVÉS DE LA PIEZA DE TRABAJO SE CONOCE COMO "ASERRADO PASANTE".** El corte al hilo y el corte transversal son operaciones de aserrado pasante. Cortar siguiendo la veta (o siguiendo la longitud de la pieza de trabajo) es cortar al hilo. Cortar transversalmente a la veta (o transversalmente a la pieza de trabajo) es cortar transversalmente. Para cortar al hilo, use un tope-guía o un sistema de tope-guía. Para cortar transversalmente, NO use un tope-guía o un sistema de tope-guía. En lugar de ello, utilice un calibre de ingletes. USE UNO O VARIOS PALOS DE EMPUJAR para cortar al hilo una pieza de trabajo estrecha.
- EVITE LAS OPERACIONES COMPLICADAS Y LAS POSICIONES DIFÍCILES DE LAS MANOS** en las que un resbalón repentino podría hacer que una mano se mueva hasta la hoja..
- MANTENGA LOS BRAZOS, LAS MANOS Y LOS DEDOS** alejados de la hoja.
- NO TENGA NUNCA** alguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de sierra.
- NO PONGA NUNCA LAS MANOS ALREDEDOR** de la hoja de sierra ni sobre ella.
- NO INTENTE NUNCA** soltar una hoja de sierra atorada sin apagar primero la máquina.
- SOPORTE APROPIADAMENTE** las piezas de trabajo LARGAS O ANCHAS.
- NUNCA REALICE TRABAJO DE INSTALACIÓN, MONTAJE** o preparación en la mesa/área de trabajo cuando la máquina esté en marcha.
- APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA** de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar las preparaciones o al hacer reparaciones.
- APAGUE LA MÁQUINA,** desconéctela de la fuente de alimentación y limpie la mesa/área de trabajo antes de dejar la máquina. **BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO** para impedir el uso no autorizado.
- HAY INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible relacionada con la utilización segura y apropiada de herramientas mecánicas (por ejemplo, un video sobre seguridad) a través del Instituto de Herramientas Mecánicas, Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertool-institute.com). También hay información disponible a través del Consejo Nacional de Seguridad, National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Sírvase consultar también los Requisitos de Seguridad para Máquinas de Elaboración de la Madera ANSI 01.1 del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute) y las normas OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo de los EE.UU.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.
Refiérase a ellas con frecuencia
y utilícelas para adiestrar a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el máquina.

⚠ PELIGRO NO EXPONGA LA MÁQUINA A LA LLUVIA NI LA UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 V, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ PELIGRO Esta maquina debe estar conectada a tierra mientras se este utilizando, para proteger al operador contra las descargas electricas.

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A. Repare o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠ PELIGRO En todos los casos, asegurese de que el receptaculo en cuestion este conectado a tierra adecuadamente. Si no esta seguro, haga que un electricista calificado compruebe el receptaculo.

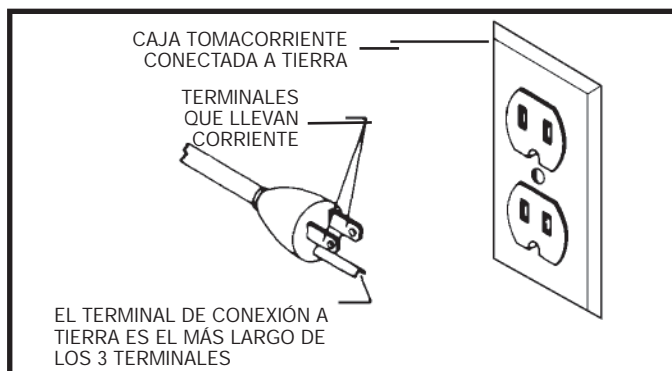


Fig. A

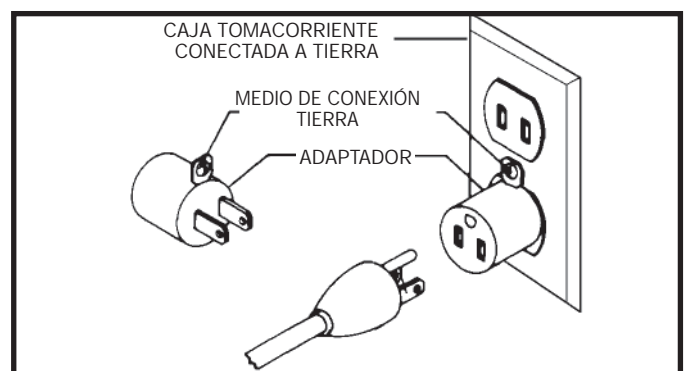


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D1 o D2 se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO			
TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordon En Pies	Calibre Del Cordon De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
		25-50	16 AWG
		50-100	16 AWG
		100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
		25-50	16 AWG
		50-100	14 AWG
		100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
		25-50	16 AWG
		50-100	14 AWG
		100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
		25-50	12 AWG
		NO SE RECOMIENDA LONGITUDES MAYOR DE 50 PIES	

Fig. D1

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PREFACIO

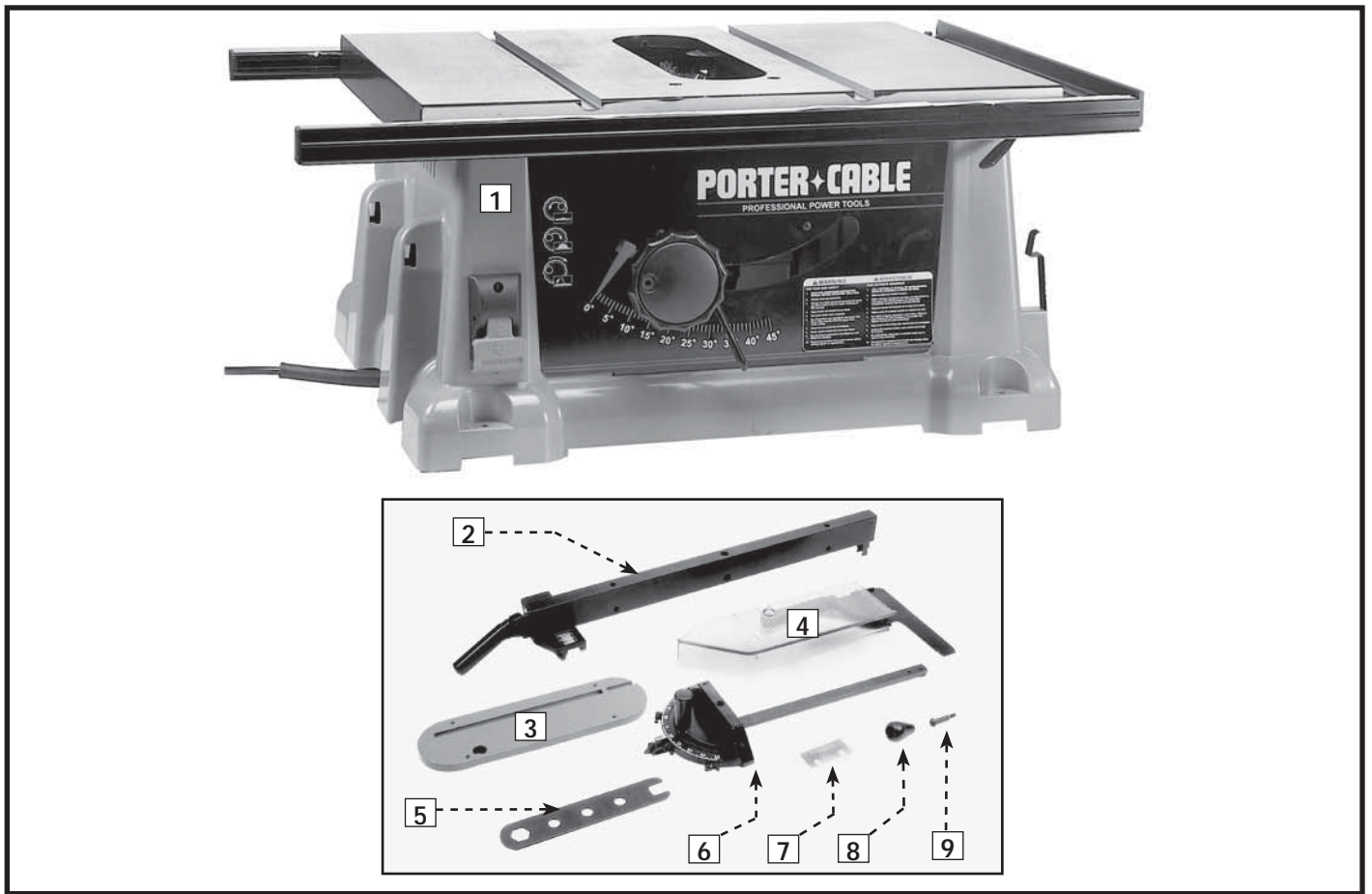
El modelo 3812 del Portero-Cable es una sierra de la tabla de la tapa del banco del 10". La sierra viene con un 26"x20" superficie de la tabla con un ala del extension de la cerca del rasgón que proporcione "capacidad del rasgón un 24½ para rasgar las hojas 4x8. ¿El modelo 3812 viene con un Riptide™ 24 dientes carburo-inclinaron la lámina, la galga de los ingleses, la cerca del rasgón, el protector rápido de la lámina del lanzamiento, y las llaves que cambiaban de la lámina.

DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

Desempaque cuidadosamente la máquina y todas las piezas sueltas que están en el contenedor o contenedores de transporte. Quite el revestimiento protector de todas las superficies no pintadas. Este revestimiento puede quitarse con un paño suave humedecido con queroseno (no utilice acetona, gasolina ni diluyente de laca para este fin). Después de realizar la limpieza, cubra las superficies no pintadas con una cera en pasta doméstica de buena calidad para pisos.

NOTA: La foto en la cubierta manual ilustra el modeo actual de la produccion. El resto de las ilustraciones contenidas en el manual son representativas solamente y pueden no representar el color real, etiquetando o los accesorios y se peinsan ilustrar tecnica solamente.

CARTON CONTENTS



- | | |
|---|---|
| 1. Sierra de Mesa | 6. Calibre de ingletes |
| 2. Tope-guía | 7. Láminas de relleno para el bloque de anclaje (3) |
| 3. Accesorio de inserción de la mesa | 8. Mango |
| 4. Conjunto de protector de la hoja y separador | 9. Tornillo de 1/4"-20x1-3/4" |
| 5. Llave de tuerca para la hoja (2) | |

ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Para su propia seguridad, no conecte la máquina a la fuente de energía hasta que la máquina haya sido ensamblada por completo y usted haya leído y entendido completamente el manual del propietario.

HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

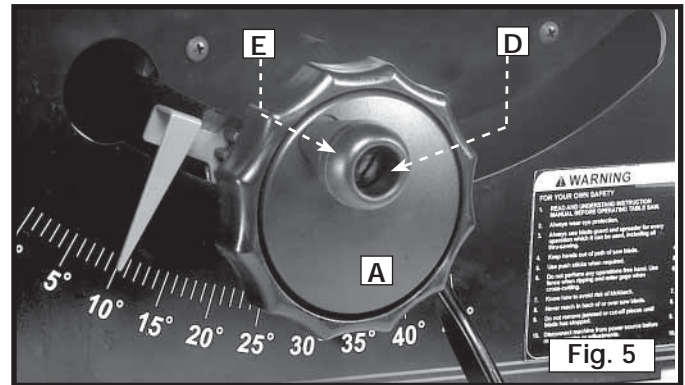
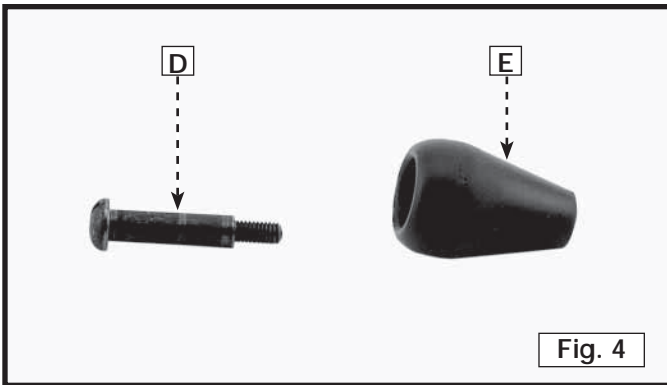
Llave De Tuerca Para La Hoja
El Destornillador
5 Mm llave inglesa del hexágono

ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE

El tiempo de la asamblea para esta unidad será aproximadamente 30 minutos.

MONTAJE DEL VOLANTE DE AJUSTE DE LA HOJA

Introduzca el tornillo de 1-3/4 pulgadas (D), Fig. 4, a través del mango (E). Monte el mango (E) en el volante (A) enroscando el tornillo (D) en el sentido de las agujas del reloj en el volante de la manera que se muestra en la Fig. 5. El mango (E) debe girar libremente sobre el tornillo (D).



MONTAJE DEL CONJUNTO DE PROTECTOR DE LA HOJA Y SEPARADOR

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de alimentación!

⚠ ADVERTENCIA El conjunto de protector de la hoja y separador debe estar alineado correctamente con la hacha de sierra para ayudar a evitar el retroceso.

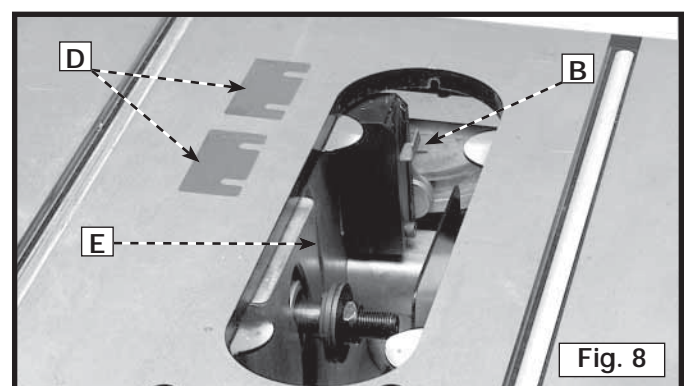
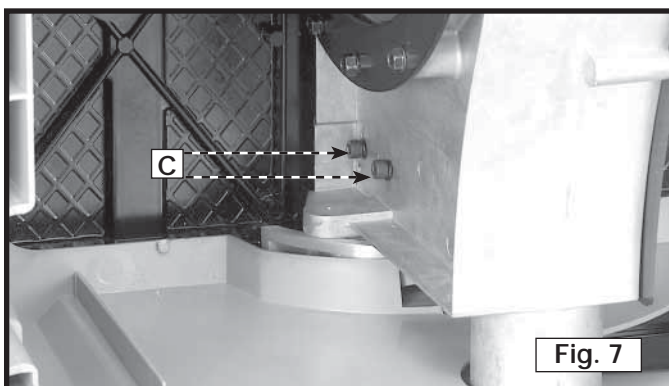
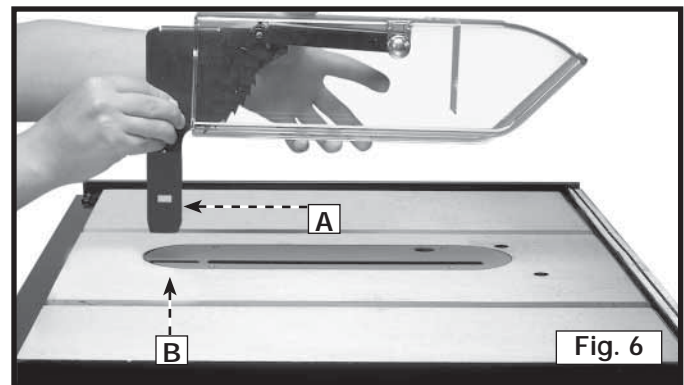
1. Posicione la hoja a 90 grados respecto a la mesa y fijela en su sitio.
2. Introduzca el extremo del separador (A), Fig. 6, del protector de la hoja en el bloque de anclaje (B). Empuje el separador (A) hacia abajo, hacia el interior del soporte, hasta que oiga un clic, el cual indica que el separador está sujeto firmemente.

NOTA: Es importante que el separador (A) esté en posición vertical y empujado recto hacia abajo, hacia el interior del bloque de anclaje del separador (B), durante el procedimiento de montaje.

NOTE: El bloque de anclaje (B), Fig. 6, se ha ajustado en fábrica para que el separador esté alineado con la hoja de sierra que se suministra con la sierra.

Cuando cambie a hojas con diferentes anchuras, es posible que sea necesario ajustar el bloque de anclaje (B), Fig. 9, de la manera siguiente:

3. Quite el accesorio de inserción de la mesa y la hoja de sierra.
4. Afloje los dos tornillos (C), Fig. 7 (ubicados debajo de la mesa de la sierra), que sujetan el bloque de anclaje (B), Fig. 8, al armazón de la sierra (E).
5. Con la sierra se suministran tres láminas de relleno adicionales, dos de los cuales se muestran en (D), Fig. 8, que pueden utilizarse según sea necesario entre el bloque de anclaje (B) y el armazón (E) con el fin de alinear el separador con la hoja de sierra.
6. Después de completar el ajuste, apriete los dos tornillos (C), Fig. 7.

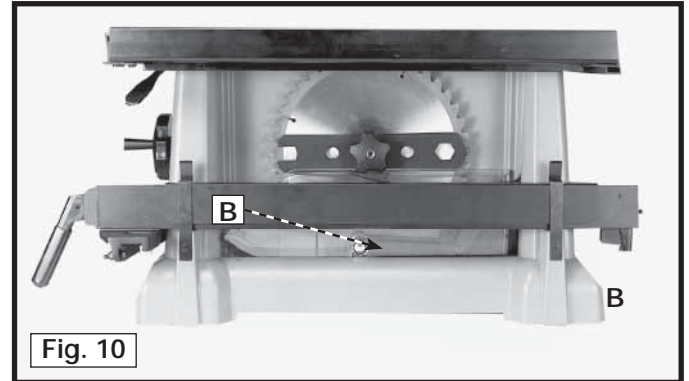
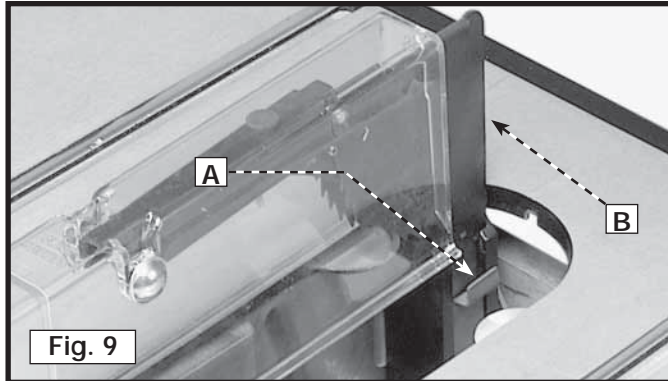


REMOCIÓN DEL CONJUNTO DE PROTECTOR DE LA HOJA Y SEPARADOR

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de alimentación!

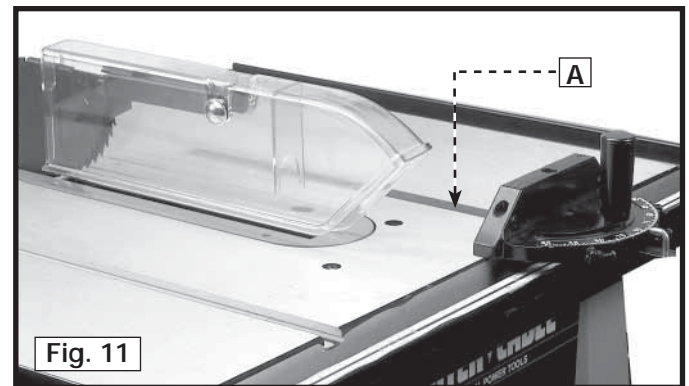
Coloque la hoja en la posición de 90° con respecto a la mesa antes de retirar el conjunto de protector de la hoja y separador. Quite el separador de millares del vector, saquese en la fig. 9 del resorte de desbloquear del esparcidor (A), mientras que se levanta en el ensamblaje de la lámina guard/spreader (B).

NOTA: Salve al protector de la lámina según lo mostrado en Fig. 10, cuando el protector(b) de la lámina no es adentro uso.



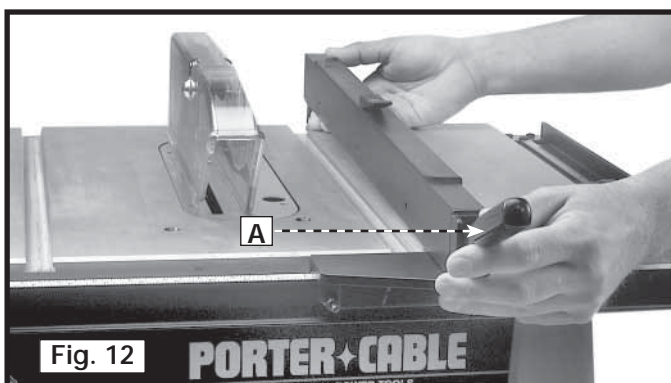
CALIBRE DE INGLETES

El calibre de ingletes se envía completamente montado y se suministra con una barra de calibre de ingletes de ranura en T (A), Fig. 11, que puede introducirse en cualquiera de las dos ranuras para calibre de ingletes de ranura en T ubicadas en el tablero de la mesa, de la manera que se muestra en la ilustración. El calibre de ingletes de ranura en T puede extenderse más allá de la parte delantera de la mesa para cortar transversalmente piezas de trabajo anchas.



MONTAJE DEL TOPE-GUÍA PARA CORTAR AL HILO EN LA MESA DE LA SIERRA

1. El tope-guía para cortar al hilo puede utilizarse en el lado derecho o izquierdo de la mesa de la sierra. Suba el mango de fijación (A), Fig. 12, y posicione el extremo delantero del tope-guía sobre el riel delantero del tope-guía de la manera que se muestra en la ilustración.
2. Mientras presiona el extremo delantero del tope-guía firmemente contra el riel delantero del tope-guía, coloque el extremo trasero del tope-guía hacia abajo sobre el riel trasero del tope-guía y empuje hacia abajo sobre el mango de fijación (A), Fig. 13, para fijar el tope-guía en su sitio.



ELEVAR Y SUPERFICIES SECUNDARIAS PARA UN SIERRA CON NINGÚN SOPORTE

⚠ ADVERTENCIA El vno debe ser asegurado apropiadamente a una superficie secundaria.

⚠ ADVERTENCIA Usted debe proporcionar un hoyo para el serrn para caerse por o el polvo reunirá alrededor del motor, causando un peligro posible del fuego y/o el daño del motor.

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de alimentacion!

Posicione los cuatro hoyos que montan localizado en la base del vno gabinete (dos de que se muestran en (A) Fig. 14 sobre cualquier apoyo apropiado que usted utilizan. Entonces abroche seguramente el vno a los apoyos. El vno puede ser asegurado abrochando el soporte por los hoyos que montan con hardware conveniente (no suministrado).

⚠ ADVERTENCIA El vno apoyo debe ser fijo y capaz de sostener 300 libras.

Usted puede construir también un apoyo elevado sencillo, como mostrado en el Fig. 15.

⚠ ADVERTENCIA Utilice un buen grado del chapeado con un grueso mínimo del 3/4 pulg. No haga el tablero del montaje de tablero de particula puesto que el tablero de particula se rompe fácilmente.

⚠ ADVERTENCIA Un hoyo se debe proporcionar en este apoyo para permitir el serrn para fracasar.

Cuadre el vno en la superficie secundaria y marca la ubicación para cuatro 5/16 hoyos de pulgada para ser taladrada (Fig. 15).

⚠ ADVERTENCIA Cerciorese allí es por lo meno e pulgados en cuatro lados de la base.

Coloque la sierra a un costado y realice orificios en las ubicaciones marcadas previamente. Marque un cuadrado de 279,4 ó 305 mm (11" ó 12") centrado entre los cuatro orificios de montaje. Corte y retire el cuadrado (Fig. 15).

Para elevar la superficie secundaria, la medida dos de 2x4s 4B (A) Fig. a la anchura de dos lados opuestos de la superficie secundaria. Conecte la superficie secundaria a las orillas estrechas del 2X4s (como mostrado en el Fig. 15) utilizando los tornillos de madera (no proporcionado) en por lo menos tres Fig. 15 de lugares (B) en cada lado

Conecte la superficie secundaria a las orillas estrechas del 2X4s (como mostrado en el Fig. 15) utilizando los tornillos de madera (no proporcionado) en por lo menos tres Fig. 15 de lugares (B) en cada lado.

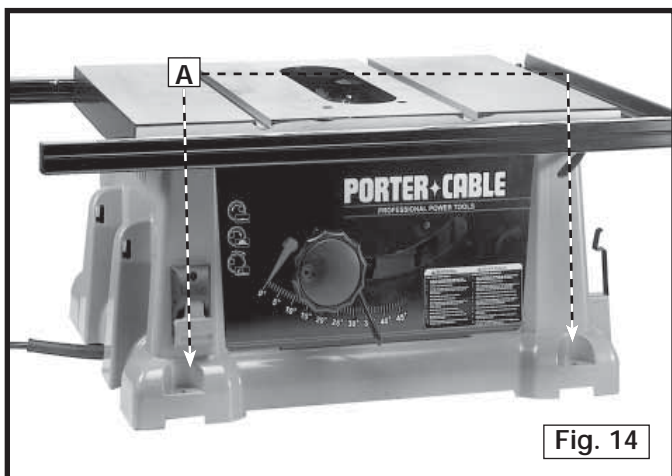


Fig. 14

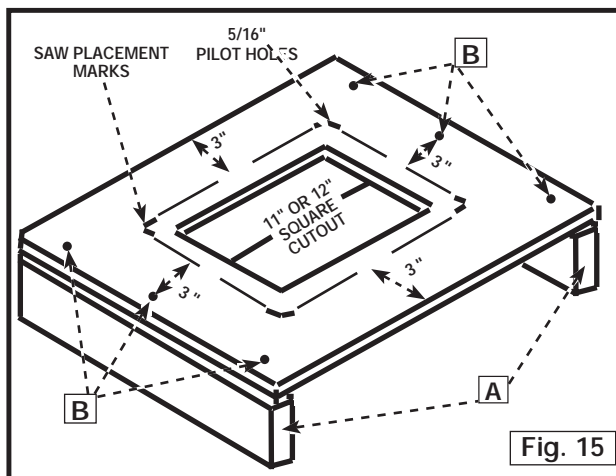


Fig. 15

OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERACIONALES

ARRANQUE Y PARADA DE LA SIERRA

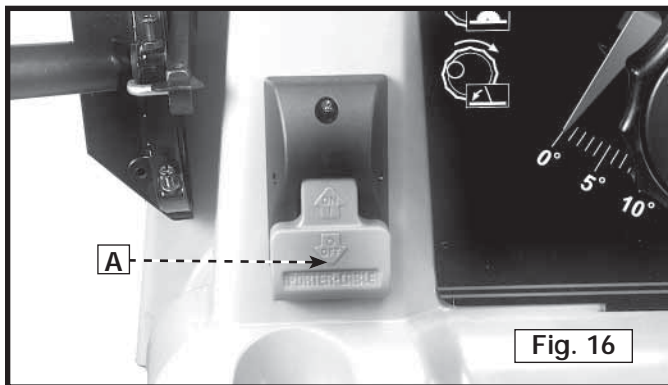
El interruptor de "encendido y apagado" (A), Fig. 16, está ubicado en la parte delantera del armario de la sierra. Para "ENCENDER" la sierra, tire hacia afuera del interruptor de "encendido y apagado" (A). Para "APAGAR" la sierra, empuje hacia adentro el interruptor de "encendido y apagado" (A).

COMIENZO SUAVE

Los **MODELO 3812** tienen una característica de "Comienzo Suave" que reduce a lo mínimo la tendencia del ráuter de torcerse al ponerlo en marcha.

BLOQUEO DEL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO

IMPORTANTE: Cuando la herramienta no se esté utilizando, el interruptor debe estar bloqueado en la posición de "APAGADO" utilizando un candado (A), Fig. 17, para impedir el uso no autorizado de la herramienta. El candado debe tener una barra de 3/16 de pulgada de diámetro con una garganta de 2 pulgadas para asegurarse de que se acople apropiadamente.



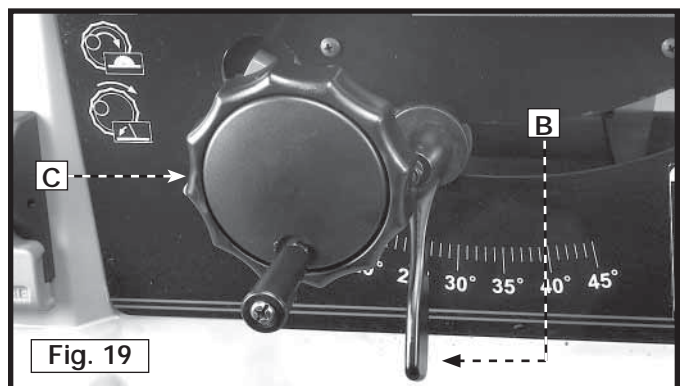
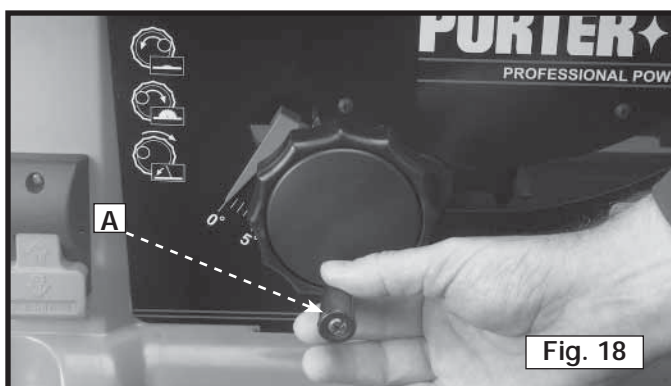
CONTROL DE AJUSTE DE LA HOJA

Para ajustar la hoja de la sierra, gire el volante (A) Fig. 18 en sentido contrario de las agujas del reloj para bajar la hoja y en sentido de las agujas del reloj para levantarla.

CONTROL DE INCLINACIÓN DE LA HOJA

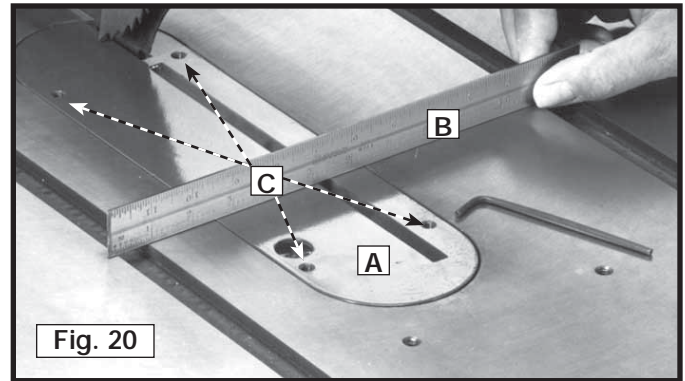
Para inclinar la hoja de sierra, afloje el mango de fijación de la inclinación de la hoja (B), Fig. 19. Gire la rueda exterior (C) hasta que la hoja esté en el ángulo deseado y apriete el mango de fijación (B).

⚠ ADVERTENCIA El mango de fijación de la inclinación de la hoja (B) Fig. 19 debe estar fijo durante todas las operaciones de corte.



AJUSTE DEL ACCESORIO DE INSERCIÓN DE LA MESA

Coloque una regla recta (B) transversalmente a la mesa en ambos extremos del accesorio de inserción de la mesa, de la manera que se muestra en la Fig. 20. El accesorio de inserción de la mesa (A) siempre debe estar nivelado con la mesa. Si es necesario realizar un ajuste, gire los tornillos de ajuste (C) según sea necesario. Se suministran cuatro tornillos de ajuste (C).



AJUSTE DE LOS TOPES POSITIVOS A 0 Y 45 GRADOS

La sierra está equipada con topes positivos para posicionar rápida y precisamente la hoja de sierra a 0 y 45 grados respecto a la mesa. Esta sierra tiene capacidad para ir 2 grados más allá de 0 y 45 grados (-2° a 47°). Para ajustar los topes positivos, proceda de la manera siguiente:

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de alimentación!

1. Quite el conjunto de protector de la hoja y separador. Consulte la sección "REMOCIÓN DEL CONJUNTO DE PROTECTOR DE LA HOJA Y SEPARADOR".
2. Suba la hoja de sierra hasta su altura máxima.

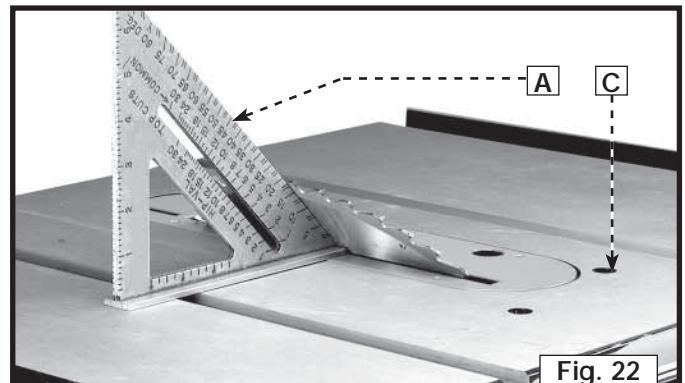
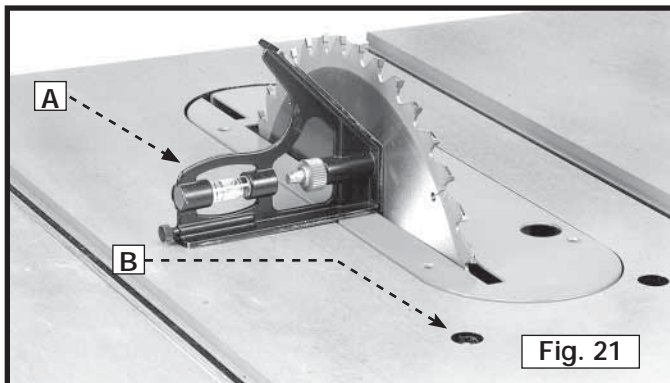
PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO A 0 GRADOS

3. Afloje el mango de fijación de la inclinación de la hoja, mueva el mecanismo de inclinación de la hoja tanto como sea posible hacia la izquierda y apriete el mango de fijación de la inclinación de la hoja.
4. Coloque una escuadra (A), Fig. 21, sobre la mesa con un extremo de dicha escuadra contra la hoja, de la manera que se muestra en la ilustración, y compruebe si la hoja está a 90 grados respecto a la mesa. Si no lo está, afloje el tornillo (B) unas cuantas vueltas y mueva el mecanismo de inclinación de la hoja hasta que la hoja esté a 90 grados respecto a la mesa. Luego, apriete la palanca de fijación de la inclinación de la hoja y apriete el tornillo (B) hasta que toque fondo.

NOTA: Compruebe si el sensor del indicador de la inclinación señala hacia la marca de cero de la escala si es necesario, ajústelo.

PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO A 45 GRADOS

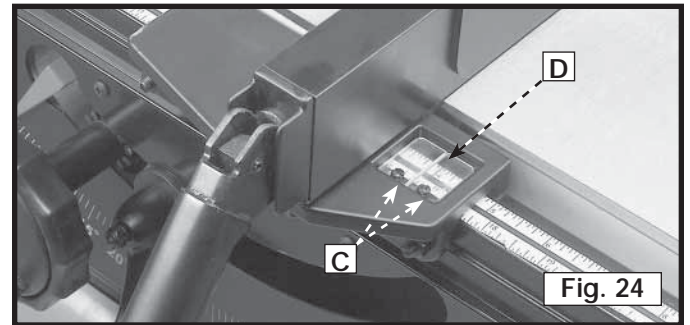
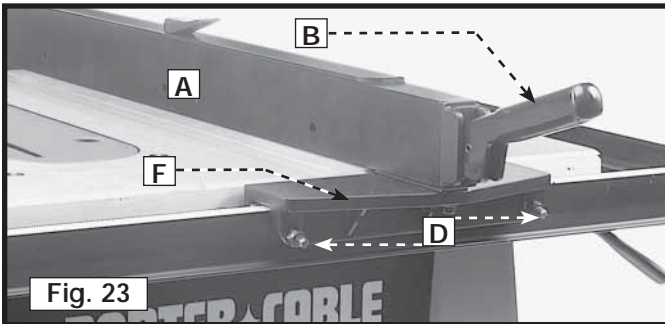
5. Afloje el mango de fijación de la inclinación de la hoja, mueva el mecanismo de inclinación de la hoja tanto como sea posible hacia la derecha y apriete el mango de fijación de la inclinación de la hoja.
6. Coloque una escuadra (A), Fig. 22, sobre la mesa con un extremo de dicha escuadra contra la hoja, de la manera que se muestra en la ilustración, y compruebe si la hoja está a 45 grados respecto a la mesa. Si no lo está, afloje el tornillo (C) unas cuantas vueltas y mueva el mecanismo de inclinación de la hoja hasta que la hoja esté a 45 grados respecto a la mesa. Luego, apriete el mango de fijación de la inclinación de la hoja y apriete el tornillo (C) hasta que toque fondo.



OPERACIÓN Y AJUSTES DEL TOPE-GUÍA PARA CORTAR AL HILO

1. Para mover el tope-guía para cortar al hilo (A), Fig. 23, a lo largo de la mesa, suba la palanca de fijación del tope-guía (B), deslice el tope-guía hasta la ubicación deseada en la mesa y empuje hacia abajo la palanca de fijación del tope-guía (B) para fijar el tope-guía en su sitio.
2. Se provee un indicador para señalar la distancia que tiene la guía con respecto a la hoja de la sierra. Afloje los tornillos (C) Fig. 24 para ajustar el indicador.

NOTA: La escala de corte al hilo tiene dos grupos de medidas mostrados en ella. La escala superior se utiliza cuando el riel de guía del tope-guía para cortar al hilo está colapsado. La escala inferior se utiliza cuando el riel de guía del tope-guía para cortar al hilo está completamente extendido.



⚠ ADVERTENCIA El tope-guía para cortar al hilo debe estar paralelo a la ranura del calibre de ingletes y la hoja de sierra para evitar el retroceso al cortar al hilo.

La hoja de sierra se ajusta en fábrica paralela a la ranura del calibre de ingletes y el tope-guía debe estar paralelo a la ranura del calibre de ingletes y la hoja de sierra con el fin de realizar un trabajo preciso y ayudar a evitar el retroceso al cortar al hilo. Para comprobar esta alineación: Para verificar la alineación, coloque la guía cerca de la ranura del calibrador de inglete (Fig. 23). Empuje la guía hacia la sierra para asegurarse de que los tornillos de alineación estén en contacto con el riel de la guía. Sujete la guía a la mesa empujando la palanca de bloqueo (B) hacia abajo. La guía debe estar paralela a la ranura del calibrador de inglete.

To Adjust:

1. Afloje los dos tornillos y las dos contratuercas (D), Fig. 22, y suba la palanca de fijación (B). Luego, mientras sujeta el soporte del tope-guía (F), Fig. 23, firmemente hacia la parte trasera, mueva el extremo trasero del tope-guía (A), ajustando los dos tornillos (D) hasta que el tope-guía esté paralelo a la ranura del calibre de ingletes. Luego, empuje hacia abajo la palanca de fijación (B). Apriete las contratuercas (D) en los tornillos de ajuste.
2. La acción de fijación del tope-guía (A), Fig. 23, puede ajustarse subiendo la palanca de fijación (B) y girando la tuerca (E) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión de la acción de fijación del tope-guía, o en sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuirla.

REEMPLAZO DE LA ESCALA DEL TOPE-GUÍA PARA CORTAR AL HILO

Puede colocarse una escala métrica en el tope-guía para cortar al hilo de la manera que se indica a continuación:

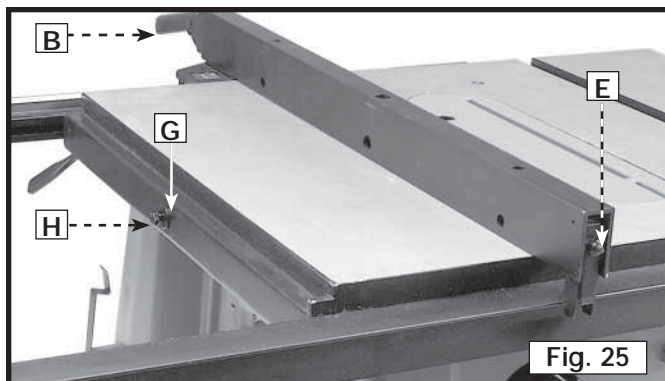
1. Extienda el riel de guía del tope-guía para cortar al hilo tanto como se pueda.
2. Utilice un lápiz, "marque" el riel de guía en la ubicación del 0 de la escala y quite la escala estándar.
3. Coloque la escala métrica sobre el riel de guía referenciando la marca de 0.
4. Colapse el riel de guía y compruebe si la marca de 0 es precisa.
5. Si es necesario realizar un ajuste, ajuste la marca de 0 aflojando el tornillo (G), Fig. 23, y girando el tornillo (H) en el sentido de las agujas del reloj para mover la marca de 0 hacia la izquierda, y en sentido contrario al de las agujas del reloj para mover la marca de 0 hacia la derecha. Una vez que el 0 esté ajustado adecuadamente en el riel de guía del tope-guía para cortar al hilo, gire el tornillo (G) en sentido contrario al de las agujas del reloj para fijar el tornillo (G) contra el tornillo (H).

EXTENSIÓN DEL TOPE-GUÍA PARA CORTAR AL HILO

La sierra tiene capacidad para aumentar su capacidad de corte al hilo extendiendo los rieles de guía del tope-guía para cortar al hilo.

Para extender los rieles de guía del tope-guía para cortar al hilo, tire hacia la derecha de la palanca (A), Fig. 24, y tire hacia afuera de los rieles de guía. Luego, fije los rieles extendidos.

NOTA: La escala de rasgón tiene dos conjuntos de medidas demostradas. La escala primera se utiliza cuando la baranda de la guía de la cerca de rasgón se colapsa. La escala inferior se utiliza cuando la baranda de la guía de la cerca de rasgón se extiende completamente.

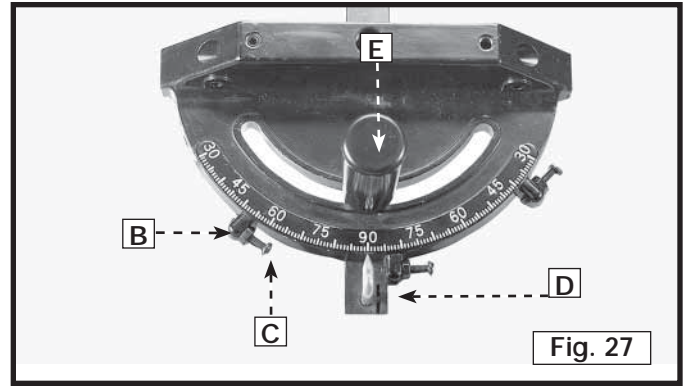


OPERACIÓN Y AJUSTES DEL CALIBRE DE INGLETES

Cuando realice cortes transversales rectos (con la hoja ajustada a 90 grados respecto a la mesa), el calibre de ingletes puede utilizarse en cualquiera de las ranuras de la mesa. Cuando realice cortes transversales en bisel (con la hoja inclinada), utilice el calibre de ingletes solamente en la ranura derecha de la mesa, donde la hoja está inclinada alejándose del calibre de ingletes y de las manos.

Este calibre de ingletes está equipado con topes de índice ajustables individualmente a 90 grados y a 45 grados a la derecha y a la izquierda. El ajuste de los topes de índice puede realizarse aflojando las tuercas de fijación (B), Fig. 27, y apretando o aflojando los tres tornillos de ajuste (C) hasta que entren en contacto con el otro extremo del protector de tope (D) cuando el calibre de ingletes esté a 90 grados y 45 grados respecto a la hoja de sierra.

Para operar el calibre de ingletes, simplemente afloje el pomo de fijación (E), Fig. 27, y mueva el cuerpo del calibre de ingletes hasta el ángulo deseado.

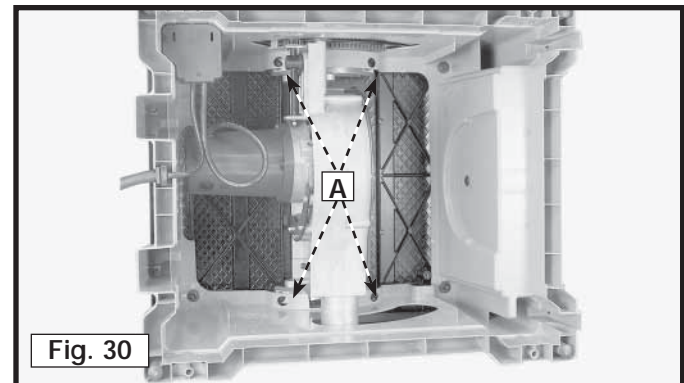
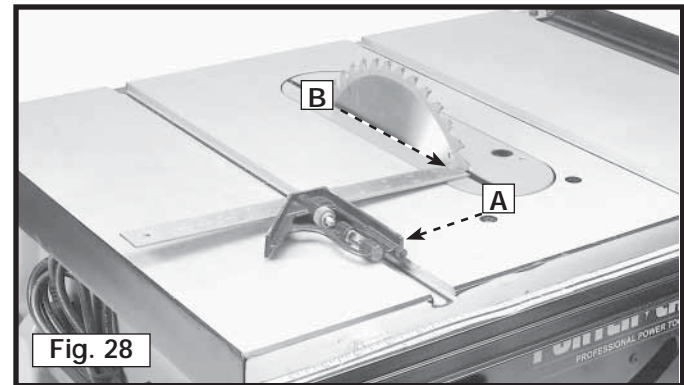


AJUSTE DE LA HOJA PARALELA A LAS RANURAS DEL CALIBRE DE INGLETES

La hoja se ajustó en fábrica paralela a las ranuras del calibre de ingletes. Con el fin de garantizar cortes precisos y ayudar a evitar el retroceso al realizar cortes, este ajuste debe comprobarse periódicamente. Para ajustar:

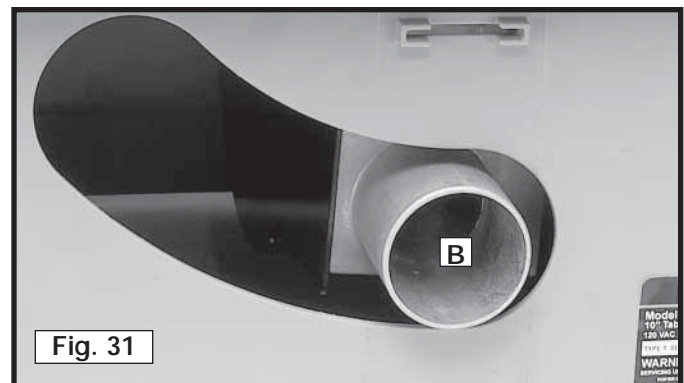
⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de alimentación!

1. Suba la hoja hasta su posición más alta y ajuste la hoja de manera que esté a 90 grados respecto a la mesa.
2. Seleccione un diente de la hoja de sierra que esté triscado hacia la izquierda. Marque este diente con un lápiz o con un rotulador.
3. Utilizando una escuadra de combinación, coloque el cuerpo (A), Fig. 28, de la escuadra contra la ranura del calibre de ingletes y ajuste la hoja (B) de la escuadra hasta que justo toque el diente marcado, de la manera que se muestra en la ilustración.
4. Gire la hoja y compruebe el mismo diente marcado de la hoja en la parte trasera de la mesa de la sierra de la misma manera, tal como se muestra en la Fig. 29.
5. Si las medidas delantera y trasera, mostradas en las Fig. 287 y 29, no son idénticas, afloje la Fig. 30 de cuatro pernos de muñón (A) que están debajo de la mesa de la sierra. Agarre y mueva cuidadosamente el armazón de la sierra hasta que la hoja esté paralela a la ranura del calibre de ingletes. Luego, apriete firmemente los cuatro pernos de muñón.



ORIFICIO PARA POLVO

La sierra tiene un orificio para polvo (B), Fig. 31, ubicado en la parte trasera de la sierra. El orificio para polvo está diseñado para conectar a la sierra un sistema de recolección de polvo. El orificio tiene un diámetro exterior de 2-1/2 pulgadas.



UTILIZAR LA MAQUINA

Las operaciones de aserrado comunes incluyen el corte al hilo y el corte transversal, y unas cuantas operaciones estándar más que son de naturaleza fundamental. Al igual que sucede con todas las máquinas eléctricas, hay una cierta cantidad de peligro involucrado con la operación y el uso de la máquina. La utilización de la máquina con el respeto y la precaución exigidos, en lo que se refiere a precauciones de seguridad, reducirá considerablemente la posibilidad de que se produzcan lesiones corporales. Sin embargo, si no se hace caso de las precauciones de seguridad normales o si éstas se ignoran completamente, el resultado puede ser que el operador sufra lesiones corporales. La información que aparece a continuación describe el método seguro y adecuado de realizar las operaciones de aserrado más comunes.

⚠ ADVERTENCIA El uso de aditamentos y accesorios no recomendados por delta puede causar riesgo de lesiones

REALIZACIÓN DE CORTES TRANSVERSALES

El corte transversal requiere del uso de un calibrador de inglete para guiar y ubicar la pieza de trabajo en la posición correcta. Coloque la pieza contra el calibrador de inglete y lleve el calibrador y la pieza hacia la hoja de la sierra (Fig. 32). Puede usar el calibrador de inglete en cualquiera de las ranuras de la mesa. Cuando realice un corte biselado (con la hoja inclinada), utilice la ranura de la mesa que evita que su mano y el calibrador de inglete hagan contacto con el protector de la hoja de la sierra.

Empiece el corte lentamente y tenga el trabajo firmemente contra el calibrador de mitra y la mesa.

⚠ ADVERTENCIA Nunca debe sostener ni tocar la parte de la pieza de trabajo que será cortada y extraída. Sostenga la parte apoyada, no la parte suelta que se corta.

Continúe cortando de manera transversal hasta que la pieza de trabajo esté totalmente cortada. Antes de sacar la pieza, debe correrla un poco hacia un lado para alejarla ligeramente de la hoja de la sierra. Nunca tome ningún trozo pequeño que haya quedado suelto en la mesa y nunca toque una pieza cortada a menos que tenga por lo menos 30 cm (un pie) de longitud mientras la sierra está funcionando.

Para brindar seguridad, adicionales, el calibre de ingletes (A) se puede equipar con un refrentado de madera auxiliar (B), de la manera que se muestra en la Fig. 33, que debe ser al menos 1 pulgada más alto que la profundidad de corte máxima y debe sobresalir 12 pulgadas o más a un lado o al otro, dependiendo de qué ranura para el calibre de ingletes se esté utilizando. Este refrentado de madera auxiliar (B) se puede sujetar a la parte delantera del calibre de ingletes utilizando dos tornillos para madera (C) a través de los agujeros provistos en el cuerpo del calibre de ingletes e introduciéndolos en el refrentado de madera.

⚠ PRECAUCIÓN Cuando utilice el bloque (B) Fig. 34 como calibrador de corte, coloque el extremo posterior del bloque de modo que la pieza de trabajo deje el bloque antes de entrar en contacto con la hoja.

⚠ ADVERTENCIA No use nunca el tope-guia como calibre de corte cuando realice cortes transversales.

Cuando corte transversalmente varias piezas a la misma longitud, fije un bloque de madera (B) a la guía y utilícelo como un calibrador de corte (Fig. 34). Coloque siempre este bloque de madera frente a la hoja de la sierra. Una vez que haya determinado la longitud de corte, asegure la guía y use el calibrador de inglete para hacer avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja. Este bloque de madera permite que la pieza cortada se mueva sin trabarse, y así minimiza la posibilidad de que se produzcan retrocesos y lesiones.

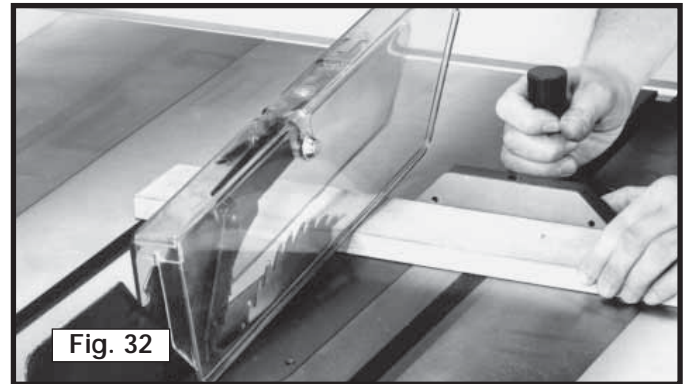


Fig. 32

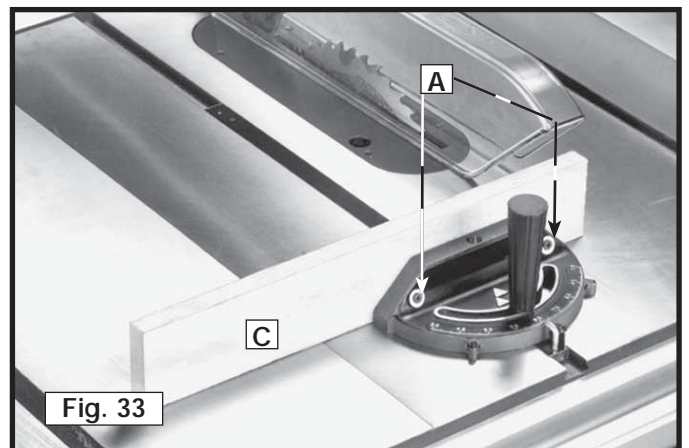


Fig. 33

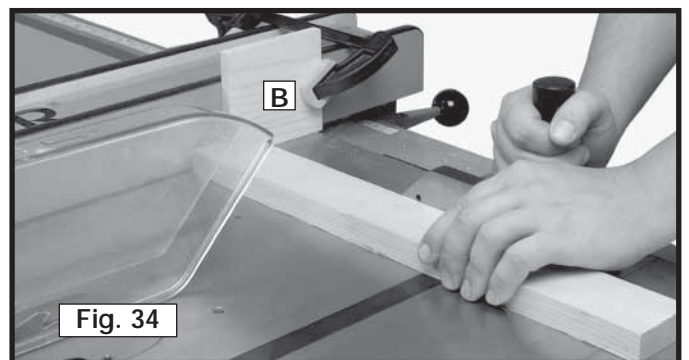


Fig. 34

La realización de cortes al hilo consiste en cortar longitudinalmente a través de una tabla.

NOTE: Escoja un workpiece que se sazonar, seca, y plano. Utilice la cerca de rasgón (A) posicionar e indicar el workpiece con una orilla del trabajo que cabalga contra la cerca de rasgón y el lado plano de la tabla sobre la mesa.

⚠ ADVERTENCIA Se debe usar el protector de la hoja de sierra. En las sierras Porter-Cable, el protector tiene dedos antirretroceso para evitar el retroceso y un separador para evitar que la separación de corte de la madera se cierre y atore la hoja. Esté seguro reemplazar o afilar los antirretroceso cuando los puntos llegan a ser lánguidos.

⚠ ADVERTENCIA Una tope-guía siempre se debe utilizar para las operaciones. La realización de cortes al hilo. Nunca realice una operación que La realización de cortes al hilo hecho a pulso.

1. Encienda el motor y haga avanzar el trabajo, sosteniéndolo hacia abajo y contra la guía. Nunca se pare en la línea de corte de la sierra mientras realiza el corte longitudinal. Cuando el ancho del corte sea de 152,4 mm (6") o más, tome la pieza con ambas manos y empújela por la guía hacia la hoja de la sierra (Fig. 35). Empuje el trabajo hacia la hoja de la sierra con la mano derecha. Use la mano izquierda para guiar la pieza de trabajo. No empuje la pieza de trabajo con la mano izquierda. Después de que el trabajo pasó la hoja de la sierra y los dedos antirretroceso, retire las manos del trabajo.
2. El trabajo quedará en la mesa, apenas inclinado y atrapado por el extremo del protector posterior, o se deslizará de la mesa al piso. Alternativamente, puede continuar empujando hasta el final de la mesa y después de eso, puede levantar el trabajo y llevarlo junto al borde externo de la guía. Deje el material cortado en la mesa y no lo toque hasta que se haya detenido la hoja de la sierra, a menos que la pieza sea grande y permita una remoción sin peligro. Cuando se cortan longitudinalmente tablas de más de 90 cm (3 pies) de largo, utilice un apoyo para el trabajo en la parte posterior de la sierra para que la pieza no se caiga de la mesa de la sierra.
3. Si el trabajo cortado longitudinalmente tiene menos de 152,4 mm (6") de ancho, utilice una vara para empujar para terminar de cortarlo (Fig. 36). Puede hacer una vara para empujar con material de descarte como se explica en la sección "CONSTRUCCIÓN DE UNA VARA PARA EMPUJAR".

⚠ ADVERTENCIA Cuándo el pedazo es demasiado estrecha para un palo del empujón para ser efectivo - y si el trabajo es brevemente suficiente - utiliza un empuje la tabla. Al cort de hilo la materia bajo 2 pulgadas en la anchura, los palos ordinarios del empujón pueden intervenir con el guardia de hoja.

Agregue el ancho de la tabla para empujar al ancho de la configuración de la posición de la guía de corte. Es posible construir una tabla para empujar como se muestra en la Fig. 47. Úsela como se ve en la Fig. 48.

NOTA: En estas fotos, el protector se retiró por una cuestión de claridad. USE SIEMPRE EL PROTECTOR.

NOTA: Algunas operaciones especiales (cuando se utilicen cabezales portacuchillas para molduras) requieren el uso de una vara para empujar y, además, que se incorpore a la guía un revestimiento de madera auxiliar, como se explica en la sección "UTILIZACIÓN DE UN REVESTIMIENTO DE MADERA".

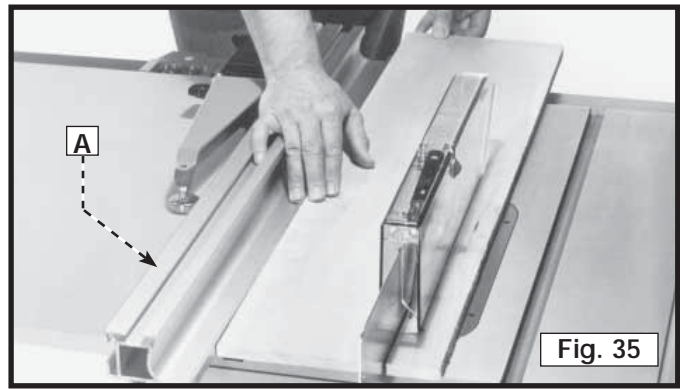


Fig. 35

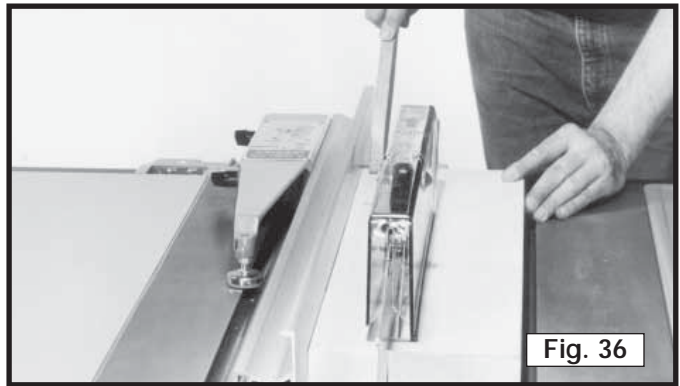


Fig. 36

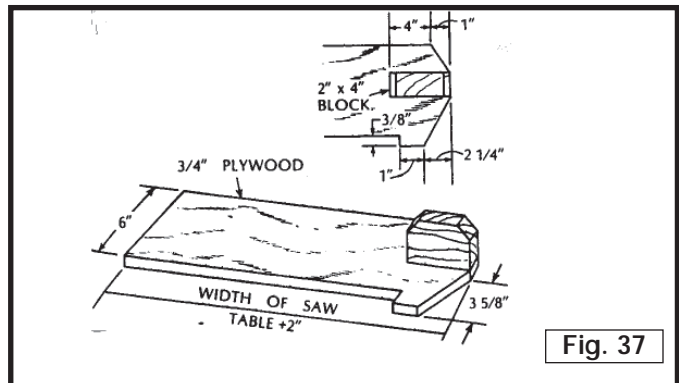


Fig. 37

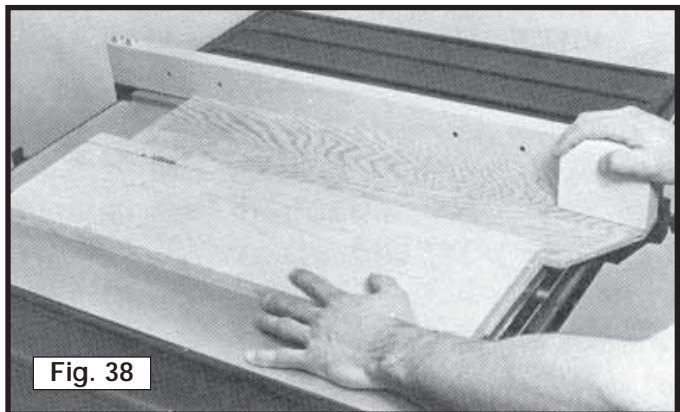


Fig. 38

⚠ PRECAUCIÓN Atienda a la dirección del grano. Haga todo corta en la misma dirección como el grano siempre que posible.

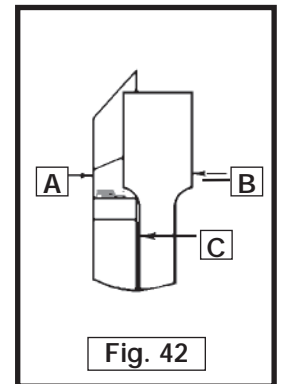
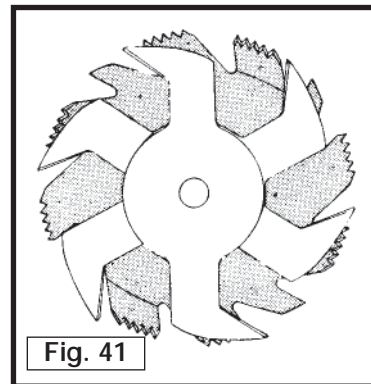
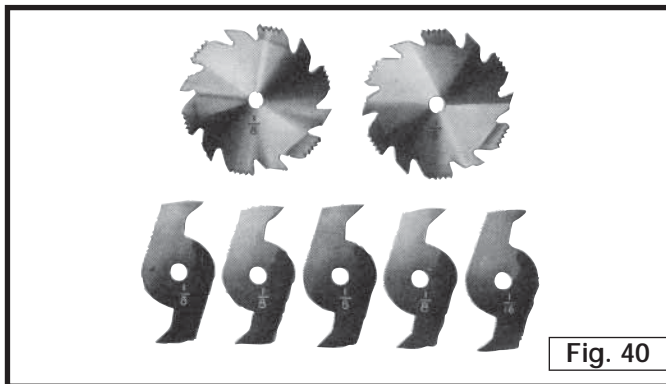
⚠ ADVERTENCIA Siempre instale al guardia de hoja después que la operación es completa.

UTILIZACIÓN DE LA FRESA DE RANURAR ACCESORIA

⚠ WARNING El guardia de la hoja y la asamblea más partida no pueden ser utilizados cuándo dadoing ni amoldamiento. Se debe quitar o debe ser movido al trasero del sierra.

⚠ WARNING Utilice gigas auxilarias, las instalaciones fijas, empujan los palos, y las tablas de cantos biselados con los operación.

1. Ranurar es cortar un rebajo o un surco ancho en la pieza de trabajo. La mayoría de los juegos de fresa de ranurar están hechos con dos sierras exteriores y cuatro o cinco cortadores interiores, tal como se muestra en la Fig. 40. Se emplean varias combinaciones de sierras y cortadores para cortar ranuras desde 1/8 hasta 13/16 de pulgada para utilizarse en la fabricación de estantes, elaboración de juntas, ensamblaje a espiga, ranurado, etc. Los cortadores están muy triscados y deben disponerse de manera que esta parte muy triscada caiga en las gargantas de las sierras exteriores, de la manera que se muestra en la Fig. 43. La superposición de la sierra y el cortador se muestra en la Fig. 39, donde (A) es la sierra exterior, (B) es un cortador interior y (C) es una o varias arandelas de papel que pueden utilizarse según sea necesario para controlar la anchura exacta de la ranura. Una ranura de 1/4 de pulgada se corta utilizando las dos sierras exteriores. Los dientes de las sierras deben estar posicionados de manera que el diente limpiador de una sierra esté junto a los dientes de corte de la otra sierra.

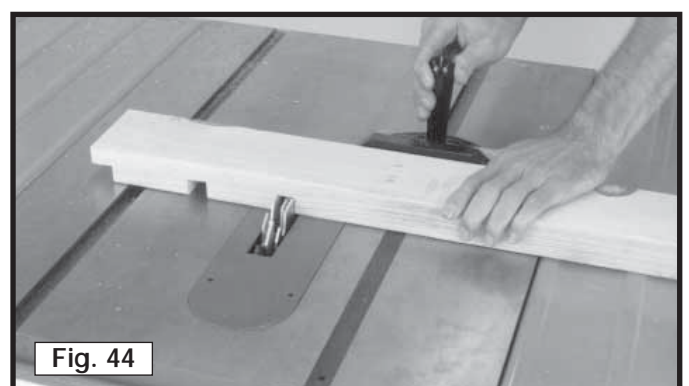
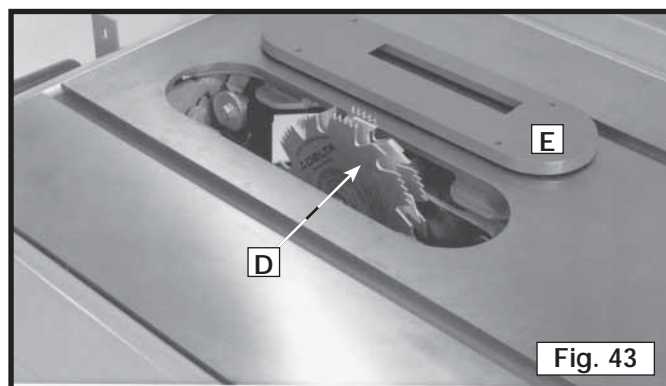


2. El juego de fresa de ranurar (D), Fig. 43, se monta en el eje portaherramienta de la sierra.

NOTE: No use la brida externa del eje con el cabezal para ranuras colocado. Apriete la nuez de enramada contra la cabeza de fresa de ranurar. No pierda el reborde exterior de enramada. Hace ne necesitó cuando reconecta una hoja a la enramada. .

⚠ PRECAUCIÓN Ls fresa de rabyrar accesirua de la adición de mesa (E) FIG. 43 deben ser utilizados en lugar de la adición uniforme de mesa..

3. En la Fig. 44 se muestra una operación de ranurado típica utilizando el calibre de ingletes como guía..



⚠ PRECAUCIÓN Nunca utilice la fresa de ranurar en una posicion de bisel.

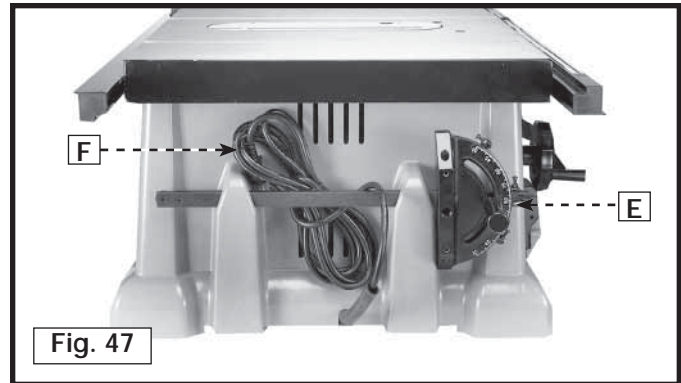
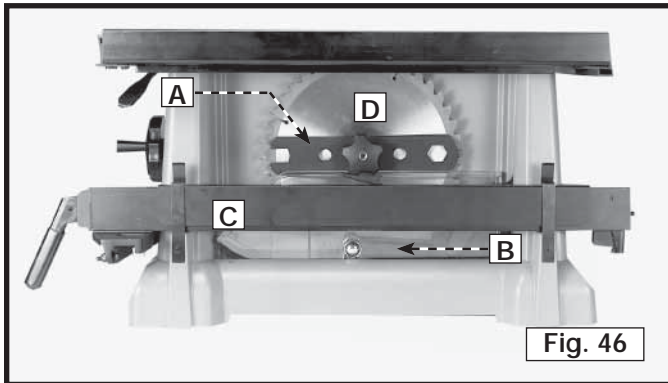
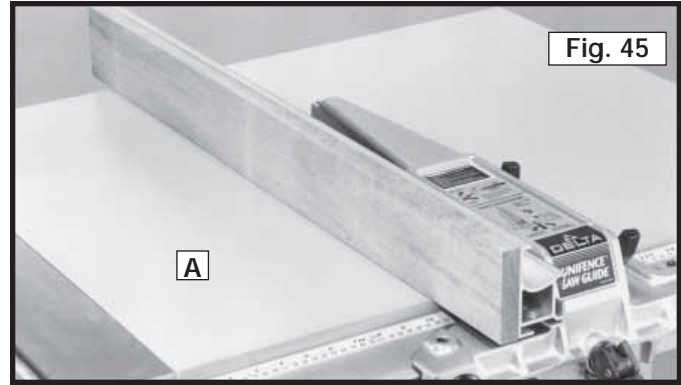
⚠ ADVERTENCIA Instale siempre el protector de la hoja después que la operación es completa.

UTILIZACIÓN DE UN REFRENTADO DE MADERA AUXILIAR EN EL TOPE-GUÍA PARA CORTAR AL HILO

Si sus operaciones especiales hacen que la hoja entre en contacto con la guía, agregue un revestimiento de madera (A) Fig. 45 a un costado de la guía de corte. El refrentado de madera se sujeta al tope-guía con tornillos a través de los agujeros del tope-guía. La mayoría de los trabajos requerirán un material de 3/4", aunque algún trabajo ocasional podría requerir un refrentado de 1".

Su sierra tiene los lugares de almacenamiento para:

- A – Llaves de tuerca
- B – Conjunto de protector de la hoja y separador
- C – Tope-guía
- D – Hoja extra
- E – Calibre de ingletes
- F – Cable de alimentación



LOCALIZACION DE FALLAS

Para la ayuda con su instrumento, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com para una lista de centros de reparaciones o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE LA HOJA

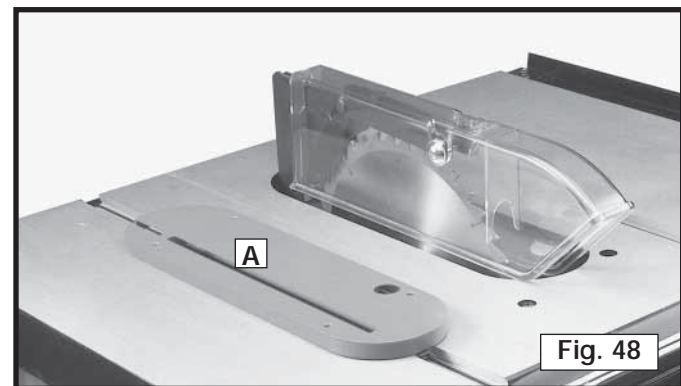
⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de alimentación!

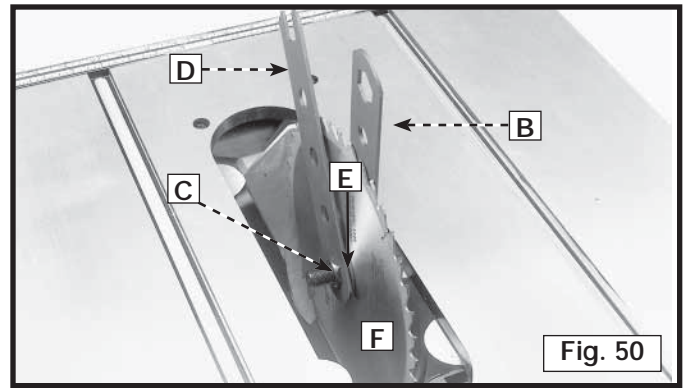
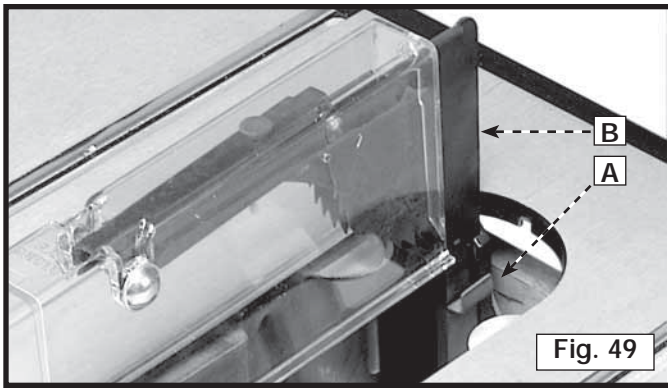
⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente hojas de sierra de 10 pulgadas de diámetro con capacidad nominal para 4600 rpm o mayor con agujeros para eje portaherramienta de 5/8 de pulgado.

1. Quite el accesorio de inserción de la mesa (A), Fig. 48, y suba la hoja de sierra hasta su altura máxima.
2. Quite el conjunto de protector de la hoja y separador.

NOTA: La hoja debe estar en la posición a 90 grados respecto a la mesa para quitar el conjunto de protector de la hoja separador.

3. Retire el inserto para mesa, tire del resorte de liberación del separador (A) Fig. 49 y levante el conjunto de protector de la hoja y separador (B).
4. Use la llave abierta (B) Fig. 50 en la parte plana de la brida interna de la hoja para evitar que el eje de la sierra rote. Quite la tuerca del eje (C) con la otra llave (D). Gire la tuerca (C) en sentido contrario a las agujas del reloj. Quite la brida externa de la hoja (E) y la hoja de la sierra (F).
5. Coloque la hoja nueva con los dientes hacia abajo. Coloque la brida externa de la hoja (E) Fig. 50 con la tuerca del eje (C). Ajuste la tuerca (C) en sentido de las agujas del reloj (D) mientras sostiene firme el eje con otra llave (B).
6. Cambie el inserto para mesa y el conjunto de protector de la hoja y separador. Retire y guarde las dos llaves.





MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.

⚠ ADVERTENCIA Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revisela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. La lubricación adicional no es necesaria.

INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS (Carbones Si aplicable)

Para su seguridad continua y protección contra el choque eléctrico, la inspección de escobillas y cualquier reemplazo en esta herramienta deben hacerse SOLAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE FÁBRICA SERVICIO DE PORTER-CABLE•DELTA.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a la Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para revisar su rendimiento.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesite servicio inmediato. NO CONTINÚE EL USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICIÓN. Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTIA

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atendadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE , 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

CONSTRUCCIÓN DE UNA TABLA DE CANTO BISELADO

En la Fig. 51 se ilustran las dimensiones para hacer una tabla de canto biselado típica. El material con el que se construye dicha tabla debe ser un pedazo recto de madera que no tenga nudos ni grietas. Las tablas de canto biselado se utilizan para mantener la pieza de trabajo en contacto con el tope-guía y la mesa, y ayudan a evitar los retrocesos. Sujete con abrazaderas las tablas de canto biselado al tope-guía y la mesa de manera que el borde de avance de dichas tablas soporte la pieza de trabajo hasta que se haya completado el corte. Utilice tablas de canto biselado para todas las operaciones de "aserrado no pasante" en las que deba quitarse el conjunto de protector y separador (Fig. 52). Reemplace siempre dicho conjunto de protector y separador cuando la operación de aserrado no pasante se haya completado.

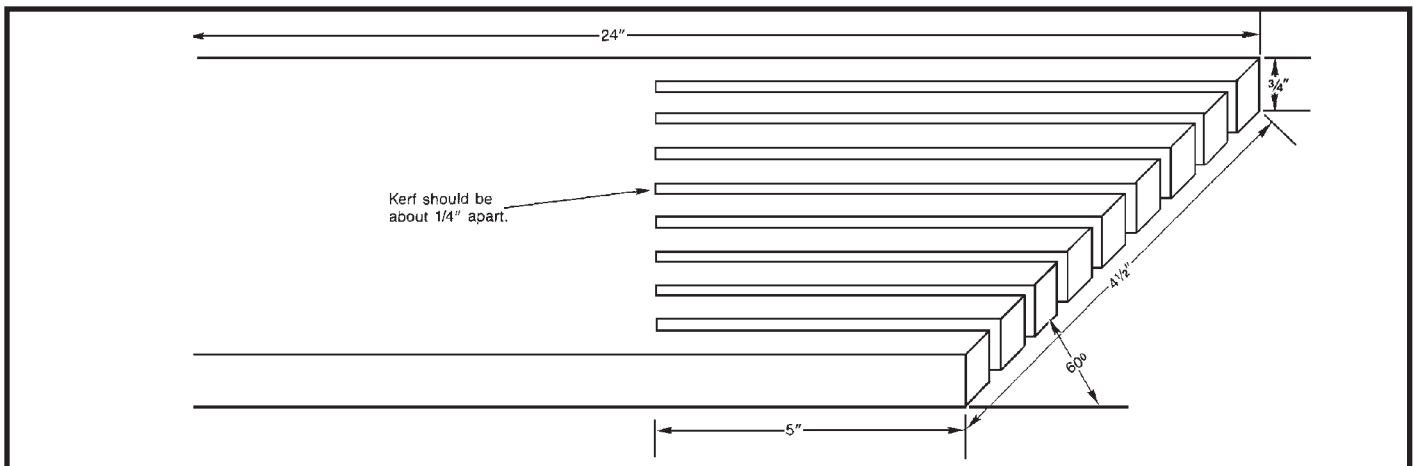


Fig. 51

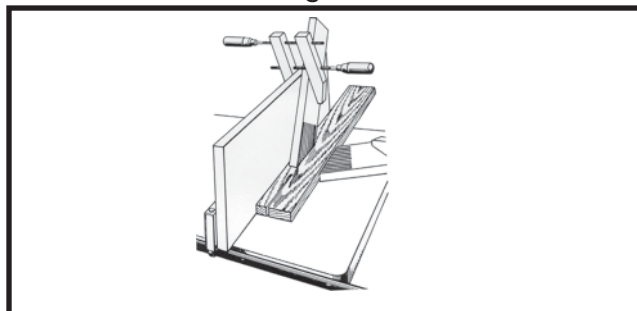
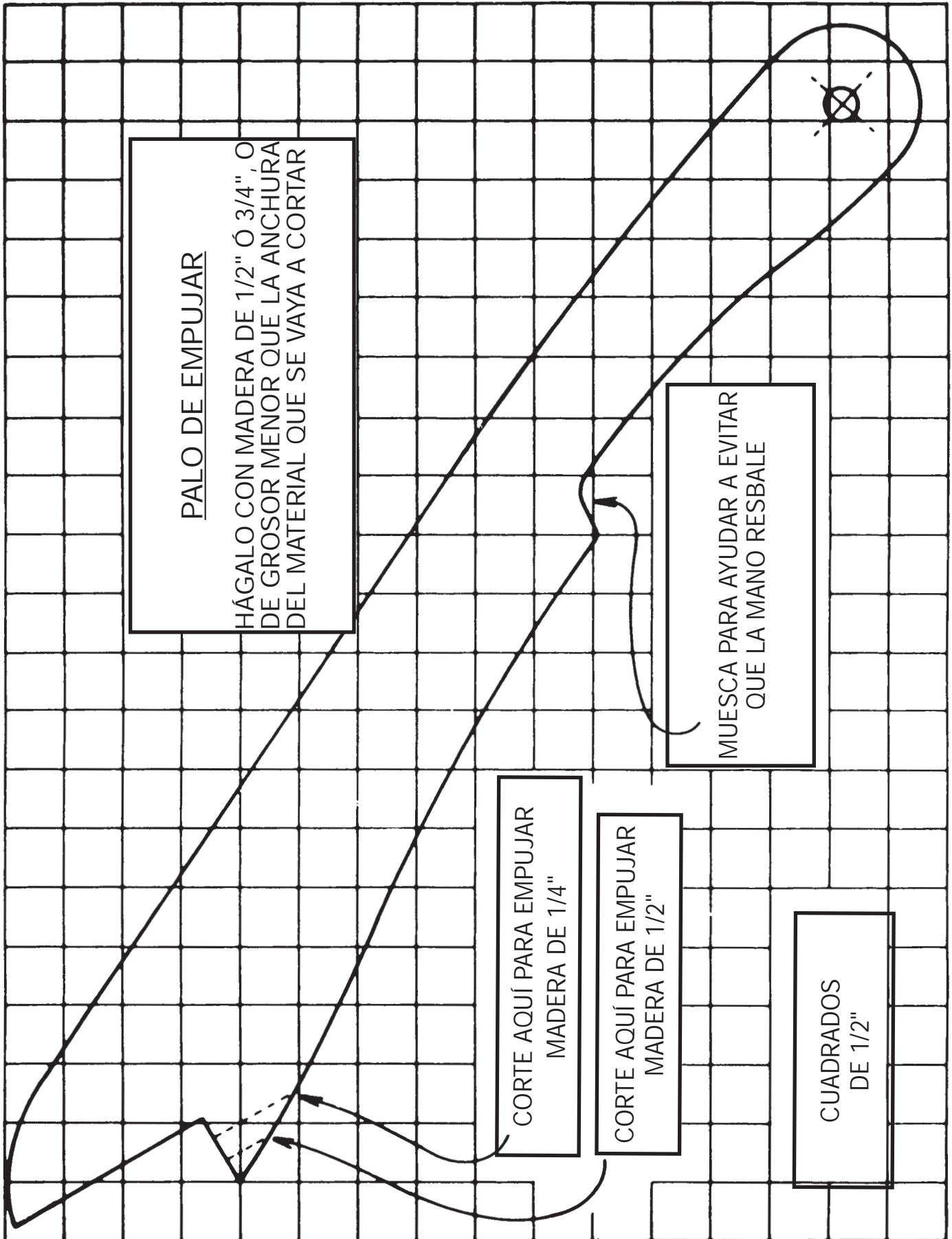


Fig. 52

CONSTRUCCIÓN DE UN PALO DE EMPUJAR

Cuando corte al hilo piezas de trabajo de menos de 4 pulgadas de ancho, debe utilizar un palo de empujar para completar el avance, y dicho palo podría hacerse fácilmente utilizando material de desecho siguiendo el patrón que se muestra en la ilustración.



The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[®], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[®], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[™], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER-CABLE®

4825 Highway 45 North
 Jackson, TN 38305
 (888)-848-5175
www.porter-cable.com